叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 北卡罗来纳州罗利堡国家历史(fort Raleigh National Historic Site,) 000001

2. 北卡罗来纳州罗利堡国家历史(fort Raleigh National Historic Site,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

北卡罗来纳州罗利堡国家历史(Fort Raleigh National Historic Site,)

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)]
UNITED **STATES** **DEPARTMENT** **OF** **THE** **INTERIOR**
团结的 各州 部门 的 这 内部的

美国内政部

['stjʊət] [el] . ['juːdəl] , ['sekrət(ə)ri]
Stewart **L** **.** **Udall** **,** **Secretary**
斯图尔特 L . 尤德尔 , 秘书

斯图尔特·L·尤德尔，秘书

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs]
NATIONAL **PARK** **SERVICE**
国家的 公园 服务

国家公园管理局

['kɒnræd][el] . [wɜːrθ] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]
Conrad **L** **.** **Wirth** **,** **Director**
康拉德 L . 沃斯 , 导演

康拉德·L·沃斯，主任

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['hændbʊk] ['nʌmbə(r)] [ˌsɪks'tiːn]
HISTORICAL **HANDBOOK** **NUMBER** **SIXTEEN**
历史 手册 数字 十六

历史手册第十六号

[ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['hændbuks] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd]
This **publication** **is** **one** **of** **a** **series** **of** **handbooks** **describing** **the** **historical** **and**
这 发布 是 一 的 一个 系列 的 手册 描述 这 历史 和
[ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl] ['eəriəz][ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɪstəm] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk]
archeological **areas** **in** **the** **National** **Park** **System** **administered** **by** **the** **National** **Park**
考古学 区域 在 这 国家的 公园 系统 管理 经过 这 国家的 公园
['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] .
Service **of** **the** **United** **States** **Department** **of** **the** **Interior** **.**
服务 的 这 团结的 各州 部门 的 这 内部的 .

本出版物是描述美国内政部国家公园管理局管理的国家公园系统中的历史和考古区域的一系列手册之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [frɒm; frəm]
It **is** **printed** **by** **the** **Government** **Printing** **Office** **and** **may** **be** **purchased** **from**
它 是 打印 经过 这 政府 印刷 办公室 和 可能 是 购买 从
[ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] ,
the **Superintendent** **of** **Documents** **,**
这 校长 的 文件 ,

它由政府印刷局印制，可从文件主管处购买。

['wɒʃɪŋtən] - , [diː] . [siː] . [praɪs] - [sents] .
Washington **25** **,** **D** **.** **C** **.** **Price** **35** **cents** **.**
华盛顿 - , D . C . 价格 - 分 .

华盛顿特区 25 号，价格 35 美分。

[fɔːt] ['rɑːli]
Fort **Raleigh**
堡 罗利

罗利堡

['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt]
NATIONAL **HISTORIC** **SITE**
国家的 历史性 地点

国家历史遗址

[nɔ:θ] [ˌkærə'laɪnə]
North **Carolina**
北 卡罗莱纳

北卡罗来纳州

[baɪ] [tʃɑ:lz] ['dʌblju:] . ['pɔ:tə(r)] , [θri:]
by **Charles** **W** **.** **Porter** **,** **III**
经过 查尔斯 W . 搬运工 , 三、

作者：查尔斯·W·波特三世

['rɑ:li]
RALEIGH
罗利

罗利

['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɜ:vɪs] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['hændbʊk] ['sɪəri:z] [nəʊ] . -
NATIONAL **PARK** **SERVICE** **HISTORICAL** **HANDBOOK** **SERIES** **NO** **.** **16**
国家的 公园 服务 历史 手册 系列 不 . -

国家公园管理局历史手册系列第16号

['wɒʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . , -
Washington **,** **D** **.** **C** **.** **,** **1952**
华盛顿 , D . C . , -

华盛顿特区，1952年

([rɪ'vaɪzd] -)
(**Revised** **1965** **)**
(修改 -)

（1965年修订）

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɪstəm] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [fɔ:t] ['rɑ:li] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['ju:nɪt] ,
The **National** **Park** **System** **,** **of** **which** **Fort** **Raleigh** **National** **Historic** **Site** **is** **a** **unit** **,**
这 国家的 公园 系统 , 的 哪个 堡 罗利 国家的 历史性 地点 是 一个 单元 ,

国家公园系统，其中罗利堡国家历史遗址是其组成部分，

[ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] [kəns'ɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['si:nɪk] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] ,
is **dedicated** **to** **conserving** **the** **scenic** **,** **scientific** **,**
是 投入的 到 保护 这 风景优美 , 科学 ,

致力于保护风景优美、科学严谨的地区

[ænd; ənd] [hɪ'stɒrɪk] ['herɪtɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ænd; ənd]
and **historic** **heritage** **of** **the** **United** **States** **for** **the** **benefit** **and**
和 历史性 遗产 的 这 团结的 各州 为了 这 益处 和
[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['pi:p(ə)l] .
inspiration **of** **its** **people** **.**
灵感 的 它是 人们 .

以及美国的历史遗产，以造福和激励美国人民。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

['gɪlbət]	[ænd; ənd]	RALEIGH3
GILBERT	**AND**	**RALEIGH3**
吉尔伯特	和	RALEIGH3

吉尔伯特和罗利3

[ˌeksplə'reɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	['rəʊənəʊk]	['aɪlənd]	,	-
EXPLORATION	**OF**	**ROANOKE**	**ISLAND**	**,**	**15844**
勘探	的	罗阿诺克	岛	,	-

15844年罗阿诺克岛探险

['rɑːliz]	[fɜːst]	['kɒləni]	,	-	-	-
RALEIGH'S	**FIRST**	**COLONY**	**,**	**1585**	**-**	**866**
罗利	第一的	殖民地	,	-	-	-

罗利的第一殖民地，1585-1566年

[ðə; ði]	Voyage7
The	**Voyage7**
这	Voyage7

航程7

[ðə; ði]	[ɪ'stæblɪʃmənt]	[ɒv; əv][ðə; ði]	Colony10
The	**Establishment**	**of**	**the**	**Colony10**
这	建立	的	这	Colony10

殖民地的建立10

[laɪf]	[ɪn][ðə; ði]	Colony14
Life	**in**	**the**	**Colony14**
生活	在	这	Colony14

殖民地生活14

[ə'bændənmənt]	[ɒv; əv][ðə; ði]	Colony15
Abandonment	**of**	**the**	**Colony15**
放弃	的	这	Colony15

殖民地的放弃15

['grɛnˌvɪlz]	[ˌfɪf'tiːn]	Men18
Grenville's	**Fifteen**	**Men18**
格伦维尔的	十五	Men18

格伦维尔的十五人18

[ðə; ði]	[lɒst]	['kɒləni]	[ɒv; əv]	-
THE	**LOST**	**COLONY**	**OF**	**158718**
这	丢失的	殖民地	的	-

1587 年失落的殖民地

[ðə; ði]	['sekənd]	['kɒləni]	[ɪ'stæblɪʃt]	[æt; ət]	Roanoke21
The	**Second**	**Colony**	**Established**	**at**	**Roanoke21**
这	第二	殖民地	已确立的	在	Roanoke21

第二个殖民地在罗阿诺克建立21

['gʌvənə(r)]	[waɪts]	[rɪ'tɜːn]	[tuː; tə]	England22
Governor	**White's**	**Return**	**to**	**England22**
州长	怀特	返回	到	England22

怀特总督返回英格兰22

[ə'tempts]	[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]	[lɒst]	Colony25
Attempts	**To**	**Find**	**the**	**Lost**	**Colony25**
尝试	到	寻找	这	丢失的	Colony25

寻找失落殖民地的尝试25

[kə'nektɪŋ]	[lɪŋks]	[wɪð]	['dʒeɪmztaʊn]	[ænd; ənd]	[njuː]	ENGLAND27
CONNECTING	**LINKS**	**WITH**	**JAMESTOWN**	**AND**	**NEW**	**ENGLAND27**
连接	链接	和	詹姆斯敦	和	新的	ENGLAND27

与詹姆斯敦和新英格兰的联系27

['leɪtə(r)] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [fɔːt] RALEIGH28

LATER	HISTORICAL	INFORMATION	ON	FORT	RALEIGH28
之后	历史	信息	在	堡	RALEIGH28

关于罗利堡的后续历史信息28

['riːs(ə)nt] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [fɔːt] RALEIGH30

RECENT	HISTORY	OF	FORT	RALEIGH30
最近的	历史	的	堡	RALEIGH30

罗利堡近代史30

[gaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] AREA30

GUIDE	TO	THE	AREA30
指导	到	这	AREA30

Area30 指南

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] SITE38

THE	NATIONAL	HISTORIC	SITE38
这	国家的	历史性	SITE38

国家历史遗址38

[haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] SITE38

HOW	TO	REACH	THE	SITE38
如何	到	抵达	这	SITE38

如何到达网站38

ADMINISTRATION38

ADMINISTRATION38
ADMINISTRATION38

行政管理38

[rɪ'leɪtɪd] AREAS38

RELATED	AREAS38
有关的	AREAS38

相关领域38

[ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] VISIT39

ABOUT	YOUR	VISIT39
关于	你的	VISIT39

关于您的访问39

[sə'dʒestid] READINGS40

SUGGESTED	READINGS40
建议	READINGS40

推荐阅读40

[sɜː(r)] ['wɔːltə] ['rɑːli] .

Sir	Walter	Raleigh	.
先生	沃尔特	罗利	.

沃尔特·雷利爵士。

[ðɪs] ['pɔːtreɪt] [wɒz; wəz] [ɪn'greɪvd] ['ʃɔːtli] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [lɑːst] ['vɔɪɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn]

This	portrait	was	engraved	shortly	before	his	last	voyage	and	is	the	only	one
这	肖像	曾是	刻	不久	前	他的	最后的	航程	和	是	这	仅有的	一

['pʌblɪʃt] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] .

published	during	his	lifetime	.
已发布	期间	他的	寿命	.

这幅肖像画是在他最后一次航行前不久雕刻的，也是他生前唯一一幅出版的肖像画。

[ðə; ði] [truː] [ænd; ənd] ['laɪvli] ['pɔːtrətʃə(r)]

The	true	and	lively	portraiture
这	真的	和	热闹	画像

真实生动的肖像画

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒnərəb(ə)l]
of **the** **honourable**
的 这 光荣的

尊敬的

[ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [naɪt]
and **learned** **Knight**
和 学习 骑士

以及一位博学的骑士

[ˌes 'ɑː(r)] . ['wɔːltə] ['rɑːli] . [wʌn]
Sr **.** **Walter** **Raleigh** **.** **1**
先生 . 沃尔特 罗利 . 1

沃尔特·雷利先生。1

[fɔːt] ['rɑːli] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] [də'rektli] [kə'nekts] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːt]
Fort **Raleigh** **National** **Historic** **Site** **directly** **connects** **the** **American** **people** **with** **the** **Court**
堡 罗利 国家的 历史性 地点 直接地 连接 这 美国人 人们 和 这 法庭
[ɒv; əv] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['gəʊldən][eɪdʒ][ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ɑːt] ,
of **Queen** **Elizabeth** **and** **the** **golden** **age** **of** **English** **art** **,**
的 女王 伊丽莎白 和 这 金的 年龄 的 英语 艺术 ,

罗利堡国家历史遗址将美国人民与伊丽莎白女王的宫廷和英国艺术的黄金时代直接联系起来。

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [ænd; ənd] [əd'ventʃə(r)] .
literature **,** **and** **adventure** **.**
文学 , 和 冒险 .

文学和冒险。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [huː] [pleɪ] [ðə; ði] [tʃiːf] [rəʊlz] [ɪn][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
The **figures** **who** **play** **the** **chief** **roles** **in** **the** **story** **of** **the** **exploration** **and**
这 数据 WHO 玩 这 首席 角色 在 这 故事 的 这 勘探 和
[ə'temptɪd] ['set(ə)lmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['epɪk] ['fɪgəz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] :
attempted **settlement** **of** **the** **island** **are** **the** **epic** **figures** **of** **English** **history** **:**
尝试过 沉降 的 这 岛 是 这 史诗 数据 的 英语 历史 :

在探索和尝试定居该岛的故事中扮演主要角色的，是英国历史上的传奇人物：

[kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] , ['ɑːftə(r)] [huːm] [ðə; ði] [njuː] [lænd][wɒz; wəz] [nemd] “ [və'dʒɪniə] ,
Queen **Elizabeth** **,** **after** **whom** **the** **new** **land** **was** **named** **“** **Virginia** **,**
女王 伊丽莎白 , 后 谁 这 新的 土地 曾是 命名 “ 弗吉尼亚州 ,

伊丽莎白女王，这片新土地以她的名字命名为“弗吉尼亚”。

” [ɪz] ['iːzəli] [ðə; ði]['premiə(r)] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ; [sɜː(r)] ['wɔːltə] ['rɑːli] , ['pəʊɪt] , ['səʊldʒə(r)] ,
” **is** **easily** **the** **premier** **sovereign** **of** **England** **;** **Sir** **Walter** **Raleigh** **,** **poet** **,** **soldier** **,**
” 是 容易地 这 总理 主权 的 英格兰 ; 先生 沃尔特 罗利 , 诗人 , 士兵 ,

“无疑是英国最杰出的君主；沃尔特·雷利爵士，诗人、军人，

[ænd; ənd] ['steɪtsmən] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][faɪ'nænʃ(ə)l] ['meɪnsteɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]
and **statesman** **,** **and** **the** **inspiration** **and** **financial** **mainstay** **of** **the**
和 政治家 , 和 这 灵感 和 金融的 支柱 的 这
['rəʊənəʊk]['aɪlənd]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
Roanoke **Island** **project** **,**
罗阿诺克 岛 项目 ,

以及政治家，同时也是罗阿诺克岛项目的灵感来源和资金支柱。

[ɪz][ðə; ði][best] [rɪ'membəd] [ɒv; əv] ['gælənt] ['ɪŋglɪʃ] ['kɔːtiːəz] ; [sɜː(r)] ['rɪtʃəd] ['grɛnˌvɪl] , [ɒv; əv][ðə; ði]
is **the** **best** **remembered** **of** **gallant** **English** **courtiers** **;** **Sir** **Richard** **Grenville** **,** **of** **the**
是 这 最好的 记得 的 英勇 英语 朝臣 ; 先生 理查德 格伦维尔 , 的 这
[rɪ'vendʒ] ,
Revenge **,**
复仇 ,

最令人难忘的英勇英国朝臣是：复仇号的理查德·格伦维尔爵士。

[huː] [brɔːt] [ðə; ðɪ][fɜːst] ['kɒləni] [tuː; tə] [ə'merɪkə] [ɪn] - [ænd; ənd] [left] [ə'nʌðə(r)] [smɔːl] [gruːp] [ðeə(r)]

who	brought	the	first	colony	to	America	in	1585	and	left	another	small	group	there
WHO	带来	这	第一的	殖民地	到	美国	在	-	和	左边	其他	小的	团体	那里

[ɪn] - ,

in	1586	,
在	-	,

1585年，他带领第一批殖民者来到美洲；1586年，他又在那里留下了一小群人。

[ɪz][ðə; ðɪ] [ɪˌlɪzə'biːθn] ['hɪərəʊ] [huː] [ɪn] - [tɔːt] ['ɪŋglɪʃ] ['seɪləz] [haʊ] [tuː; tə][deə(r)][ænd; ənd][daɪ][ɪn]

is	the	Elizabethan	hero	who	in	1592	taught	English	sailors	how	to	dare	and	die	in
是	这	伊丽莎白时代	英雄	WHO	在	-	教授	英语	水手们	如何	到	敢	和	死	在

[ðə; ðɪ] [feɪs] [ɒv; əv] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [ɒdz] ;

the	face	of	overwhelming	odds	;
这	脸	的	压倒	赔率	;

他是伊丽莎白时代的英雄，在 1592 年教会了英国水手们如何在绝对劣势面前勇敢赴死；

[sɜː(r)] ['frɑːnsɪs] [dreɪk] , [huː] ['reskjuːd][ðə; ðɪ][fɜːst] ['kɒləni] [frɒm; frəm][stɑː'veɪʃ(ə)n] ,

Sir	Frances	Drake	,	who	rescued	the	first	colony	from	starvation	,
先生	弗朗西丝	德雷克	,	WHO	获救	这	第一的	殖民地	从	饥饿	,

弗朗西斯·德雷克爵士，他拯救了第一批殖民地免于饥荒。

[ɪz] ['feɪməs] [æz; əz][ðə; ðɪ][fɜːst] ['ɪŋglɪʃ] [ˌsɜːkəm'nævɪˌgeɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][gləʊb][ænd; ənd][æz; əz][ðə; ðɪ]

is	famous	as	the	first	English	circumnavigator	of	the	globe	and	as	the
是	著名的	作为	这	第一的	英语	环球航行者	的	这	地球	和	作为	这

[ˌpriː'emɪnənt] ['siːdɒg] [ænd; ənd][ɪk'splɔːrə(r)][ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

preeminent	seadog	and	explorer	of	English	history	.
卓越的	海狗	和	探险家	的	英语	历史	.

他被誉为英国第一位环球航行者，也是英国历史上最杰出的航海家和探险家。

[æz; əz] ['plɪməθ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɜːli] [njuː] ['ɪŋgləndˌ] [saɪts] [kə'nekt] [ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [wɪð]

As	Plymouth	and	other	early	New	England	sites	connect	the	United	States	with
作为	普利茅斯	和	其他	早期的	新的	英格兰	网站	连接	这	团结的	各州	和

[ðə; ðɪ] [greɪt] [ˌjʊərə'piːən] ['muːvmənt] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˌrefə'meɪʃn] ,

the	great	European	movement	known	as	the	Reformation	,
这	伟大的	欧洲的	移动	已知	作为	这	宗教改革	,

普利茅斯和其他新英格兰早期遗址将美国与被称为宗教改革的伟大欧洲运动联系起来。

[səʊ][ðə; ðɪ] [siːn] [ɒv; əv] ['rɑːliz] ['setlmənts] [kə'nekts] [ðə; ðɪ] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ðɪ]

so	the	scene	of	Raleigh's	settlements	connects	the	American	people	with	the
所以	这	场景	的	罗利	定居点	连接	这	美国人	人们	和	这

['paʊəf(ə)l] ['æktɪveɪtɪŋ] [fɔːs] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [rɪ'neɪs(ə)ns] .

powerful	activating	force	known	as	the	Renaissance	.
强大的	激活	力量	已知	作为	这	复兴	.

因此，罗利定居点的景象将美国人民与被称为文艺复兴的强大推动力联系起来。

[wen] ['enədʒaɪzd][baɪ][ðə; ðɪ] [rɪ'neɪs(ə)ns] ['muːvmənt] ,

When	energized	by	the	Renaissance	movement	,
什么时候	充满活力	经过	这	复兴	移动	,

受到文艺复兴运动的鼓舞，

[ðə; ðɪ]['hjuːmən]['spɪrɪt] [njuː] [nəʊ] ['ɜːθli] [baʊndz] [nɔː(r)] ['rekəg'naɪzd] ['eni] ['lɪmɪts][tuː; tə] [ˌɪntə'lektʃuəl]

the	human	spirit	knew	no	earthly	bounds	nor	recognized	any	limits	to	intellectual
这	人类	精神	知道	不	尘世的	界限	也不	认可	任何	限制	到	知识分子

[ɔː(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪn'devə(r)] .

or	physical	endeavor	.
或者	身体的	努力	.

人类精神不受世俗界限的束缚，也不承认智力或体力活动的任何限制。

[ðʌs] , ['rɑːli] , [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɒv; əv]['əʊnli] ['mɒdərət] [ɪ'steɪt] ,

Thus	,	Raleigh	,	who	was	born	a	gentleman	of	only	moderate	estate	,
因此	,	罗利	,	WHO	曾是	出生	一个	绅士	的	仅有的	缓和	财产	,

因此，出身中等家庭的罗利

['wɪld] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['feɪvərɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] ,

willed	to	be	the	favorite	of	a	Queen	,
意志	到	是	这	最喜欢的	的	一个	女王	,

一心想成为女王最宠爱的人，

[ə'spaɪəd][tuː; tə] [faʊnd] [æn; ən]['empaɪə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['siːz] [ɪn][ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] [speɪn]

aspired	to	found	an	empire	across	the	seas	in	the	teeth	of	Imperial	Spain
渴望	到	成立	一个	帝国	穿过	这	海域	在	这	牙齿	的	帝国	西班牙

[ænd; ənd] [ˌʌndə'tʊk] [ɪn]['prɪz(ə)n][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] !

and	undertook	in	prison	to	write	the	history	of	the	world	!
和	承担	在	监狱	到	写	这	历史	的	这	世界	!

他渴望在西班牙帝国的铁蹄下建立一个跨越海洋的帝国，并在狱中着手撰写世界历史！

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['glɔːri][ænd; ənd] [ɪn'rɪtʃmənt] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,

For	the	glory	and	enrichment	of	England	,
为了	这	荣耀	和	丰富	的	英格兰	,

为了英格兰的荣耀和繁荣，

[sɜː(r)]['frɑːnsɪs] [dreɪk] ['pilidʒ] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['maɪti] ['gæliənz] [ɒv; əv][speɪn][ænd; ənd] [deəd]

Sir	Francis	Drake	pillaged	the	cities	and	mighty	galleons	of	Spain	and	dared
先生	弗朗西斯	德雷克	被洗劫一空	这	城市	和	强大的	大型帆船	的	西班牙	和	敢于

[tuː; tə][seɪl] [ə'raʊnd][ðə; ði][gləʊb] .

to	sail	around	the	globe	.
到	帆	大约	这	地球	.

弗朗西斯·德雷克爵士劫掠了西班牙的城市和强大的帆船，并大胆地环游世界。

[sɜː(r)] ['rɪtʃəd] ['grɛnˌvɪl] , ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['memərəb(ə)l] ['vɔɪɪdʒɪz] [tuː; tə]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ,

Sir	Richard	Grenville	,	shortly	after	his	memorable	voyages	to	Roanoke	Island	,
先生	理查德	格伦维尔	,	不久	后	他的	难忘	航程	到	罗阿诺克	岛	,

理查德·格伦维尔爵士在他令人难忘的罗阿诺克岛航行之后不久，

[geɪv] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['neɪvi] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [trə'dɪʃ(ə)n][baɪ] ['djuːəlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ]

gave	the	British	Navy	an	immortal	tradition	by	duelling	for	a	day	and	a
给予	这	英国	海军	一个	不朽	传统	经过	决斗	为了	一个	天	和	一个

[naɪt] [wɪð] [wʌn] [smɔːl] [ʃɪp] [ə'genst] [ə; eɪ] ['spæniʃ] [fliːt] [ɒv; əv] - . [ˌtuː'tuː]

night	with	one	small	ship	against	a	Spanish	fleet	of	53	.	2
夜晚	和	一	小的	船	反对	一个	西班牙语	舰队	的	-	.	2

英国海军凭借一艘小船与53艘西班牙舰队进行为期一天一夜的决斗，创造了不朽的传统。

[kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] ,

Queen	Elizabeth	,
女王	伊丽莎白	,

伊丽莎白女王

[ðə; ði]['vɜːdʒɪn] [kwiːn] ['ɑːftə(r)] [huːm] [ðə; ði] [həʊl] ['terətri] [ɪn][ə'merɪkə] ['kʌvəd] [baɪ] ['rɑːliz]

the	Virgin	Queen	after	whom	the	whole	territory	in	America	covered	by	Raleigh's
这	处女	女王	后	谁	这	所有的	领土	在	美国	涵盖	经过	罗利

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][wɒz; wəz] [nemd] “ [və'dʒɪniə] .

patent	was	named	“	Virginia	.
专利	曾是	命名	“	弗吉尼亚州	.

这位“童贞女王”的名字被用来命名罗利专利所涵盖的整个美洲领土，即“弗吉尼亚”。

” [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪn'greɪvɪŋ] [ɒv; əv] - [wɪtʃ] [riˈfəːz] [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] [æz; əz] “ [kwiːn] [ɒv; əv]

”	From	an	engraving	of	1596	which	refers	to	Elizabeth	as	“	Queen	of
”	从	一个	雕刻	的	-	哪个	指	到	伊丽莎白	作为	“	女王	的

['ɪŋgləndˌ [frɑːns] , ['aɪələnd][ænd; ənd][və'dʒɪniə] .

England	,	France	,	Ireland	and	Virginia	.
英格兰	,	法国	,	爱尔兰	和	弗吉尼亚州	.

“出自 1596 年的一幅版画，其中称伊丽莎白为“英格兰、法国、爱尔兰和弗吉尼亚女王”。

" ['truːli][həˈrəʊɪk][wɒz; wəz][ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][kəˈləʊniəl]['ventʃə(r)] .

"	Truly	heroic	was	the	Roanoke	Island	colonial	venture	.
"	真的	英勇	曾是	这	罗阿诺克	岛	殖民	风险投资	.

"罗阿诺克岛的殖民冒险真是英勇无畏。"

[hɪə(r)] , [dɪˈspaɪt] [ðə; ði] [hɒˈstɪləti] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd] [ˈspæniʃ] ['flɒrɪdə] ,

Here	,	despite	the	hostility	of	Spain	and	Spanish	Florida	,
这里	,	尽管	这	敌意	的	西班牙	和	西班牙语	佛罗里达	,

尽管西班牙和西属佛罗里达抱有敌意，但在这里，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['neɪv(ə)l][ænd; ənd][kəˈləʊniəl]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] ,

the	greatest	naval	and	colonial	power	of	that	day	,
这	最	海军	和	殖民	力量	的	那	天	,

当时最强大的海军和殖民强国

[ðə; ði]['eɪdʒənts][ɒv; əv][sɜː(r)] ['wɔːltə] ['rɑːli] [ænd; ənd][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv] [kwiːn] [ɪˈlɪzəbəθ]

the	agents	of	Sir	Walter	Raleigh	and	the	subjects	of	Queen	Elizabeth
这	代理人	的	先生	沃尔特	罗利	和	这	主题	的	女王	伊丽莎白

['sʌfəd] , [ɔː(r)][daɪd] ,

suffered	,	or	died	,
遭受	,	或者	死亡	,

沃尔特·雷利爵士的代理人和伊丽莎白女王的臣民遭受了苦难，甚至丧命。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['sɪəriəs] ['efət] [tuː; tə] [bɪˈgɪn] [ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]

in	the	first	serious	effort	to	begin	the	conquest	of	the	larger	part	of	the
在	这	第一的	严肃的	努力	到	开始	这	征服	的	这	更大的	部分	的	这

[nɔːθ] [əˈmerɪkən] ['kɒntɪnənt] [baɪ][ðə; ði] [sləʊ] ['prəʊses][ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ,

North	American	continent	by	the	slow	process	of	agriculture	,
北	美国人	大陆	经过	这	慢的	过程	的	农业	,

这是人类首次认真尝试通过缓慢的农业进程来征服北美大陆的大部分地区。

['ɪndəstri] , [treɪd] , [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] [ɪnˈkriːs] .

industry	,	trade	,	and	natural	increase	.
行业	,	贸易	,	和	自然的	增加	.

工业、贸易和自然增长。

[ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['kɒləni] ['ʌndə(r)] ['gʌvənə(r)] [leɪn] , - - - ,

The	hardships	of	the	first	colony	under	Governor	Lane	,	1585	-	86	,
这	艰辛	的	这	第一的	殖民地	在下面	州长	车道	,	-	-	-	,

莱恩总督统治下第一殖民地的艰辛历程（1585-86 年）

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪsəˈpɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] " [lɒst] ['kɒləni] " [ɒv; əv] - [tɔːt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ðə; ði]

and	the	disappearance	of	the	"	Lost	Colony	"	of	1587	taught	the	English	the
和	这	消失	的	这	"	丢失的	殖民地	"	的	-	教授	这	英语	这

['præktɪkl] ['dɪfɪkəltɪz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [əˈtendənt] [əˈpɒn][ðə; ði]['kɒŋkwest][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntɪnənt]

practical	difficulties	that	would	be	attendant	upon	the	conquest	of	the	continent
实际的	困难	那	会	是	服务员	之上	这	征服	的	这	大陆

[ænd; ənd] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm][tuː; tə] [grəʊ] [ɪn][kəˈləʊniəl] ['wɪzdəm] .

and	enabled	them	to	grow	in	colonial	wisdom	.
和	已启用	他们	到	生长	在	殖民	智慧	.

1587 年"失落的殖民地"的消失，让英国人认识到征服这片大陆将会面临的实际困难，也使他们在殖民智慧方面不断成长。

[ðʌs] , [ðə; ði] birth3

Thus	,	the	birth3
因此	,	这	birth3

因此，出生3

[ɒv; əv][vəˈdʒɪniə][deə(r)] , [ɪn][ðə; ði] " ['sɪti] [ɒv; əv] ['rɑːli] [ɪn][vəˈdʒɪniə]

of	Virginia	Dare	,	in	the	"	Citie	of	Raleigh	in	Virginia
的	弗吉尼亚州	敢	,	在	这	"	城市	的	罗利	在	弗吉尼亚州

弗吉尼亚州戴尔，位于"弗吉尼亚州罗利市"

, ” [ˈɔːgəst] - , - , [fɜːst] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈpeərəntɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] [wɜːld]

,	”	August	18	,	1587	,	first	child	of	English	parentage	to	be	born	in	the	New	World
,	”	八月	-	,	-	,	第一的	孩子	的	英语	亲子关系	到	是	出生	在	这	新的	世界

,

.

,

“1587年8月18日，第一个在新大陆出生的英国血统的孩子。”

[wɒz; wəz] [ə; eɪ] [prəˈfetɪk] [ˈsɪmb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] [raɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] [ˈɪŋglɪʃ] - [ˈspiːkɪŋ]

was	a	prophetic	symbol	of	the	future	rise	of	a	new	English	-	speaking
曾是	一个	预言	象征	的	这	未来	上升	的	一个	新的	英语	-	请讲

[ˈneɪʃ(ə)n] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈsiːz] .

nation	beyond	the	seas	.
国家	超过	这	海域	.

它象征着未来海外一个讲英语的新兴国家的崛起。

[ˈdʒeɪmztaʊn] , [ˌviː ˈeɪ] . ,

Jamestown	,	Va	.	,
詹姆斯敦	,	瓦	.	,

弗吉尼亚州詹姆斯敦

[kəˈmeməreit] [ðə; ði] [səkˈsesf(ə)l] [ˈset(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ˈɪŋglɪʃ] [əˈmerɪkə] [ˈgrəʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

commemorates	the	successful	settlement	of	English	America	growing	out	of	the
纪念	这	成功的	沉降	的	英语	美国	生长	出去	的	这

[driːmz] [ɒv; əv] [sɜː(r)] [ˈwɔːltə] [ˈrɑːli] [ænd; ənd] [sɜː(r)] [ˈhʌmfri] [ˈgɪlbət] ,

dreams	of	Sir	Walter	Raleigh	and	Sir	Humphrey	Gilbert	,
梦境	的	先生	沃尔特	罗利	和	先生	汉弗莱	吉尔伯特	,

纪念沃尔特·雷利爵士和汉弗莱·吉尔伯特爵士的梦想最终促成了英属美洲的成功建立。

[hɪz; ɪz] [ˈeldə(r)] [hɑːf] - [ˈbrʌðə(r)] .

his	elder	half	-	brother	.
他的	长老	一半	-	兄弟	.

他的同父异母哥哥。

[fɔːt] [ˈrɑːli] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtrædʒɪk] [ˈmɪst(ə)ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] “ [lɒst] [ˈkɒləni] ,

Fort	Raleigh	,	because	of	the	tragic	mystery	of	the	“	Lost	Colony	,
堡	罗利	,	因为	的	这	悲惨	神秘	的	这	“	丢失的	殖民地	,

罗利堡，因为“失落的殖民地”的悲剧之谜，

” [miˈmɔːriəlaiz, -ˈməu-] [ˈbetə(r)] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [saɪt] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ˈɜːli] [ˈɪŋglɪʃ] [kəˈləʊniəl]

”	memorializes	better	than	any	other	site	the	cost	of	early	English	colonial
”	纪念	更好的	比	任何	其他	地点	这	成本	的	早期的	英语	殖民

[ˈefət] .

effort	.
努力	.

“比任何其他遗址都更好地纪念了早期英国殖民努力的代价。”

[tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [dɪˈgriː] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [kəˈmeməreit] [ə; eɪ] [fəˈgɒtn] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪs]

To	a	certain	degree	it	also	commemorates	a	forgotten	part	of	the	price
到	一个	肯定	程度	它	还	纪念	一个	被遗忘的	部分	的	这	价格

[ðæt] [ˈɪŋglənd] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈlɪbəti] .

that	England	paid	for	English	liberty	.
那	英格兰	有薪酬的	为了	英语	自由	.

在某种程度上，它也纪念了英国为争取英国的自由所付出的被遗忘的代价。

[ðə; ði] [ˈkɑːlənɪsts] [æt; ət] [fɔːt] [ˈrɑːli] [wɜː(r); wə(r)] , [ɪn] [ə; eɪ] [sens] ,

The	colonists	at	Fort	Raleigh	were	,	in	a	sense	,
这	殖民者	在	堡	罗利	是	,	在	一个	感觉	,

从某种意义上说，罗利堡的殖民者是

['sækrɪfaɪst] [ðæt] ['ɪŋglənd] [mait] [ɪm'plɔɪ] [ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)] ['faɪtɪŋ] [streŋθ] [ə'genst] [ðə; ði] ['dʒʌgənɔ:t]

sacrificed	that	England	might	employ	all	her	fighting	strength	against	the	juggernaut
牺牲	那	英格兰	可能	采用	全部	她	斗争	力量	反对	这	巨无霸

[ɒv; əv] [speɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [ɑ:'mɑ:də] .

of	Spain	in	the	battle	against	the	Armada	.
的	西班牙	在	这	战斗	反对	这	舰队	.

为了让英格兰能够集中全部战斗力对抗西班牙无敌舰队，做出了牺牲。

[tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði] ['rəʊənəʊk] ['kɒləni] [ɪn] - , [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['grɛnˌvɪlz] ['wɔ:ʃɪps] ,

To	relieve	the	Roanoke	colony	in	1588	,	in	the	place	of	Grenville's	warships	,
到	缓解	这	罗阿诺克	殖民地	在	-	,	在	这	地方	的	格伦维尔的	军舰	,

1588年，为了解救罗阿诺克殖民地，格伦维尔派出了战舰。

['əʊnli] [tu:] [smɔ:l] ['pɪnɪs] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [speəd] , [ænd; ənd] [ðiːz] [dɪd] [nɒt] [ri:tʃ] ['rəʊənəʊk] .

only	two	small	pinnaces	could	be	spared	,	and	these	did	not	reach	Roanoke	.
仅有的	二	小的	平底船	可以	是	幸存	,	和	这些	做过	不是	抵达	罗阿诺克	.

只有两艘小型平底船可以派出，但它们并没有到达罗阿诺克。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['glɔ:riəs] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɑ:'mɑ:də] [ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['grædʒuəl]

For	the	glorious	victory	over	the	Armada	and	for	the	gradual
为了	这	辉煌	胜利	超过	这	舰队	和	为了	这	逐渐地

[ɪ'mɜ:dʒəns] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [si:] ['paʊə(r)] [ɑ:ftə(r)] - ,

emergence	of	British	sea	power	after	1588	,
出现	的	英国	海	力量	后	-	,

为了战胜无敌舰队的辉煌胜利以及1588年后英国海上力量的逐步崛起，

['ɪŋglənd] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)] ['ɪnfənt] ['kɒləni] [ɪn] [ə'merɪkə] .

England	gave	her	infant	colony	in	America	.
英格兰	给予	她	婴儿	殖民地	在	美国	.

英国将她在美洲的殖民地交给了她。

['gɪlbət] [ænd; ənd] ['rɑ:li]

Gilbert	and	Raleigh
吉尔伯特	和	罗利

吉尔伯特和罗利

[ðə; ði] ['steɪtsmən] , ['mɜ:rtʃənt] ,

The	statesmen	,	merchants	,
这	政治家	,	商人	,

政治家、商人、

[ænd; ənd] [ʃɪp] ['kæptɪnz] [ɒv; əv] [ɪˌlɪzə'bi:θn] ['ɪŋgləndˌ] [ʃeəd] [ðə; ði] [əd'ventʃərəs] [ænd; ənd]

and	ship	captains	of	Elizabethan	England	shared	the	adventurous	and
和	船	队长	的	伊丽莎白时代	英格兰	共享	这	冒险的	和

['spekjələtɪv] ['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz] [ænd; ənd][ˌpɔ:tju'gi:z, -'gi:s] [hu:] [hæd; həd] [ɪ'stæblɪʃt]

speculative	spirit	of	the	Spaniards	and	Portuguese	who	had	established
推测性的	精神	的	这	西班牙人	和	葡萄牙语	WHO	有	已确立的

['ɛmpaɪəz][ɪn][ðə; ði] [west] ['ɑ:ftə(r)] - .

empires	in	the	West	after	1492	.
帝国	在	这	西方	后	-	.

伊丽莎白时代的英国船长们与1492年后在西方建立帝国的西班牙人和葡萄牙人一样，都具有冒险和投机的精神。

[rɪ'lɪdʒəs] [zi:l] [ænd; ənd][bəuθ]['pɜ:sən(ə)l][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl] ['ɪntrəsts] [ɪm'peld] ['ɪŋglɪʃmən] [tu:; tə]

Religious	zeal	and	both	personal	and	national	interests	impelled	Englishmen	to
宗教	热情	和	两个都	个人的	和	国家的	兴趣	被迫	英国人	到

[kəm'pi:t] [wɪð] [speɪn] [ænd; ənd] ['pɔ:tʃʊgl] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

compete	with	Spain	and	Portugal	for	a	share	in	the	exploration	and
竞争	和	西班牙	和	葡萄牙	为了	一个	分享	在	这	勘探	和

[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [wɜ:ld] .

development	of	the	New	World	.
发展	的	这	新的	世界	.

宗教热情以及个人和国家利益促使英国人与西班牙和葡萄牙竞争，以期在新世界的探索和开发中分一杯羹。

['ɪŋglɪʃmən] [w'ʌndəd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][ə; eɪ] [ˌnɔːθ'west] ['pæsɪdʒ] [θruː] [ðə; ði]

Englishmen	wondered	if	they	could	not	find	a	northwest	passage	through	the
英国人	想知道	如果	他们	可以	不是	寻找	一个	西北	通道	通过	这

[ə'merɪkən] ['kɒntɪnənt] [wɪtʃ] [wʊd] [daɪ'vɜːt][ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiz] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,

American	continent	which	would	divert	the	wealth	of	the	Indies	to	England	,
美国人	大陆	哪个	会	转移	这	财富	的	这	印第斯	到	英格兰	,

英国人想知道他们是否能找到一条穿过美洲大陆的西北航道，从而将印度的财富输送到英国。

[ɔː(r)] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [trænz'leɪt] [ðə; ði]['mɪnərəl][ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [welθ] [ɒv; əv] [nɔːθ]

or	if	they	could	not	translate	the	mineral	and	agricultural	wealth	of	North
或者	如果	他们	可以	不是	翻译	这	矿物	和	农业	财富	的	北

[ə'merɪkə] ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] ['fɔːtʃənz] [æz; əz] ['spænjədz] [hæd; həd] [grəʊn] [rɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][gəʊld]

America	into	English	fortunes	as	Spaniards	had	grown	rich	from	the	gold
美国	进入	英语	财富	作为	西班牙人	有	生长	富有的	从	这	金子

[ɒv; əv]['meksɪkəʊ][ænd; ənd][pə'ruː] .

of	Mexico	and	Peru	.
的	墨西哥	和	秘鲁	.

或者，他们无法像西班牙人那样，将北美矿产和农业财富转化为英国人的财富，就像西班牙人从墨西哥和秘鲁的黄金中致富一样。

[ɒn][dʒuːn] - , - ,

On	June	11	,	1578	,
在	六月	-	,	-	,

1578年6月11日，

[sɜː(r)] ['hʌmfri] ['gɪlbət] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [ə; eɪ]['tʃɑːtə(r)][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)]

Sir	Humphrey	Gilbert	obtained	from	Queen	Elizabeth	a	charter	to	discover
先生	汉弗莱	吉尔伯特	获得	从	女王	伊丽莎白	一个	宪章	到	发现

[ænd; ənd]['kɒlənaɪz] “ [rɪ'məʊt] ['hiːðn] [ænd; ənd] ['bɑːbərəs] [lændz] ” [nɒt] ['æktʃuəli] [pə'zest] [baɪ]

and	colonize	“	remote	heathen	and	barbarous	lands	”	not	actually	possessed	by
和	殖民	“	偏僻的	异教徒	和	野蛮	土地	”	不是	实际上	拥有	经过

['eni] ['krɪstʃən] [prɪns] .

any	Christian	prince	.
任何	基督教	王子	.

汉弗莱·吉尔伯特爵士从伊丽莎白女王那里获得了一份特许状，可以去发现和殖民“偏远的异教徒和野蛮人之地”，这些土地实际上并不属于任何基督教君主。

[ɪn] - , [hiː; hi] ['ventʃəd] ['ɔːlməʊst][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['fɔːtʃuːn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

In	1583	,	he	ventured	almost	his	entire	fortune	,	as	well	as	that	of	his
在	-	,	他	冒险	几乎	他的	全部的	财富	,	作为	出色地	作为	那	的	他的

[waɪf] , [æn] ['ɔːʃər] ,

wife	,	Anne	Aucher	,
妻子	,	安妮	奥彻	,

1583年，他几乎将自己全部的财产以及妻子安妮·奥切尔的财产都投入到了一场赌博中。

[ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːt][ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ]

in	an	attempt	to	explore	the	northern	part	of	North	America	and	found	a
在	一个	试图	到	探索	这	北方	部分	的	北	美国	和	成立	一个

['kɒləni] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [wɜːld] .

colony	in	the	New	World	.
殖民地	在	这	新的	世界	.

为了探索北美洲北部，他们在新大陆建立了一个殖民地。

[ðə; ði] [kwiːn] [hɜː'self] [dɪ'spleɪd] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['entəpraɪz] [baɪ] ['gɪvɪŋ] ['rɑːli] [ə; eɪ] [gʊd] - [lʌk]

The	Queen	herself	displayed	interest	in	the	enterprise	by	giving	Raleigh	a	good	-	luck
这	女王	她自己	显示	兴趣	在	这	企业	经过	给予	罗利	一个	好的	-	运气

['təʊkən][tuː; tə][send][tuː; tə] ['gɪlbət] [dʒʌst][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [seɪld] .

token	to	send	to	Gilbert	just	before	the	expedition	sailed	.
令牌	到	发送	到	吉尔伯特	只是	前	这	远征	航行	.

女王本人也对这项事业表现出了兴趣，在探险队启航前，她送给雷利一件幸运信物，让他送给吉尔伯特。

['gɪlbət] ['lændɪd][æt; ət][ˌes 'ti:] . [dʒɒnz] , ['nju:fəndlənd] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [kleɪmd] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪŋgləndˌ] ,

Gilbert	**landed**	**at**	**St**	**.**	**John's**	**,**	**Newfoundland**	**,**	**which**	**he**	**claimed**	**for**	**England**	**,**
吉尔伯特	登陆	在	英石	.	约翰的	,	纽芬兰	,	哪个	他	声称	为了	英格兰	,

吉尔伯特在纽芬兰的圣约翰斯登陆，并宣布该地归英国所有。

[bʌt; bət][ɒn] ['kəʊstɪŋ] ['saʊθwəd] [hi:; hi][met] [wɪð] [rɪ'pi:tɪd] [mis'fɔ:tʃənz] , [tɜ:nd] [ə'weɪ] ,

but	**on**	**coasting**	**southward**	**he**	**met**	**with**	**repeated**	**misfortunes**	**,**	**turned**	**away**	**,**
但	在	滑行	向南	他	遇见	和	重复	不幸	,	转向	离开	,

但在向南航行途中，他遭遇了一连串的不幸，于是折返了。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][hɪm'self] ['draʊnd] [ɒn][ðə; ðɪ] [rɪ'tɜ:n] ['vɔɪɪdʒ] [tu:; tə] ['ɪŋgləndˌ] .

and	**was**	**himself**	**drowned**	**on**	**the**	**return**	**voyage**	**to**	**England**	**.**
和	曾是	他自己	溺水	在	这	返回	航程	到	英格兰	.

他在返回英国的途中溺水身亡。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['seɪlɪŋ] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][smɔ:lə(r)] [ʃɪps] .

He	**had**	**insisted**	**on**	**sailing**	**in**	**one**	**of**	**his**	**smaller**	**ships**	**.**
他	有	坚持	在	帆船	在	一	的	他的	较小的	船舶	.

他坚持要乘坐他的一艘小船出海。

“ [ai] [wɪl] [nɒt] [fə'seɪk] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['kʌmpəni] ['gəʊɪŋ] ['həʊmwəd] ,

“	**I**	**will**	**not**	**forsake**	**my**	**little**	**company**	**going**	**homeward**	**,**
“	我	将要	不是	背叛	我的	小的	公司	去	回家	,

“我不会抛下我的小伙伴们回家，

[wɪð] [hu:m] [ai][hæv; həv] [pɑ:st] [səʊ] ['meni] [ænd; ənd]['perilz] .

with	**whom**	**I**	**have**	**passed**	**so**	**many**	**stormes**	**and**	**perils**	**.**
和	谁	我	有	通过了	所以	许多	暴风雨	和	危险	.

我曾与他一起经历过无数风暴和危险。

” [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [rɪ'kɔ:dɪd] [wɜ:dz] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['feɪməs] [kraɪ][tu:; tə][hɪz; ɪz][men][ɪn][ðə; ðɪ]

”	**Among**	**his**	**last**	**recorded**	**words**	**was**	**the**	**famous**	**cry**	**to**	**his**	**men**	**in**	**the**
”	之中	他的	最后的	记录	字	曾是	这	著名的	哭	到	他的	男人	在	这

['lɑ:dʒə(r)][bəʊt] ,

larger	**boat**	**,**
更大的	船	,

“在他最后被记录下来的话语中，有一句著名的呼喊是向大船上的船员们喊的。”

“ [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] - [tu:; tə]['hev(ə)n][baɪ] [si:] [æz; əz][baɪ][lænd] .

“	**We**	**are**	**as**	**neere**	**to**	**heaven**	**by**	**sea**	**as**	**by**	**land**	**.**
“	我们	是	作为	-	到	天堂	经过	海	作为	经过	土地	.

“无论走海路还是走陆路，我们离天堂都一样近。”

” [hɪz; ɪz][lɑ:st] will4

”	**His**	**last**	**will4**
”	他的	最后的	will4

“他的遗嘱4

[ænd; ənd] ['testəmənt] , ['deɪtɪd][dʒʊ'laɪ][eit] , - ,

and	**testament**	**,**	**dated**	**July**	**8**	**,**	**1582**	**,**
和	遗嘱	,	日期	七月	8	,	-	,

以及1582年7月8日立下的遗嘱

[meɪks] [klɪə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ʌltɪmət] ['pɜ:pəs] [hæd; həd] [bi:n] [tu:; tə] [faʊnd] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['empaɪə(r)]

makes	**clear**	**that**	**his**	**ultimate**	**purpose**	**had**	**been**	**to**	**found**	**an**	**English**	**empire**
制作	清除	那	他的	最终的	目的	有	到过	到	成立	一个	英语	帝国

[bɪ'jɒnd] [ðə; ðɪ] ['si:z] [tu:; tə][bi:; bi] ['kɔlənaiz] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['pi:p(ə)l] .

beyond	**the**	**seas**	**to**	**be**	**colonized**	**by**	**English**	**people**	**.**
超过	这	海域	到	是	已定殖	经过	英语	人们	.

这清楚地表明，他的最终目的是在海外建立一个由英国人殖民的英国帝国。

[sɜː(r)]['frɑːnsɪs] [wɔːlsɪŋəm] .
Sir Francis Walsingham .
先生 弗朗西斯 沃尔辛厄姆 .

弗朗西斯·沃尔辛厄姆爵士。

['kɜːtəsi] ['næʃ(ə)nəl] ['pɔːtreɪt] ['gæləri] , ['lʌndən] .
Courtesy National Portrait Gallery , London .
礼貌 国家的 肖像 画廊 , 伦敦 .

图片由伦敦国家肖像馆提供。

[sɜː(r)] ['hʌmfri] ['gɪlbət] .
Sir Humphrey Gilbert .
先生 汉弗莱 吉尔伯特 .

汉弗莱·吉尔伯特爵士。

['gɪlbərts] [hə'rəʊɪk] [deθ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['diːpli] [muːvd] [hɪz; ɪz][hɑːf] - ['brʌðə(r)] , [sɜː(r)] ['wɔːltə]
Gilbert's heroic death must have deeply moved his half - brother , Sir Walter
吉尔伯特的 英勇 死亡 必须 有 深 已搬 他的 一半 - 兄弟 , 先生 沃尔特
['rɑːli] .
Raleigh .
罗利 .

吉尔伯特的英勇牺牲一定深深感动了他的同父异母兄弟沃尔特·雷利爵士。

[ðə; ðɪ]['lætə(r)][hæd; həd] ['vɔɪɪdʒ] [wɪð] [sɜː(r)] ['hʌmfri] ['gɪlbət] [ɪn][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv] -
The latter had voyaged with Sir Humphrey Gilbert in an expedition of 1578
这 后者 有 航行 和 先生 汉弗莱 吉尔伯特 在 一个 远征 的 -
[ænd; ənd][hæd; həd] ['fɪtɪd] [aʊt][ə; eɪ] [ʃɪp] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [greɪt] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv]
and had fitted out a ship intended to participate in the great voyage of
和 有 适配 出去 一个 船 故意的 到 参加 在 这 伟大的 航程 的
- [tuː; tə] ['njuːfəndlənd] .
1583 to Newfoundland .
- 到 纽芬兰 .

后者曾于 1578 年与汉弗莱·吉尔伯特爵士一起进行探险，并装备了一艘船，打算参加 1583 年前往纽芬兰的伟大航行。

[ɪn] - , [wen] [ðə; ðɪ] ['gɪlbət] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][wɒz; wəz][tuː; tə][ɪk'spaɪə(r)] ,
In 1584 , when the Gilbert patent was to expire ,
在 - , 什么时候 这 吉尔伯特 专利 曾是 到 到期 ,

1584年，吉尔伯特的专利即将到期时，

['rɑːli] [stʊd] [haɪ] [ɪn][ðə; ðɪ]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kwiːn] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]
Raleigh stood high in the favor of the Queen and received from her
罗利 站立 高的 在 这 偏爱 的 这 女王 和 已收到 从 她
[ə; eɪ]['tʃɑːtə(r)] [wɪtʃ] [kən'fɜːmd] [tuː; tə][hɪm][ðə; ðɪ] [p'aʊəz] ['fɔːməli] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ][sɜː(r)] ['hʌmfri]
a charter which confirmed to him the powers formerly enjoyed by Sir Humphrey
一个 宪章 哪个 确认的 到 他 这 权力 以前 享受 经过 先生 汉弗莱
['gɪlbət] .
Gilbert .
吉尔伯特 .

雷利深受女王宠信，女王授予他一份特许状，确认他继承了汉弗莱·吉尔伯特爵士以前享有的权力。

[ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] , -
Exploration of Roanoke Island , 1584
勘探 的 罗阿诺克 岛 , -

1584年罗阿诺克岛探险

[ɒn]['eɪprəl] - , - ,
On April 27 , 1584 ,
在 四月 - , - ,

1584年4月27日，

['kæptɪnz] ['fɪlɪp] ['æmə,dæs][ænd; ənd]['ɑ:θə(r)] ['bɑr,loʊ] [left][ðə; ði][west][ɒv; əv]['ɪŋglənd][ɪn] [tu:] [bɑ:rks] “

Captains	Philip	Amadas	and	Arthur	Barlowe	left	the	west	of	England	in	two	barks	“
队长	菲利普	阿玛达斯	和	亚瑟	巴洛	左边	这	西方	的	英格兰	在	二	树皮	“

[wel] ['fɜ:nɪʃt] [wɪð] [men][ænd; ənd] ['vɪtlz] ,

well	furnished	with	men	and	victuals	,
出色地	提供	和	男人	和	食物	,

菲利普·阿马达斯船长和亚瑟·巴洛船长乘坐两艘“装备精良、人员充足、食物齐全”的帆船离开英格兰西部。

” [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] [nɔ:θ] [ə'merɪkən] [kəʊst][fɔ:(r); fə(r)][sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['rɑ:li] .

”	to	explore	the	North	American	coast	for	Sir	Walter	Raleigh	.
”	到	探索	这	北	美国人	海岸	为了	先生	沃尔特	罗利	.

为沃尔特·雷利爵士探索北美海岸。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ɪk'splɔ:rərz][wɒz; wəz][ðə; ði][ˌenɪg'mætɪkəl]['saɪmən][ˌfɜ:rdɪ'nændoʊ] ,

Among	the	company	of	explorers	was	the	enigmatical	Simon	Ferdinando	,
之中	这	公司	的	探险家	曾是	这	神秘的	西蒙	费迪南多	,

探险队中还有一位神秘的西蒙·费迪南多。

['fɔ:məli] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ['fɔ:lkən]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kæptənsi] [ɒv; əv] ['rɑ:li] ,

formerly	the	master	of	the	ship	Falcon	under	the	captaincy	of	Raleigh	,
以前	这	掌握	的	这	船	鹘	在下面	这	队长	的	罗利	,

曾任罗利船长麾下“猎鹰号”的船长

[bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ [mæn] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:nz] ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv] [steɪt] , [sɜ:(r)]

but	also	known	as	the	“	man	”	of	the	Queen's	Secretary	of	State	,	Sir
但	还	已知	作为	这	“	男人	”	的	这	女王大学	秘书	的	状态	,	先生

['frɑ:nsɪs] [wɔ:lsɪŋəm] .

Francis	Walsingham	.
弗朗西斯	沃尔辛厄姆	.

但也被称为女王国务大臣弗朗西斯·沃尔辛厄姆爵士的“情人”。

[ˌfɜ:rdɪ'nændoʊ][hæd; həd] [seɪld] [tu:; tə][ðə; ði][kəʊst][ɒv; əv][ə'merɪkə][ænd; ənd] [bæk] [ɪn][θri:] [mʌnθs] -

Ferdinando	had	sailed	to	the	coast	of	America	and	back	in	3	months	'
费迪南多	有	航行	到	这	海岸	的	美国	和	后退	在	3	几个月	-

[taɪm][ɪn] - .

time	in	1579	.
时间	在	-	.

1579 年，费迪南多航行到美洲海岸，并在 3 个月内返回。

[hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][tu:; tə] [meɪk] [hɪm][ə; eɪ] [ki:] ['fɪgə(r)][ɪn] ['meni] [ɒv; əv]

His	knowledge	of	navigation	was	to	make	him	a	key	figure	in	many	of
他的	知识	的	导航	曾是	到	制作	他	一个	钥匙	数字	在	许多	的

[ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ['entəpraɪzɪz] .

the	Roanoke	Island	enterprises	.
这	罗阿诺克	岛	企业	.

他对航海的了解使他成为罗阿诺克岛许多企业的关键人物。

[ðə; ði] ['pɑ:ti] [ɒv; əv][ɪk'splɔ:rərz]['lændɪd][ɒn][dʒʊ'laɪ] - , - , [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˌkærə'laɪnə][kəʊst] ,

The	party	of	explorers	landed	on	July	13	,	1584	,	on	the	North	Carolina	coast	,
这	派对	的	探险家	登陆	在	七月	-	,	-	,	在	这	北	卡罗莱纳	海岸	,

这支探险队于1584年7月13日登陆北卡罗来纳州海岸。

[ə'baʊt]['sɛvən] [li:gz] [ə'bʌv] ['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ,

about	7	leagues	above	Roanoke	Island	,
关于	7	联赛	多于	罗阿诺克	岛	,

大约在罗阿诺克岛上方7里格处，

[ænd; ənd] [tʊk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔ:(r); fə(r)] [kwi:n] [ɪ'lɪzəbəθ] “ [æz; əz] [raɪtfəl]

and	took	possession	of	the	country	for	Queen	Elizabeth	“	as	rightfull
和	采取	拥有	的	这	国家	为了	女王	伊丽莎白	“	作为	正当的

[kwi:n] ” [wɪð] [ðə; ði] further5

Queene	”	with	the	further5
奎恩	”	和	这	further5

并以伊丽莎白女王“合法女王”的身份接管了该国，另有5人

[prə'vaɪzəʊ] [ðæt] [ðə; ði][lænd][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['rɑ:li] ,

proviso	that	the	land	was	to	be	for	the	use	of	Sir	Walter	Raleigh	,
但书	那	这	土地	曾是	到	是	为了	这	使用	的	先生	沃尔特	罗利	,

但前提是这块土地要供沃尔特·雷利爵士使用。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kwi:nz] ['tʃɑ:tə(r)] .

according	to	the	Queen's	charter	.
根据	到	这	女王大学	宪章	.

根据女王的特许状。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['pɑ:sɪŋ] [ɒv; əv][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [j'iəz] , - [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]

Despite	the	passing	of	more	than	350	years	,	Barlowe's	description	of	the
尽管	这	通过	的	更多的	比	-	年	,	-	描述	的	这

['kʌntri] [ɪz] [stɪl] ['beɪsɪkli] [tru:] ,

country	is	still	basically	true	,
国家	是	仍然	基本上	真的	,

尽管已经过去了350多年，巴洛对这个国家的描述基本上仍然是正确的。

[ɪf] ['pɑ:rdənəbli] [ɪg'zju:bərənt] .

if	pardonably	exuberant	.
如果	可以原谅的	旺盛	.

如果表现得过于兴奋，情有可原。

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] “ ['veri] ['sændi] [ænd; ənd] [ləʊ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['wɔ:təz] [saɪd] ,

They	found	it	“	very	sandie	and	low	toward	the	waters	side	,
他们	成立	它	“	非常	桑迪	和	低的	朝向	这	水	边	,

他们发现那里“沙子很多，而且靠近水边的地势很低”。

[bʌt; bət][səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [greɪps] [ ] [æz; əz][ðə; ði] ['veri] ['bi:tɪŋ] [ænd; ənd] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv]

but	so	full	of	grapes	[	scuppernongs	]	as	the	very	beating	and	surge	of
但	所以	满的	的	葡萄	[	斯卡珀农	]	作为	这	非常	殴打	和	涌	的

[ðə; ði] [si:] [ˌəʊvəfl'əʊd] [ðem; ðəm] ,

the	Sea	overflowed	them	,
这	海	溢出	他们	,

但是，它们却饱含着大量的葡萄（scuppernongs），以至于海水的拍打和涌动都使它们溢出。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi] [faʊnd] [sʌtʃ] - , [æz; əz] [wel] [ðeə(r)][æz; əz][ɪn][ɔ:l]['pleɪsɪz] [els] ,

of	which	we	found	such	plentie	,	as	well	there	as	in	all	places	else	,
的	哪个	我们	成立	这样的	-	,	作为	出色地	那里	作为	在	全部	地方	别的	,

我们在当地和其他地方都发现了大量此类物品。

[bəuθ][ɒn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [gri:n] [sɔɪl][ɒn][ðə; ði]['hɪlz] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [pleɪnz] ,

both	on	the	sand	and	on	the	greene	soil	on	the	hils	,	as	in	the	plaines	,
两个都	在	这	沙	和	在	这	格林	土壤	在	这	希尔斯	,	作为	在	这	平原	,

无论是在沙地上还是在山坡上的绿土上，就像在平原上一样。

[æz; əz] [wel] [ɒn] ['evri] ['lɪt(ə)l] - , [æz; əz]['ɔ:lsəʊ] [klaɪmɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][tɒps] [ɒv; əv] [haɪ] ['si:dəz]

as	well	on	every	little	shrubbe	,	as	also	climing	towards	the	tops	of	high	Cedars
作为	出色地	在	每一个	小的	-	,	作为	还	攀岩	向	这	最高额	的	高的	雪松

,

,

,

不仅在各种小灌木丛中，而且也攀爬到高大的雪松顶端。

[ðæt] [ai] [θɪŋk] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:ld] [ðə; ði][laɪk] [ə'bʌndəns] [ɪz][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .

that	I	thinke	in	all	the	world	the	like	abundance	is	not	to	be	found	.
那	我	思考	在	全部	这	世界	这	喜欢	丰富	是	不是	到	是	成立	.

我认为全世界都找不到像现在这样富足的地方了。

" [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [laɪn][ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [tə'deɪ] .

"	The	shore	line	of	Roanoke	Island	as	it	looks	today	.
"	这	支撑	线	的	罗阿诺克	岛	作为	它	看起来	今天	.

"罗阿诺克岛今天的海岸线景象。"

[frɒm; frəm][ðeə(r)] ['lændɪŋ] [pleɪs] [ðeɪ] [prə'si:did] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['si:ʃɔ:(r)] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] "

From	their	landing	place	they	proceeded	along	the	seashore	toward	the	"	toppes
从	他们的	降落	地方	他们	继续	沿着	这	海滨	朝向	这	"	托普斯

[ɒv; əv] [ðəʊz] ['hɪlz] [nekst] [ə'dʒɔɪnɪŋ] " ([pə'hæps] [ðə; ði][bɪg][nægz] [hed] [dju:nz] [ɔ:(r)] [hɪlz] [ɪn][ðə; ði]

of	those	hilles	next	adjoining	"	(	perhaps	the	big	Nags	Head	Dunes	or	hills	in	the
的	那些	山丘	下一个	相邻的	"	(	也许	这	大的	唠叨	头	沙丘	或者	丘陵	在	这

[nægz] [hed] [wʊdz]) ,

Nags	Head	woods	)	,
唠叨	头	树林	)	,

他们从登陆地点沿着海岸线向"邻近山丘的山顶"(可能是纳格斯黑德大沙丘或纳格斯黑德森林中的山丘）前进，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bɪ'held] [ðə; ði] [si:] [ɒn][bəuθ][saɪdz][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə]

from	the	summit	of	which	they	beheld	the	sea	on	both	sides	and	came	to
从	这	首脑	的	哪个	他们	观看	这	海	在	两个都	侧面	和	来了	到

['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ə; eɪ]['bæriə(r)]['aɪlənd] .

realize	that	they	were	on	a	barrier	island	.
意识到	那	他们	是	在	一个	障碍	岛	.

从山顶上，他们眺望两侧的大海，这才意识到自己身处一座沙洲之上。

['ɑ:ftə(r)][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] [si:n] , [ðeɪ] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [æn; ən] ['ɑ:kwɪbəs] [ʃɒt] ,

After	admiring	the	scene	,	they	discharged	an	arquebus	shot	,
后	钦佩	这	场景	,	他们	出院	一个	火绳枪	射击	,

欣赏完景色后，他们发射了一发火绳枪。

[ˌweərə'pɒn] " [ə; eɪ] [flɑk] [ɒv; əv] [kreɪnz] ([ðə; ði][məʊst][pɑ:t] [waɪt]) [ə'rəʊz] . . . [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kraɪ]

whereupon	"	a	flocke	of	Cranes	(	the	most	part	white	)	arose	.	.	.	with	such	a	cry
于是	"	一个	弗洛克	的	起重机	(	这	最多	部分	白色的	)	出现	.	.	.	和	这样的	一个	哭

[ˌri:'dʌbld] [baɪ] ['meni] ,

redoubled	by	many	ecchoes	,
加倍	经过	许多	回声	,

于是，"一群鹤（大部分是白色的）腾空而起……发出如此凄厉的叫声，回声此起彼伏，

[æz; əz] [ɪf] [æn; ən] ['ɑ:rmi] [ɒv; əv] [men] [hæd; həd] - [ɔ:l] [tə'geðə(r)] .

as	if	an	armie	of	men	had	showted	all	together	.
作为	如果	一个	军队	的	男人	有	-	全部	一起	.

仿佛一支军队同时出现。

" [ɒn] [ðə; ði] [fɔ:θ] [deɪ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] - , ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][wɪn'dʒaɪnə] ,

"	On	the	fourth	day	they	were	visited	by	Granganimeo	,	brother	of	Wingina	,
"	在	这	第四	天	他们	是	到访	经过	-	,	兄弟	的	温吉娜	,

"第四天，温吉纳的兄弟格兰加尼梅奥来拜访他们，

[tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ['ɪndiənz] .

chief	of	the	Roanoke	Island	Indians	.
首席	的	这	罗阿诺克	岛	印度人	.

罗阿诺克岛印第安人的酋长。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['pɪəriəd][ɒv; əv] ['treɪdɪŋ] ,

After	a	short	period	of	trading	,
后	一个	短的	时期	的	贸易	,

经过短暂的交易后，

['bɑrˌloʊ] [ænd; ənd]['sev(ə)n]['ʌðə(r)z] [went] [baɪ] [bəʊt] [tuː; tə]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [end]

Barlowe	and	seven	others	went	by	boat	to	Roanoke	Island	at	the	north	end
巴洛	和	七	其他的	去	经过	船	到	罗阿诺克	岛	在	这	北	结尾

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˌpælɪ'seɪd] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] .

of	which	they	found	a	palisaded	Indian	village	.
的	哪个	他们	成立	一个	栅栏	印度	村庄	.

巴洛和另外七个人乘船前往罗阿诺克岛，他们在岛的北端发现了一个有栅栏围起来的印第安人村庄。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [entə'teɪnd] [wɪð] ['prɪmətɪv] [bʌt; bət][hɒ'spɪtəb(ə)l]['ɪndiən] ['serəməni] .

Here	they	were	entertained	with	primitive	but	hospitable	Indian	ceremony	.
这里	他们	是	娱乐	和	原始	但	好客	印度	仪式	.

在这里，他们受到了原始但热情好客的印度式款待。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [ə'pɪəd] “ ['dʒent(ə)l] , ['lʌvɪŋ] , [ænd; ənd] ['feɪθfəl] .

The	Indians	appeared	“	gentle	,	loving	,	and	faithfull	.
这	印度人	出现	“	温和的	,	爱	,	和	忠实	.

印第安人看起来“温柔、慈爱、忠诚”。

” [ðə; ði][ɪk'splɔːrərz] [dɪ'skraɪbd] ['rəʊənəʊk]['aɪlənd][æz; əz] “ [ə; eɪ][məʊst] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd] ['fɜːtaɪl]

”	The	explorers	described	Roanoke	Island	as	“	a	most	pleasant	and	fertile
”	这	探险家	描述	罗阿诺克	岛	作为	“	一个	最多	令人愉快的	和	沃

[graʊnd] , [rɪ'plenɪʃt] [wɪð] ['gʊdli] ['siːdəz] ,

ground	,	replenished	with	goodly	Cedars	,
地面	,	补充	和	很好	雪松	,

探险家们将罗阿诺克岛描述为“一片非常宜人且肥沃的土地，遍布着美丽的雪松”。

[ænd; ənd]['daɪvəz]['ʌðə(r)] [swiːt] [wʊdz] , [sɪks]

and	divers	other	sweete	woods	,	6
和	潜水员	其他	甜	树林	,	6

以及其他各种香甜的木材，6

[fʊl] [ɒv; əv] -

full	of	Corrants
满的	的	-

满是科兰特

[[greɪps]] , - , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)]['nəʊtəb(ə)l] [kə'mɒdətiz] .

[	grapes	]	,	flaxe	,	and	many	other	notable	commodities	.
[	葡萄	]	,	-	,	和	许多	其他	值得注意的	商品	.

葡萄、亚麻以及许多其他重要商品。

” [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][ɪn] [ə'bʌndəns] .

”	Game	and	fish	were	to	be	had	in	abundance	.
”	游戏	和	鱼	是	到	是	有	在	丰富	.

“猎物和鱼类非常丰富。”

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [ðæt] ['æməˌdæs][ænd; ənd] ['bɑrˌloʊ] [tʊk] [bæk] [tuː; tə][sɜː(r)] ['wɔːltə] ['rɑːli] [wɒz; wəz]

The	picture	that	Amadas	and	Barlowe	took	back	to	Sir	Walter	Raleigh	was
这	图片	那	阿玛达斯	和	巴洛	采取	后退	到	先生	沃尔特	罗利	曾是

[ə; eɪ]['rəʊzi][wʌn] ,

a	rosy	one	,
一个	红润	一	,

阿马达斯和巴洛带回给沃尔特·雷利爵士的画面是一片乐观景象。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] ['rəʊənəʊk]['aɪlənd][ɪn] [ˌmɪd'sʌmə(r)] .

for	they	had	seen	Roanoke	Island	in	midsummer	.
为了	他们	有	已见	罗阿诺克	岛	在	盛夏	.

因为他们曾见过盛夏时的罗阿诺克岛。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒenərəs] ,

The	Indians	were	generous	,
这	印度人	是	慷慨的	,

印第安人很慷慨，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æt; ət] [ðɪs] ['si:z(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [ɪn]

because	at	this	season	of	the	year	they	had	plenty	of	everything	in
因为	在	这	季节	的	这	年	他们	有	很多	的	一切	在

['kɒntrɑ:st][tu:; tə][ðə; ði]['skeəsəti][ɒv; əv][ðeə(r)]['wɪntə(r)][feə(r)] ;

contrast	to	the	scarcity	of	their	winter	fare	;
对比	到	这	缺乏	的	他们的	冬天	票价	;

因为在这个季节，他们什么都有，这与冬季食物匮乏的情况形成了鲜明对比；

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [mæn][wɒz; wəz] [nju:] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,

and	the	white	man	was	new	to	them	,
和	这	白色的	男人	曾是	新的	到	他们	,

对他们来说，白人是陌生的事物。

[ðəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] [rekt] [ɒn][ðə; ði][kəʊst] [j'iəz] [bɪ'fɔ:(r)] .

though	they	had	heard	of	others	wrecked	on	the	coast	years	before	.
尽管	他们	有	听到	的	其他的	损毁	在	这	海岸	年	前	.

尽管他们几年前就听说过其他船只在海岸附近遇难。

[tu:] ['ɪndiənz] , [wɑ:n'tʃi:s] [ænd; ənd]['mæntiʊ] ,

Two	Indians	,	Wanchese	and	Manteo	,
二	印度人	,	万切斯	和	曼特奥	,

两名印度人，Wanchese 和 Manteo，

[wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] ['ɪŋgləɪnd] [baɪ]['æmə,dæs][ænd; ənd] ['bɑr,loʊ] [ðæt] ['rɑ:li] [mait]

were	brought	back	to	England	by	Amadas	and	Barlowe	that	Raleigh	might
是	带来	后退	到	英格兰	经过	阿玛达斯	和	巴洛	那	罗利	可能

[lɜ:n] ,

learn	,
学习	,

阿玛达斯和巴洛将它们带回英国，以便雷利能够从中学习。

[fɜ:st][hænd] , [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊst(ə)l] ['ɪndiənz] .

first	hand	,	the	character	of	the	coastal	Indians	.
第一的	手	,	这	特点	的	这	沿海	印度人	.

亲身了解沿海印第安人的性格。

[kwi:n] [ɪ'lɪzəbəθ] [ə'pɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [pli:zd] [baɪ][ðə; ði] ['westən] [ɪk'splɔɪt] ,

Queen	Elizabeth	appears	to	have	been	pleased	by	the	western	exploit	,
女王	伊丽莎白	出现	到	有	到过	高兴	经过	这	西	开发	,

伊丽莎白女王似乎对西方的这次探险感到满意。

[fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [nju:] [pə'zeʃ(ə)n] [və'dʒɪniə] , [pə'hæps] [æt; ət][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv]

for	she	called	the	new	possession	Virginia	,	perhaps	at	the	suggestion	of
为了	她	称为	这	新的	拥有	弗吉尼亚州	,	也许	在	这	建议	的

['rɑ:li] ,

Raleigh	,
罗利	,

因为她将新获得的土地命名为弗吉尼亚，这或许是罗利的建议。

[tʃi:f] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['terətri] ,

chief	lord	of	the	new	territory	,
首席	主	的	这	新的	领土	,

新领地的首领，

[hu:z] [pəʊ'etɪk][gɪft][ænd; ənd] ['kɔ:tli] [tækt] [wʊd] [prɒmpt] [hɪm] [ðʌs] [tu:; tə] [mə'mɔ:riəlaɪz] [ðə; ði]

whose	poetic	gift	and	courtly	tact	would	prompt	him	thus	to	memorialize	the
谁	诗意的	礼物	和	宫廷式	策略	会	迅速的	他	因此	到	纪念	这

['vɜ:dʒɪn] [kwi:n] .

virgin	queen	.
处女	女王	.

他的诗歌天赋和宫廷礼仪促使他以这种方式纪念这位童贞女王。

[ðə; ði] [ɑːk] ['rɔɪəl] [ɔː(r)] [ɑːk] ['rɑːli] .

The	Ark	Royal	or	Ark	Raleigh	.
这	方舟	皇家	或者	方舟	罗利	.

皇家方舟号或罗利方舟号。

['sʌmwɒt] [smɔːlə(r)] [ʃɪps] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [brɔːt] [ðə; ði]['kɑːlənɪsts][tuː; tə]

Somewhat	smaller	ships	of	this	general	appearance	brought	the	colonists	to
有些	较小的	船舶	的	这	一般的	外貌	带来	这	殖民者	到

['rəʊənəʊk]['aɪlənd] .

Roanoke	Island	.
罗阿诺克	岛	.

一些外形大致相同的小型船只将殖民者带到了罗阿诺克岛。

['rɑːliz] [fɜːst] ['kɒləni] , - - -

Raleigh's	First	Colony	,	1585	-	86
罗利	第一的	殖民地	,	-	-	-

罗利的第一殖民地，1585-86年

[ðə; ði][nekst] [sprɪŋ] , ['rɑːli] [sent] [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv] - [p'ɜːsənz] [tuː; tə]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] .

The	next	Spring	,	Raleigh	sent	a	colony	of	108	persons	to	Roanoke	Island	.
这	下一个	春天	,	罗利	发送	一个	殖民地	的	-	人	到	罗阿诺克	岛	.

第二年春天，罗利派了 108 人前往罗阿诺克岛。

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [kə'mɑːnd] [baɪ] ['rɑːliz] ['kʌz(ə)n] , [sɜː(r)] ['rɪtʃəd] ['grɛnˌvɪl] , [seɪld] [frɒm; frəm]

The	expedition	,	commanded	by	Raleigh's	cousin	,	Sir	Richard	Grenville	,	sailed	from
这	远征	,	命令	经过	罗利	表哥	,	先生	理查德	格伦维尔	,	航行	从

['plɪməθ] , ['ɪŋgləndˌ] ,

Plymouth	,	England	,
普利茅斯	,	英格兰	,

这次探险由雷利的表兄理查德·格伦维尔爵士指挥，从英国普利茅斯启航。

[ɒn]['eɪprəl][naɪn] , - , [ɪn]['sev(ə)n] [ʃɪps] , [ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɒv; əv] - [tʌnz] -

on	April	9	,	1585	,	in	seven	ships	,	the	largest	of	which	was	of	140	tons	'
在	四月	9	,	-	,	在	七	船舶	,	这	最大	的	哪个	曾是	的	-	吨	-

['bɜːðən] .

burthen	.
负担	.

1585 年 4 月 9 日，他们乘坐七艘船，其中最大的一艘载重 140 吨。

[ɪn'kluːdɪd] [ɪn] the7

Included	in	the7
包括	在	the7

包含在7中

[gruːp] [ɒv; əv] [ʃɪp] ['kæptɪnz] [ænd; ənd]['kɑːlənɪsts][wɜː(r); wə(r)] ['fɪlɪp] ['æməˌdæs][ænd; ənd]['saɪmən]

group	of	ship	captains	and	colonists	were	Philip	Amadas	and	Simon
团体	的	船	队长	和	殖民者	是	菲利普	阿玛达斯	和	西蒙

[ˌfɜːrdɪ'nændoʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)] ;

Ferdinando	of	the	expedition	of	the	previous	year	;
费迪南多	的	这	远征	的	这	以前的	年	;

这群船长和殖民者中有前一年探险队的菲利普·阿马达斯和西蒙·费迪南多；

['tɒməs] ['kævəndɪʃ] ,

Thomas	Cavendish	,
托马斯	卡文迪什	,

托马斯·卡文迪什

[ðen] [ɒn][hɪz; ɪz][fɜːst] [greɪt] ['vɔɪɪdʒ] [bʌt; bət] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [θɜːd] [ˌsɜːkəm'nævɪˌgeɪtə(r)]

then	on	his	first	great	voyage	but	destined	to	be	the	third	circumnavigator
然后	在	他的	第一的	伟大的	航程	但	注定	到	是	这	第三	环球航行者

[ɒv; əv][ðə; ði][gləʊb] ;

of	the	globe	;
的	这	地球	;

随后，他开始了第一次伟大的航行，注定成为第三位环球航行者；

['grɛnˌvɪlz] [hɑːf] - ['brʌðə(r)] , [dʒɒn]['ɛərənˌdɛl] , [ænd; ənd]['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [dʒɒn] ['stjuːkli] ;

Grenville's	half	-	brother	,	John	Arundell	,	and	brother	-	in	-	law	,	John	Stukeley	;
格伦维尔的	一半	-	兄弟	,	约翰	阿伦德尔	,	和	兄弟	-	在	-	法律	,	约翰	斯图克利	;

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['rɑːli] ['kʌz(ə)nz][ænd; ənd] [kə'nekʃ(ə)nz] ,

and	other	Raleigh	cousins	and	connections	,
和	其他	罗利	表兄弟姐妹	和	连接	,

格伦维尔的同父异母兄弟约翰·阿伦德尔，以及他的姐夫约翰·斯图克利；还有其他罗利的表亲和亲戚，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['rɪtʃəd] ['gɪlbət] , [ə; eɪ] ['kɔːrtni] , [ə; eɪ] ['praɪdoʊ] , [rælf] [leɪn] , [ænd; ənd]

among	them	Richard	Gilbert	,	a	Courtenay	,	a	Prideaux	,	Ralph	Lane	,	and
之中	他们	理查德	吉尔伯特	,	一个	考特尼	,	一个	普里多克斯	,	拉尔夫	车道	,	和

['æntəni] [raʊz] , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [dreɪks] .

Anthony	Rowse	,	a	friend	of	Drake's	.
安东尼	罗伊斯	,	一个	朋友	的	德雷克的	.

其中包括理查德·吉尔伯特、考特尼、普里多克斯、拉尔夫·莱恩和安东尼·罗伊斯（德雷克的朋友）。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][æn; ən]['ɑːtɪst] , [ɔː(r)]['ɪləstreɪtə(r)] , [dʒɒn] [waɪt] ; [ə; eɪ]['saɪəntɪst] , [nemd] ['tɒməs]

There	were	an	artist	,	or	illustrator	,	John	White	;	a	scientist	,	named	Thomas
那里	是	一个	艺术家	,	或者	插画家	,	约翰	白色的	;	一个	科学家	,	命名	托马斯

['hæriːət] ;

Hariot	;
哈里奥特	;

有一位名叫约翰·怀特的艺术家或插画家；还有一位名叫托马斯·哈里奥特的科学家；

[ænd; ənd] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hʌmblə] [fəʊk] , [æn; ən]['aɪ(ə)rɪʃmən] , ['dɑːbi] - [ɔː(r)][gleɪvən] .

and	,	among	the	humbler	folk	,	an	Irishman	,	Darby	Glande	or	Glaven	.
和	,	之中	这	谦逊	民间	,	一个	爱尔兰人	,	达比	-	或者	格拉文	.

而在较为平民的人群中，爱尔兰人则被称为达比·格兰德或格拉文。

[ðə; ði] [tuː] ['ɪndiənz] , [wɑːn'tʃiːs] [ænd; ənd]['mæntioʊ] , [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ə'merɪkə] [ɒn] [ðɪs] ['vɔɪɪdʒ] .

The	two	Indians	,	Wanchese	and	Manteo	,	returned	to	America	on	this	voyage	.
这	二	印度人	,	万切斯	和	曼特奥	,	返回	到	美国	在	这	航程	.

两名印第安人，万切斯和曼特奥，搭乘这趟航程返回了美洲。

[ə; eɪ] ['pɪnɪs] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['fjuːnərəl][ɒv; əv][sɜː(r)] ['fɪlɪp] ['sɪdni] , - .

A	pinnace	used	in	the	funeral	of	Sir	Philip	Sidney	,	1587	.
一个	小艇	用过的	在	这	葬礼	的	先生	菲利普	西德尼	,	-	.

1587 年菲利普·西德尼爵士葬礼上使用的一艘小艇。

[smɔːl] [boʊts] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['trænspɔːt] [men] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [frɒm; frəm]

Small	boats	such	as	this	were	used	to	transport	men	and	supplies	from
小的	船	这样的	作为	这	是	用过的	到	运输	男人	和	补给品	从

[ðə; ði]['hɑːbə(r)][æt; ət] - [θruː] [ðə; ði]['ɪnlənd; ɪn'lænd] ['wɔːtəz] [tuː; tə]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] .

the	harbor	at	Hatoraske	through	the	inland	waters	to	Roanoke	Island	.
这	港口	在	-	通过	这	内陆	水	到	罗阿诺克	岛	.

像这样的小船曾被用来将人员和物资从哈托拉斯克港运送到内陆水域，最终到达罗阿诺克岛。

[ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] .

THE	VOYAGE	.
这	航程	.

航程。

[ðə; ði] [ruːt] ['tʃəʊzn] [leɪ] ['vaɪə][ðə; ði] [kə'neri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spæniʃ] [west] ['ɪndiz] .

The	route	chosen	lay	via	the	Canaries	and	the	Spanish	West	Indies	.
这	路线	选定	躺	通过	这	金丝雀	和	这	西班牙语	西方	印第斯	.

选择的路线是途经加那利群岛和西属西印度群岛。

[ðeɪ] ['æŋkəd] [æt; ət] “ [mɔski:toʊ] [beɪ] ” [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] “ [ˌes 'ti:] . [dʒɒnz] ” (['pwertoʊ]['ri:koʊ])

They	anchored	at	“	Moskito	Bay	”	in	the	Island	of	“	St	.	Johns	”	(	Puerto	Rico	)
他们	锚定	在	“	蚊子	湾	”	在	这	岛	的	“	英石	.	约翰斯	”	(	波多黎各	里科	)

,

,

,

他们在圣约翰岛（波多黎各）的“莫斯基托湾”抛锚停泊。

[meɪ] - , [weə(r)] [ðeɪ] [kən'strʌktɪd] [ə; eɪ] [fɔ:t] , [set] [ʌp][ə; eɪ] [fɔ:dʒ] [tu:; tə] [meɪk] [neɪlz] ,

May	12	,	where	they	constructed	a	fort	,	set	up	a	forge	to	make	nails	,
可能	-	,	在哪里	他们	建造	一个	堡	,	放	向上	一个	锻造	到	制作	指甲	,

5月12日，他们在那里修建了一座堡垒，并设立了一个锻造钉子的炉子。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] ['pɪnɪs] [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [wʌn] [lɒst] [ɪn][ə; eɪ] [stɔ:m] .

and	built	a	pinnace	to	replace	one	lost	in	a	storm	.
和	建造	一个	小艇	到	代替	一	丢失的	在	一个	风暴	.

并建造了一艘小艇来替换在风暴中损失的那艘。

[ðeɪ] [left] ['pwertoʊ]['ri:koʊ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [meɪ] ['ɑ:ftə(r)] ['bɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:t] [ænd; ənd]

They	left	Puerto	Rico	toward	the	end	of	May	after	burning	the	fort	and
他们	左边	波多黎各	里科	朝向	这	结尾	的	可能	后	燃烧	这	堡	和

[sə'raʊndɪŋ] [wʊdz] [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] ['si:zɪŋ] [tu:] ['spæniʃ] ['frɪgəts] .

surrounding	woods	and	after	seizing	two	Spanish	frigates	.
周围	树林	和	后	抓住	二	西班牙语	护卫舰	.

他们在五月底离开了波多黎各，此前他们烧毁了堡垒和周围的树林，并缴获了两艘西班牙护卫舰。

[dʒʌst][bɪ'fɔ:(r)] [dɪ'pɑ:tɪŋ] , [rælf] [leɪn] [ɹ'eɪdɪd] “ ['roʊzoʊ] [beɪ] ” [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæptʃəd]

Just	before	departing	,	Ralph	Lane	raided	“	Roxo	bay	”	in	one	of	the	captured
只是	前	离开	,	拉尔夫	车道	突袭	“	罗克索	湾	”	在	一	的	这	捕获

['frɪgəts] ,

frigates	,
护卫舰	,

临行前，拉尔夫·莱恩驾驶一艘缴获的护卫舰袭击了“罗克索湾”。

[bɪlt] [ə; eɪ] [fɔ:t] , [ænd; ənd] [si:zd] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][sɔ:lt] . [eit]

built	a	fort	,	and	seized	a	supply	of	salt	.	8
建造	一个	堡	,	和	查获	一个	供应	的	盐	.	8

他们修建了一座堡垒，并夺取了盐的供应。8

[dʒɒn] [waɪts] ['wɔ:tə(r)] - ['kʌlə(r)] ['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] [wɪtʃ] [rælf] [leɪn] [bɪlt] [ɪn]['pwertoʊ]['ri:koʊ]

John	White's	water	-	color	drawing	of	the	fort	which	Ralph	Lane	built	in	Puerto	Rico
约翰	怀特	水	-	颜色	绘画	的	这	堡	哪个	拉尔夫	车道	建造	在	波多黎各	里科

[ɪn] [meɪ] - [waɪl] [ðə; ði][fɜ:st] [gru:p] [ɒv; əv]['kɑ:lənɪsts][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ru:t] [tu:; tə]['rəʊənəʊk]['aɪlənd]

in	May	1585	while	the	first	group	of	colonists	were	en	route	to	Roanoke	Island
在	可能	-	尽管	这	第一的	团体	的	殖民者	是	英文	路线	到	罗阿诺克	岛

.

:

.

约翰·怀特用水彩画描绘了拉尔夫·莱恩于 1585 年 5 月在波多黎各建造的堡垒，当时第一批殖民者正在前往罗阿诺克岛的途中。

[ðiːz] ['belɪkəʊs] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn]['pwertoʊ]['riːkoʊ] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt]

These	bellicose	activities	of	the	English	in	Puerto	Rico	illustrate	the	fact	that
这些	好战的	活动	的	这	英语	在	波多黎各	里科	阐明	这	事实	那

['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [speɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['vɜːtʃuəli] [æt; ət][wɔː(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

England	and	Spain	were	virtually	at	war	at	that	time	.
英格兰	和	西班牙	是	几乎	在	战争	在	那	时间	.

英国人在波多黎各的这些好战行为表明，当时英国和西班牙实际上处于战争状态。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði][wɔː(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən][ˌæktʃu'æləti] [wɪ'ðɪn] [θriː] [j'iəz] .

Indeed	,	the	war	was	to	become	an	actuality	within	3	years	.
的确	,	这	战争	曾是	到	变得	一个	现实	之内	3	年	.

事实上，这场战争将在3年内成为现实。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] ,

In	the	meantime	,
在	这	与此同时	,

同时，

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [wɒt] [wʊd] [biː; bi] [kɔːld] [tə'deɪ] [ə; eɪ] “ [kəʊld][wɔː(r)] ” — [pɪn]

the	English	were	engaged	in	what	would	be	called	today	a	“	cold	war	”	—	pin
这	英语	是	已订婚的	在	什么	会	是	称为	今天	一个	“	寒冷的	战争	”	—	别针

- ['prɪkɪŋ] [ðə; ði] ['spænɪəd] [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tuː; tə]['set(ə)l][ɒn][ðə; ði] [ə'merɪkən]

-	pricking	the	Spaniard	in	the	West	Indies	and	about	to	settle	on	the	American
-	刺	这	西班牙人	在	这	西方	印第斯	和	关于	到	定居	在	这	美国人

['meɪnlənd] [æt; ət][ə; eɪ] [spɒt] [sə'fɪʃntli] [kləʊz] [tuː; tə] ['spæniʃ] ['flɒrɪdə] [tuː; tə] ['kɒnstɪtjuːt] [bəuθ][æn; ən]

mainland	at	a	spot	sufficiently	close	to	Spanish	Florida	to	constitute	both	an
大陆	在	一个	点	足够	关闭	到	西班牙语	佛罗里达	到	构成	两个都	一个

[ˌiːkə'nɒmɪk][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪlətri] [θret] [tuː; tə] [speɪn] .

economic	and	a	military	threat	to	Spain	.
经济的	和	一个	军队	威胁	到	西班牙	.

英国人当时正处于今天所谓的“冷战”之中——在西印度群岛对西班牙人进行针刺式的打击，并且即将在美洲大陆定居，其地点距离西班牙佛罗里达足够近，足以对西班牙构成经济和军事威胁。

[grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɒləni] [wʊd] ['sɜːkəmskraɪb] [speɪnz] [əʊn] [kə'ləʊniəl] ['efət] ; [æt; ət][ðə; ði]

Growth	of	the	English	colony	would	circumscribe	Spain's	own	colonial	effort	;	at	the
生长	的	这	英语	殖民地	会	限定	西班牙的	自己的	殖民	努力	;	在	这

[seɪm] [taɪm] ,

same	time	,
相同的	时间	,

英国殖民地的发展将限制西班牙自身的殖民扩张；与此同时，

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɒləni] [wɒz; wəz] close9

the	location	chosen	for	the	English	colony	was	close9
这	地点	选定	为了	这	英语	殖民地	曾是	close9

英国殖民地的选址接近9

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [beɪs] [ɒv; əv] [ɑːpə'reɪʃnz] [ə'genst] ['spæniʃ] [njuː] [wɜːld] ['ʃɪpɪŋ] .

enough	to	serve	as	a	base	of	operations	against	Spanish	new	world	shipping	.
足够的	到	服务	作为	一个	根据	的	运营	反对	西班牙语	新的	世界	船运	.

足以作为对抗西班牙新世界航运的作战基地。

[ðæt] [bəuθ] [ˌpɔsə'bilitiz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌpəməʊst] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] ['rɑːli] [ænd; ənd] ['grɛnˌvɪl]

That	both	possibilities	were	uppermost	in	the	minds	of	Raleigh	and	Grenville
那	两个都	可能性	是	最上层	在	这	思想	的	罗利	和	格伦维尔

[ænd; ənd][ðeə(r)] [sə'pɔːtəz] [æt; ət] [kɔːt] [ɪz] ['ɒbviəs] .

and	their	supporters	at	court	is	obvious	.
和	他们的	支持者	在	法庭	是	明显的	.

很明显，拉利、格伦维尔及其在法庭上的支持者们最先考虑的就是这两种可能性。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wi:knəsɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [kə'ləʊniəl] ['prəʊgræm] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [pə'sɪstənt] [θɔ:t]

One	of	the	weaknesses	of	their	colonial	program	was	their	persistent	thought
一	的	这	弱点	的	他们的	殖民	程序	曾是	他们的	执着的	想法

[ðə; ði] [ˌpraɪvə'tɪəɪŋ] [ɑ:pə'reɪʃnz] [ə'genst] ['spæniʃ] ['ʃɪpɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ,

the	privateering	operations	against	Spanish	shipping	should	,
这	私掠船	运营	反对	西班牙语	船运	应该	,

他们殖民计划的弱点之一是他们始终认为针对西班牙船只的私掠行动应该.....

[ɔ:(r)] [kʊd; kəd] , [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [kə'ləʊniəl] ['efət] .

or	could	,	be	made	to	pay	the	cost	of	English	colonial	effort	.
或者	可以	,	是	制成	到	支付	这	成本	的	英语	殖民	努力	.

或者，可能需要承担英国殖民活动的成本。

“ [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] [ɪn] [və'dʒɪniə] ,

“	The	Arrival	of	the	Englishmen	in	Virginia	,
“	这	到达	的	这	英国人	在	弗吉尼亚州	,

“英国人抵达弗吉尼亚，

” [ɪn'greɪvd] [baɪ] ['θɪədɔ] [di:] [braɪ] [frɒm; frəm] [wʌn] [ɒv; əv] [dʒɒn] [waɪts] ['drɔ:ɪŋz] .

”	engraved	by	Theodore	de	Bry	from	one	of	John	White's	drawings	.
”	刻	经过	西奥多	德	布莱	从	一	的	约翰	怀特	图画	.

”由西奥多·德·布里根据约翰·怀特的一幅画作雕刻而成。

[ðə; ði] [vju:] [ɪz] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [west] ,

The	view	is	toward	the	west	,
这	看法	是	朝向	这	西方	,

视野朝西。

[ænd; ənd] - [ɪz] [ʃəʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔ:θ] [end] [ɒv; əv]

and	Dasamonquepeuc	is	shown	on	the	mainland	west	of	the	north	end	of
和	-	是	所示	在	这	大陆	西方	的	这	北	结尾	的

['rəʊənəʊk] ['aɪlənd] .

Roanoke	Island	.
罗阿诺克	岛	.

达萨蒙克佩克位于罗阿诺克岛北端以西的大陆上。

[ðə; ði] [fɜ:st] [pɑ:t] [ɒv; əv] [dʒu:n] [faʊnd] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['bæŋkwɪtɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'i:zi] ['spæniʃ] ['gʌvənə(r)]

The	first	part	of	June	found	the	English	banqueting	the	uneasy	Spanish	Governor
这	第一的	部分	的	六月	成立	这	英语	宴会	这	不安	西班牙语	州长

[æt; ət] [ˌɪzə'belə] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [ˌhispən'jəulə] (['heɪti]) .

at	Isabella	on	the	Island	of	Hispaniola	(	Haiti	)	.
在	伊莎贝拉	在	这	岛	的	伊斯帕尼奥拉岛	(	海地	)	.

六月初，英国人在伊斯帕尼奥拉岛（海地）的伊莎贝拉宴请了不安的西班牙总督。

[tu:; tə] [ɪm'pres] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,

To	impress	the	Governor	,
到	令人印象深刻	这	州长	,

为了给州长留下深刻印象，

['grɛnˌvɪl] ['tri:tɪd] [hɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sʌmptʃuəs] [mi:l] [sɜ:vd] “ [ɔ:l] [ɪn] [pleɪt] ” [tu:; tə] [ðə; ði] “ [saʊnd]

Grenville	treated	him	to	a	sumptuous	meal	served	“	all	in	plate	”	to	the	“	sound
格伦维尔	治疗	他	到	一个	豪华	一顿饭	服务	“	全部	在	盘子	”	到	这	“	声音

[ɒv; əv] ['trʌmpɪts] [ænd; ənd] ['kɒnsɔ:t] [ɒv; əv] ['mju:zɪk] .

of	trumpets	and	consort	of	musicke	.
的	小号	和	配偶	的	音乐	.

格伦维尔款待他享用了一顿丰盛的晚餐，所有菜肴都盛放在盘子里，伴随着号角声和各种乐器的演奏。

” [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [entə'teɪnd] [ɪn] [tɜ:n] [ænd; ənd] , ['sʌbsɪkwəntli] ,

”	The	Governor	entertained	in	turn	and	,	subsequently	,
”	这	州长	娱乐	在	转动	和	,	随后	,

“州长轮流招待客人，随后，

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['treɪdɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['spænjədz] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'mɒdətiz] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['ni:dɪd] [ɪn]

the	English	traded	with	the	Spaniards	for	commodities	that	would	be	needed	in
这	英语	交易	和	这	西班牙人	为了	商品	那	会	是	需要	在

[ðeə(r)][kə'ləʊniəl] ['set(ə)lmənt] :

their	colonial	settlement	:
他们的	殖民	沉降	:

英国人与西班牙人进行贸易，换取殖民地所需的商品：

“ ['hɔ:sɪz] , [m'eəz] , [kaɪn] , [bu:l] , [-] , [swaɪn] , , [bʊl] - [haɪdz] , ['ʃʊgə(r)] , ['dʒɪndʒə(r)] , ”

“	horses	,	mares	,	kine	,	buls	,	goates	,	swine	,	sheepe	,	bull	-	hides	,	sugar	,	ginger	,	”
“	马匹	,	母马	,	牛	,	灯泡	,	山羊	,	猪	,	绵羊	,	公牛	-	隐藏	,	糖	,	姜	,	”

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

“马、母马、牛、公牛、山羊、猪、绵羊、牛皮、糖、生姜”等等。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['spæniʃ] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] ['grɛnˌvɪlz] ['ækʃ(ə)nz][ɪn]['pwertoʊ]['ri:koʊ][ænd; ənd]['heɪti]

From	the	Spanish	accounts	of	Grenville's	actions	in	Puerto	Rico	and	Haiti
从	这	西班牙语	账户	的	格伦维尔的	行动	在	波多黎各	里科	和	海地

[ɑ:(r); ə(r)] [geɪnd] [sʌm; səm] ['ɪntrəstɪŋ] ['pɜ:sən(ə)l] [glimps] .

are	gained	some	interesting	personal	glimpses	.
是	获得	一些	有趣的	个人的	惊鸿一瞥	.

从西班牙人对格伦维尔在波多黎各和海地的行动的描述中，我们可以获得一些有趣的个人见解。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [p'ɜ:sənz] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vd] [ə'pɒn]

The	officers	and	persons	of	distinction	in	the	expedition	were	served	upon
这	警官	和	人	的	区别	在	这	远征	是	服务	之上

['sɪlvə(r)] [pleɪt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [ænd; ənd][gɪlt] .

silver	plate	which	was	chased	and	gilt	.
银	盘子	哪个	曾是	追逐	和	镀金	.

远征军的军官和显要人物都享用了鎏金雕花银盘盛装的餐具。

[wɑ:n'tʃi:s] [ænd; ənd]['mæntioʊ][hæd; həd] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] [spi:k] ['ɪŋglɪʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɪləstreɪtə(r)] ,

Wanchese	and	Manteo	had	learned	to	speak	English	,	and	the	illustrator	,
万切斯	和	曼特奥	有	学习	到	说话	英语	,	和	这	插画家	,

[dʒɒn] [waɪt] ,

John	White	,
约翰	白色的	,

万切斯和曼特奥学会了说英语，插画家约翰·怀特

[wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['drɔ:ɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [streɪndʒ] [plɑ:nts][ænd; ənd]['ɒbdʒɪkts] . -

was	already	engaged	in	drawing	pictures	of	strange	plants	and	objects	.	10
曾是	已经	已订婚的	在	绘画	图片	的	奇怪的	植物	和	对象	.	-

他当时已经开始画一些奇异的植物和物体了。10

[sɜ:(r)] ['fɪlɪp] ['sɪdni] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['pɔ:treɪt] ['peɪntɪd] [ə'baʊt] - .

Sir	Philip	Sidney	,	from	a	portrait	painted	about	1577	.
先生	菲利普	西德尼	,	从	一个	肖像	绘	关于	-	.

菲利普·西德尼爵士，出自约 1577 年绘制的肖像画。

['kɜ:təsi] ['næʃ(ə)nəl] ['pɔ:treɪt] ['gæləri] , ['lʌndən] .

Courtesy	National	Portrait	Gallery	,	London	.
礼貌	国家的	肖像	画廊	,	伦敦	.

图片由伦敦国家肖像馆提供。

[sɜ:(r)] ['rɪtʃəd] ['grɛnˌvɪl] [ɪn] - .

Sir	Richard	Grenville	in	1571	.
先生	理查德	格伦维尔	在	-	.

理查德·格伦维尔爵士于 1571 年。

['kɜːtəsi] ['næʃ(ə)nəl] ['pɔːtreɪt] ['gæləri] , ['lʌndən] .
Courtesy **National** **Portrait** **Gallery** **,** **London** **.**
礼貌 国家的 肖像 画廊 , 伦敦 .

图片由伦敦国家肖像馆提供。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləni] .
THE **ESTABLISHMENT** **OF** **THE** **COLONY** **.**
这 建立 的 这 殖民地 .

殖民地的建立。

[æn; ən]['aɪlənd] [saʊθ] [ɒv; əv] [keɪp] ['hætərəs] , [naʊ] [nəʊn] [æz; əz]['ɑːkrəˌkoʊk] , [wɒz; wəz] [riːtʃt] [ɒn]
An **island** **south** **of** **Cape** **Hatteras** **,** **now** **known** **as** **Ocracoke** **,** **was** **reached** **on**
一个 岛 南 的 岬 哈特拉斯 , 现在 已知 作为 奥克拉科克岛 , 曾是 达到 在
[dʒuːn] - .
June **26** **.**
六月 - .

6月26日，人类抵达了哈特拉斯角以南的一个岛屿，即现在的奥克拉科克岛。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][dʒʊ'laɪ][wɜː(r); wə(r)] [spent] [ɪn] [ɪk'splɔːrɪŋ]
The **remainder** **of** **the** **month** **and** **most** **of** **July** **were** **spent** **in** **exploring**
这 余 的 这 月 和 最多 的 七月 是 花费 在 探索
[ðə; ði]['kəʊst(ə)l]['aɪlənds][ænd; ənd][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt]['meɪnlənd] .
the **coastal** **islands** **and** **the** **adjacent** **mainland** **.**
这 沿海 岛屿 和 这 邻近的 大陆 .

本月剩余时间和七月份的大部分时间都用来探索沿海岛屿和邻近的大陆地区。

['djʊərɪŋ][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [ekspɪ'dɪʃnz] ,
During **one** **of** **these** **expeditions** **,**
期间 一 的 这些 探险 ,

在其中一次探险中，

['grɛnˌvɪl] [sɔːt] [tuː; tə] [straɪk] ['terə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] [baɪ] ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði]
Grenville **sought** **to** **strike** **terror** **into** **the** **hearts** **of** **the** **Indians** **by** **burning** **the**
格伦维尔 寻求 到 罢工 恐怖 进入 这 心 的 这 印度人 经过 燃烧 这
['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪn][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪlvə(r)][kʌp]
Indian **village** **of** **Aquascogok** **in** **retaliation** **for** **the** **theft** **of** **a** **silver** **cup**
印度 村庄 的 - 在 报复 为了 这 盗窃 的 一个 银 杯子
['stəʊlən][baɪ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiənz] .
stolen **by** **one** **of** **the** **Indians** **.**
被盗 经过 一 的 这 印度人 .

格伦维尔为了报复一名印第安人偷走一只银杯，放火烧毁了阿夸斯科戈克印第安村庄，企图以此恐吓印第安人。

[nɒt] [ʌn'tɪl][dʒʊ'laɪ] - [dɪd] ['grɛnˌvɪl] ['æŋkə(r)][æt; ət] - , [ɒf] [ðə; ði]['bæriə(r)]['aɪlənd] ,
Not **until** **July** **27** **did** **Grenville** **anchor** **at** **Hatoraske** **,** **off** **the** **barrier** **island** **,**
不是 直到 七月 - 做过 格伦维尔 锚 在 - , 离开 这 障碍 岛 ,

直到7月27日，格伦维尔号才在屏障岛附近的哈托拉斯克港抛锚。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] .
a **short** **distance** **southeast** **of** **Roanoke** **Island** **.**
一个 短的 距离 东南 的 罗阿诺克 岛 .

位于罗阿诺克岛东南方向不远处。

[hɪə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [breɪk] [ɪn][ðə; ði]['bæriə(r)] [riːf] ,
Here **at** **a** **break** **in** **the** **barrier** **reef** **,**
这里 在 一个 休息 在 这 障碍 礁 ,

这里是堡礁的一个缺口处，

['ɔːlməʊst]	[djuː]	[iːst]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['sʌðən]	[tɪp][ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] , ['saɪmən][ˌfɜːrdɪ'nændoʊ]							
almost	**due**	**east**	**of**	**the**	**southern**	**tip**	**of**	**Roanoke**	**Island**	**,**	**Simon**	**Ferdinando**
几乎	到期的	东方	的	这	南部	提示	的	罗阿诺克	岛	,	西蒙	费迪南多

[dɪ'skʌvəd]	[ə; eɪ]	[pɔːt]	,
discovered	**a**	**port**	**,**
发现	一个	港口	,

在罗阿诺克岛南端正东方向，西蒙·费迪南多发现了一个港口。

[nemd]	[pɔːt]	[ˌfɜːrdɪ'nændoʊ][ɪn][hɪz; ɪz]['ɒnə(r)][ænd; ənd]	[kən'sɪdəd]	[ðə; ði][best]	[pɔːt]	[ə'lɒŋ]	[ðæt]
named	**Port**	**Ferdinando**	**in**	**his**	**honor**	**and**	**considered**	**the**	**best**	**port**	**along**	**that**
命名	港口	费迪南多	在	他的	荣誉	和	经过考虑的	这	最好的	港口	沿着	那

[stretʃ]	[ɒv; əv]	[kəʊst]	.
stretch	**of**	**coast**	**.**
拉紧	的	海岸	.

为了纪念他，港口被命名为费迪南多港，并被认为是该段海岸线上最好的港口。

[ə; eɪ]	['kɒləni]	[wɒz; wəz]	[ɪ'stæblɪʃt]	[ɒn][ðə; ði]	“	[nɔːθ]	[end]	”	[ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ,	[ænd; ənd]	[rælf]
A	**colony**	**was**	**established**	**on**	**the**	**“**	**North**	**end**	**”**	**of**	**Roanoke**	**Island**	**,**	**and**	**Ralph**
一个	殖民地	曾是	已确立的	在	这	“	北	结尾	”	的	罗阿诺克	岛	,	和	拉尔夫

[leɪn]	[wɒz; wəz]	[meɪd]	['gʌvənə(r)]	.
Lane	**was**	**made**	**Governor**	**.**
车道	曾是	制成	州长	.

在罗阿诺克岛的“北端”建立了一个殖民地，拉尔夫·莱恩被任命为总督。

[frɒm; frəm]	[pɔːt]	[ˌfɜːrdɪ'nændoʊ] ,	[ænd; ənd]['leɪtə(r)][frɒm; frəm]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ,					
From	**Port**	**Ferdinando**	**,**	**and**	**later**	**from**	**Roanoke**	**Island**	**,**
从	港口	费迪南多	,	和	之后	从	罗阿诺克	岛	,

从费迪南多港出发，后来从罗阿诺克岛出发，

['lɛtəz]	[wɜː(r); wə(r)]	['rɪt(ə)n]	[baɪ]	[leɪn]	[tuː; tə]['sekrət(ə)ri]	[wɔːlsɪŋəm]	[ɪn'fɔːmɪŋ]	[hɪm][ɒv; əv][ðə; ði]
letters	**were**	**written**	**by**	**Lane**	**to**	**Secretary**	**Walsingham**	**informing**	**him**	**of**	**the**
信件	是	书面	经过	车道	到	秘书	沃尔辛厄姆	通知	他	的	这

[sək'sesf(ə)l]	['faʊndɪŋ]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['kɒləni]	.
successful	**founding**	**of**	**the**	**colony**	**.**
成功的	创立	的	这	殖民地	.

莱恩写信给沃尔辛厄姆大臣，告知他殖民地已成功建立。

[stɪl]	[ə'nʌðə(r)]	['letə(r)]	[wɒz; wəz]	['rɪt(ə)n]	[tuː; tə]	[sɜː(r)]	['fɪlɪp]	['sɪdnɪ]	,	[sʌn]	-	[ɪn]	-	[lɔː]	[ɒv; əv]
Still	**another**	**letter**	**was**	**written**	**to**	**Sir**	**Philip**	**Sidney**	**,**	**son**	**-**	**in**	**-**	**law**	**of**
仍然	其他	信	曾是	书面	到	先生	菲利普	西德尼	,	儿子	-	在	-	法律	的

[wɔːlsɪŋəm]	,
Walsingham	**,**
沃尔辛厄姆	,

还有一封信是写给沃尔辛厄姆的女婿菲利普·西德尼爵士的。

[huː]	[wɒz; wəz]	['ɪntrəstɪd]	[ɪn]	['westən]	[dɪ'skʌvəri]	.
who	**was**	**interested**	**in**	**western**	**discovery**	**.**
WHO	曾是	感兴趣的	在	西	发现	.

对西方探险感兴趣的人。

[ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]	['rɪtʃəd]	['hæklu:t] ,	[dʒi'ɒgrəfə(r)] [ænd; ənd][hɪ'stɔːriən] ,	['rɪt(ə)n]	[baɪ]	[leɪn]	[frɒm; frəm]
A	**letter**	**to**	**Richard**	**Hakluyt**	**,**	**geographer**	**and**	**historian**	**,**	**written**	**by**	**Lane**	**from**
一个	信	到	理查德	哈克卢伊特	,	地理学家	和	历史学家	,	书面	经过	车道	从

[ðə; ði]	['set(ə)lmənt]	[ɒn]	Roanoke11
the	**settlement**	**on**	**Roanoke11**
这	沉降	在	Roanoke11

莱恩从罗阿诺克定居点写给地理学家兼历史学家理查德·哈克卢伊特的一封信[11]

['aɪlənd]['ɪndə,keɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][və'dʒɪniə][wɒz; wəz] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] “ [hju:dʒ]

Island	indicated	that	the	Governor	of	Virginia	was	impressed	by	the	“	huge
岛	表明的	那	这	州长	的	弗吉尼亚州	曾是	印象深刻	经过	这	“	巨大的

[ænd; ənd] [ˌʌn'noʊən] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɒntɪnənt] .

and	unknowen	greatnesse	”	of	the	American	continent	.
和	未知	伟大	”	的	这	美国人	大陆	.

艾兰表示，弗吉尼亚州州长对美洲大陆“巨大而未知的伟大”印象深刻。

[hi:; hi] ['ædɪd] [ðæt] [ɪf] [və'dʒɪniə]['əʊnli][hæd; həd] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [kaʊz] [ɪn][sʌm; səm] ['ri:znəbl]

He	added	that	if	Virginia	only	had	horses	and	cows	in	some	reasonable
他	额外	那	如果	弗吉尼亚州	仅有的	有	马匹	和	牛	在	一些	合理的

[prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['ɪŋglɪʃmən] ,

proportion	and	were	inhabited	by	Englishmen	,
部分	和	是	有人居住的	经过	英国人	,

他还补充说，如果弗吉尼亚州只有数量适中的马和牛，并且居住着英国人，

[nəʊ] [relm] [ɪn] ['krɪsndəm] [wʊd] [bi:; bi]['kɒmpərəb(ə)l][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .

no	realm	in	Christendom	would	be	comparable	to	it	.
不	领域	在	基督教世界	会	是	可比	到	它	.

基督教世界中没有任何一个王国可以与之媲美。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] , [hi:; hi] [sed] [naɪ'i:vli] , [wɜ:(r); wə(r)] “ ['kɜ:tiəs] , [ænd; ənd] ['veri] [dɪ'zaɪərəs][tu:; tə]

The	Indians	,	he	said	naively	,	were	“	courteous	,	and	very	desirous	to
这	印度人	,	他	说	天真地	,	是	“	有礼貌	,	和	非常	渴望	到

[hæv; həv] [kləʊðz] ,

have	clothes	,
有	衣服	,

他天真地说道，印第安人“彬彬有礼，而且非常渴望拥有衣服”。

” [bʌt; bət]['vælju:d] [red] ['kɒpə(r)] [ə'bʌv] ['evriθɪŋ] [els] .

”	but	valued	red	copper	above	everything	else	.
”	但	有价值的	红色的	铜	多于	一切	别的	.

但最看重的是红铜。

[wɪn'dʒaɪnə] , [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ['ɪndiənz] ,

Wingina	,	chief	of	the	Roanoke	Island	Indians	,
温吉娜	,	首席	的	这	罗阿诺克	岛	印度人	,

温吉纳，罗阿诺克岛印第安人的酋长

[hæd; həd] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [waɪt] [men] [hɒ'spɪtəbli; 'hɒspɪtəbli][ænd; ənd][hæd; həd][kəʊ'ɒpəreɪtɪd] [wɪð]

had	received	the	white	men	hospitably	and	had	cooperated	with
有	已收到	这	白色的	男人	热情好客	和	有	合作	和

[ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

them	in	the	initial	phases	of	the	founding	of	the	settlement	.
他们	在	这	最初的	阶段	的	这	创立	的	这	沉降	.

他们热情接待了白人，并在定居点建立的初期阶段与他们进行了合作。

[ðɪs] [ɪz][klɪə(r)][frɒm; frəm] ['grɛn,vɪlz] [ə'kaʊnt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [leɪnz] .

This	is	clear	from	Grenville's	account	as	well	as	Lane's	.
这	是	清除	从	格伦维尔的	帐户	作为	出色地	作为	车道	.

从格伦维尔和莱恩的描述中都能清楚地看出这一点。

['grɛn,vɪl] ['lɪŋgəd] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] , [ðen]

Grenville	lingered	a	short	while	after	the	founding	of	the	settlement	,	then
格伦维尔	徘徊不去	一个	短的	尽管	后	这	创立	的	这	沉降	,	然后

[rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ɪnglənd] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'plaɪz] .

returned	to	England	for	supplies	.
返回	到	英格兰	为了	补给品	.

格伦维尔在定居点建立后短暂逗留了一段时间，然后返回英国采购补给。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [həʊm] [hiː; hi] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['rɪtʃli] ['leɪdn] ['spæniʃ] [ʃɪp] ,

On	the	way	home	he	captured	a	richly	laden	Spanish	ship	,
在	这	方式	家	他	捕获	一个	丰富	满载	西班牙语	船	,

在回家的路上，他俘获了一艘满载货物的西班牙船只。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [rɪ'peɪd] [hɪm] ['hænsəmli] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['westən] [trɪp] .

which	must	have	repaid	him	handsomely	for	his	western	trip	.
哪个	必须	有	已偿还	他	英俊地	为了	他的	西	旅行	.

他的西部之旅一定给他带来了丰厚的回报。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [hiː; hi] [tuː] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [wɔːlsɪŋəm] ,

On	his	arrival	in	England	,	he	too	reported	to	Walsingham	,
在	他的	到达	在	英格兰	,	他	也	据报道	到	沃尔辛厄姆	,

他抵达英国后，也向沃尔辛厄姆报到。

[ðʌs] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] ['emfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [sɛməneɪʃənəl]

thus	acknowledging	the	interest	of	the	Queen	and	emphasizing	the	seminational
因此	承认	这	兴趣	的	这	女王	和	强调	这	半国家

['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vər'dʒɪniən] ['entəpraɪz] .

character	of	the	Virginian	enterprise	.
特点	的	这	弗吉尼亚人	企业	.

由此既承认了女王的利益，又强调了弗吉尼亚事业的半民族性质。

[leɪn] [bɪlt] [ə; eɪ] [fɔːt] [kɔːld] “ [ðə; ði] [njuː] [fɔːt] [ɪn] [və'dʒɪniə] ,

Lane	built	a	fort	called	“	The	new	Fort	in	Virginia	,
车道	建造	一个	堡	称为	“	这	新的	堡	在	弗吉尼亚州	,

莱恩建造了一座名为“弗吉尼亚新堡”的堡垒，

” [weə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [fɔːt] ['rɑːli] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði]

”	where	the	present	Fort	Raleigh	National	Historic	Site	is	situated	and	where	the
”	在哪里	这	展示	堡	罗利	国家的	历史性	地点	是	位于	和	在哪里	这

[rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɔːt] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['vɪzəb(ə)l] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - .

remains	of	a	fort	were	still	visible	as	late	as	1896	.
遗迹	的	一个	堡	是	仍然	可见的	作为	晚的	作为	-	.

“如今的罗利堡国家历史遗址就坐落于此，直到 1896 年，堡垒的遗迹仍然清晰可见。”

[ðə; ði] [fɔːt] [wɒz; wəz] [ləʊ'keɪtɪd] [nɪə(r)] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ɒv; əv] ['rəʊənəʊk] ['aɪlənd] [bɪ'twiːn]

The	fort	was	located	near	the	shore	on	the	east	side	of	Roanoke	Island	between
这	堡	曾是	位于	靠近	这	支撑	在	这	东方	边	的	罗阿诺克	岛	之间

[ðə; ði] “ [nɔːθ] [pɔɪnt] ” [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] “ [kriːk] .

the	“	North	Point	”	of	the	north	end	of	the	Island	and	a	“	creek	.
这	“	北	观点	”	的	这	北	结尾	的	这	岛	和	一个	“	溪	.

该堡垒位于罗阿诺克岛东侧海岸附近，介于岛屿北端的“北角”和一条“小溪”之间。

” [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [kriːk] [wɒz; wəz] [bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ðə; ði]

”	The	mouth	of	the	so	-	called	creek	was	big	enough	to	serve	as	the
”	这	嘴	的	这	所以	-	称为	溪	曾是	大的	足够的	到	服务	作为	这

['æŋkərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [boʊts] (['ʃæləʊ] [bæg] [beɪ] ,

anchorage	for	small	boats	(	Shallow	Bag	Bay	,
安克雷奇	为了	小的	船	(	浅的	包	湾	,

“所谓小溪的入海口足够大，可以作为小型船只的锚地（浅湾湾，

[nəʊn] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - [æz; əz] “ [taʊn] [kriːk] ”) .

known	as	late	as	1716	as	“	Town	Creek	”	)	.
已知	作为	晚的	作为	-	作为	“	镇	溪	”	)	.

直到 1716 年仍被称为“城镇溪”。

[leɪnz] [fɔːt] [ɒn]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] [rɪ'zembld] [ɪn][sʌm; səm] ['nəʊtwɜːðɪ] [rɪ'spekts] [ðə; ðɪ] [fɔːt] [wɪtʃ]

Lane's	fort	on	Roanoke	Island	resembled	in	some	noteworthy	respects	the	fort	which
车道	堡	在	罗阿诺克	岛	类似	在	一些	值得注意	尊重	这	堡	哪个

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪlt] [ɒn][ˌes 'tiː] . [dʒɒnz]['aɪlənd] ,

he	had	built	on	St	.	Johns	Island	,
他	有	建造	在	英石	.	约翰斯	岛	,

莱恩在罗阿诺克岛上建造的堡垒在某些显著方面与他在圣约翰岛上建造的堡垒相似。

['pwertoʊ]['riːkoʊ] , [ɪn] [meɪ] - , [wen] [hiː; hi] [siːzd] [ðə; ðɪ][sɔːlt] [sə'plaɪ] .

Puerto	Rico	,	in	May	1585	,	when	he	seized	the	salt	supply	.
波多黎各	里科	,	在	可能	-	,	什么时候	他	查获	这	盐	供应	.

1585 年 5 月，他占领了波多黎各的盐场。

[bəuθ][fɔːrts] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['rʌfli] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ][stɑː(r)] [bɪlt] [ɒn][ə; eɪ][skweə(r)] [wɪð]

Both	forts	seem	to	have	been	roughly	shaped	like	a	star	built	on	a	square	with
两个都	堡垒	似乎	到	有	到过	大致	形状	喜欢	一个	星星	建造	在	一个	正方形	和

[ðə; ðɪ][英 ['bæstiən] 美 ['bæstʃən]] [kən'strʌktɪd] [ɒn][ðə; ðɪ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][skweə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv]

the	bastions	constructed	on	the	sides	of	the	square	instead	of
这	堡垒	建造	在	这	侧面	的	这	正方形	反而	的

[æt; ət][ðə; ðɪ] ['kɔːnəs] ,

at	the	corners	,
在	这	角落	,

这两座堡垒的形状似乎大致呈星形，建在正方形的底座上，棱堡建在正方形的边上而不是角上。

[æz; əz][wɒz; wəz] ['kɒmən] [ɪn]['leɪtə(r)] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] .

as	was	common	in	later	fortifications	.
作为	曾是	常见的	在	之后	防御工事	.

这在后来的防御工事中很常见。

['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][plænz][ɒv; əv] [ðiːz] [fɔːrts] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːt] ['rɑːli] [mju'ziːəm] .

Copies	of	the	plans	of	these	forts	may	be	seen	in	the	Fort	Raleigh	museum	.
副本	的	这	计划	的	这些	堡垒	可能	是	已见	在	这	堡	罗利	博物馆	.

这些堡垒的平面图副本可以在罗利堡博物馆看到。

[ðə; ðɪ] ['dwelɪŋ] ['haʊzɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ɜːli] ['kɑːlənɪsts][wɜː(r); wə(r)][nɪə(r)][ðə; ðɪ] [fɔːt] ,

The	dwelling	houses	of	the	early	colonists	were	near	the	fort	,
这	住宅	房屋	的	这	早期的	殖民者	是	靠近	这	堡	,

早期殖民者的住宅都位于堡垒附近。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə] [ɪn'kləʊz] [ðem; ðəm] .

which	was	too	small	to	enclose	them	.
哪个	曾是	也	小的	到	括	他们	.

太小了，装不下它们。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ðɪ]['kɑːlənɪsts] [ðəm'selvz] [æz; əz] “ ['diːsnt] ['dwelɪŋ] ['haʊzɪz] ”

They	were	described	by	the	colonists	themselves	as	“	decent	dwelling	houses	”
他们	是	描述	经过	这	殖民者	他们自己	作为	“	体面的	住宅	房屋	”

[ɔː(r)] “ ['kɔtidʒz] ” [ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]['stɔːri][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɔː(r)]

or	“	cottages	”	and	must	have	been	at	least	a	story	and	a	half	or
或者	“	小屋	”	和	必须	有	到过	在	至少	一个	故事	和	一个	一半	或者

[tuː] ['stɔːriz] [haɪ] ,

two	stories	high	,
二	故事	高的	,

殖民者自己将它们描述为“像样的住宅”或“小屋”，而且至少有一层半到两层楼高。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] “ ['niːðər] [rumz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

because	we	have	a	reference	to	the	“	neather	roomes	of	them	.
因为	我们	有	一个	参考	到	这	“	下	房间	的	他们	.

因为我们提到了“他们的下层房间”。

" [ðə; ði] [ruːfs] [wɜː(r); wə(r)] [θætʃt] ,
" The roofs were thatched ,
" 这 屋顶 是 茅草屋顶 ,

屋顶是茅草顶的，

[æz; əz][wiː; wi] [lɜːn] [frɒm; frəm] [rælf] [leɪnz] ['steɪtmənt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [baɪ] [naɪt] " [wʊd]
as we learn from Ralph Lane's statement that the Indians by night " would
作为 我们 学习 从 拉尔夫 车道 陈述 那 这 印度人 经过 夜晚 " 会
[hæv; həv] [bɪ'set] [maɪ] [haʊs] ,
have beset my house ,
有 围困 我的 房子 ,

从拉尔夫·莱恩的陈述中我们得知，印第安人在夜里"会包围我的房子"，

[ænd; ənd] [pʊt] ['faɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] .
and put fire in the reedes that the same was covered with .
和 放 火 在 这 芦苇 那 这 相同的 曾是 涵盖 和 .

然后在覆盖着它的芦苇上放火。

" [ðə; ði] ['tʃɪmniz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [meɪ] [hæv; həv] [biː n] [ɒv; əv] [brɪk] ,
" The chimneys and the foundations may have been of brick ,
" 这 烟囱 和 这 基础 可能 有 到过 的 砖 ,

"烟囱和地基可能是砖砌的，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['dɑːbi] - ['leɪtə(r)] ['testifai] [ðæt] " [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [,disim'bɑːk]
because Darby Glande - later testified that " as soon as they had disembarked
因为 达比 - 之后 作证 那 " 作为 很快 作为 他们 有 下船
['rəʊənəʊk] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] [brɪk] [ænd; ənd] ['fæbrɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] .
Roanoke they began to make brick and fabric for a fort and houses .
罗阿诺克 他们 开始 到 制作 砖 和 织物 为了 一个 堡 和 房屋 .

因为达比·格兰德后来作证说，"他们一离开罗阿诺克，就开始制作砖块和布料，用来建造堡垒和房屋。

" ['piːsɪz] [ɒv; əv] [brɪk] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [faʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːt] [saɪt] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - ,
" Pieces of brick were reported found at the fort site as late as 1860 ,
" 件 的 砖 是 据报道 成立 在 这 堡 地点 作为 晚的 作为 - ,

"据报道，直到1860年，在堡垒遗址还发现了砖块碎片。"

[ænd; ənd] ['riːs(ə)nt] [ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl] [wɜːk] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːt] [tɜːnd] [ʌp] [ə; eɪ] [fjuː] ['brikbæt] , ['pɒsəbli]
and recent archeological work at the fort turned up a few brickbats , possibly
和 最近的 考古学 工作 在 这 堡 转向 向上 一个 很少 砖头 , 可能
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˌlɪzə'biːθn] ['pɪəriəd] . -
of the Elizabethan period . 12
的 这 伊丽莎白时代 时期 . -

最近在堡垒进行的考古工作发现了一些砖块碎片，可能是伊丽莎白时代的。[12]

[mæp] [meɪd] [baɪ] [dʒɒn] [waɪt] [ɪn] - - - .
Map made by John White in 1585 - 86 .
地图 制成 经过 约翰 白色的 在 - - - .

约翰·怀特于 1585-86 年绘制的地图。

[ðɪs] [mæp] , [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ,
This map , the original of which is in the British Museum ,
这 地图 , 这 原来的 的 哪个 是 在 这 英国 博物馆 ,

这张地图的原件收藏于大英博物馆。

[ɪz] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [æz; əz] ['ʃəʊɪŋ] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] " [ɑː(r)] " [ɪn] " ['rəʊənəʊk] " [ə; eɪ] [dɒt] [ðæt] [meɪ]
is of interest as showing opposite the " R " in " Roanoke " a dot that may
是 的 兴趣 作为 显示 对面的 这 " 拉 " 在 " 罗阿诺克 " 一个 点 那 可能
[ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [kə'ləʊniəl] ['set(ə)lmənt] [saɪt] .
represent the colonial settlement site .
代表 这 殖民 沉降 地点 .

有趣的是，在"Roanoke"中的"R"对面有一个点，这可能代表了殖民地定居点的位置。

[nəʊt] - [ɒn][ðə; ði]['meɪnlənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd]

Note	Dasamonquepeuc	on	the	mainland	west	of	the	north	end	of	Roanoke	Island
笔记	-	在	这	大陆	西方	的	这	北	结尾	的	罗阿诺克	岛

[ænd; ənd][ðə; ði]['bæriə(r)]['aɪlənd][ɒv; əv][kroʊ'ætoʊˌɑːn] [saʊθ] [ɒv; əv] [keɪp] ['hætərəs] . -

and	the	barrier	island	of	Croatoan	south	of	Cape	Hatteras	.	13
和	这	障碍	岛	的	克罗托安	南	的	岬	哈特拉斯	.	-

请注意罗阿诺克岛北端以西大陆上的达萨蒙克佩克岛，以及哈特拉斯角以南的克罗阿坦沙洲。13

['tɒməs] ['hæriːət] [ri'mɑːk] [ðæt] [ðəʊ] [stəʊn] [wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] ,

Thomas	Hariot	remarked	that	though	stone	was	not	found	on	the	island	,
托马斯	哈里奥特	评论	那	尽管	石头	曾是	不是	成立	在	这	岛	,

托马斯·哈里奥特指出，虽然岛上没有发现石头，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [gʊd] [kleɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [brɪks] ,

there	was	good	clay	for	making	bricks	,
那里	曾是	好的	黏土	为了	制作	砖块	,

那里有很好的制砖黏土。

[ænd; ənd][laɪm][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] [ˌnɪə'baɪ] [dɪ'pɑːzɪts][ɒv; əv]['ɔɪstə(r)] [ʃelz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]

and	lime	could	be	made	from	nearby	deposits	of	oyster	shells	in	the	same
和	酸橙	可以	是	制成	从	附近	存款	的	牡蛎	贝壳	在	这	相同的

['mænə(r)] [ðæt] [laɪm][wɒz; wəz] [meɪd] “ [ɪn][ðə; ði] [aɪlz] [ɒv; əv] ['tenɪt] [ænd; ənd] - ,

manner	that	lime	was	made	“	in	the	Isles	of	Tenet	and	Shepy	,
方式	那	酸橙	曾是	制成	“	在	这	岛屿	的	信条	和	-	,

石灰可以像“在特内特岛和谢皮岛”制作石灰一样，从附近的牡蛎壳矿藏中制成。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn]['daɪvəz]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz][ɒv; əv] ['ɪŋgləns] .

and	also	in	divers	other	places	of	England	.
和	还	在	潜水员	其他	地方	的	英格兰	.

以及英格兰其他许多地方。

” [haʊ'evə(r)] , [æz; əz][nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [juːz][ɒv; əv] [brɪk] [hæz; həz] [jet] [biːn] [faʊnd]

”	However	,	as	no	evidence	of	the	extensive	use	of	brick	has	yet	been	found
”	然而	,	作为	不	证据	的	这	广泛的	使用	的	砖	有	然而	到过	成立

,

,

,

“然而，由于尚未发现大量使用砖块的证据，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'hæps] [seɪf] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːf] ['bɪldɪŋ] [mə'tɪərɪəl][wɒz; wəz] [rʌf] [bɔːdz] .

it	is	perhaps	safe	to	assume	that	the	chief	building	material	was	rough	boards	.
它	是	也许	安全的	到	认为	那	这	首席	建筑	材料	曾是	粗糙的	板	.

可以合理推断，主要建筑材料是粗糙的木板。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['nəʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [fɔːdʒ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][set] [ʌp]

It	has	already	been	noted	that	they	had	a	forge	which	they	could	set	up
它	有	已经	到过	著名的	那	他们	有	一个	锻造	哪个	他们	可以	放	向上

[tuː; tə] [meɪk] [neɪlz] .

to	make	nails	.
到	制作	指甲	.

前面已经提到过，他们有一个锻炉，可以用来制造钉子。

['rɪtʃəd] ['hækluːt] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['dɪskɔːs] [ɒv; əv] ['westən] ['plɑːntɪŋ] ,

Richard	Hakluyt	,	in	his	Discourse	of	Western	Planting	,
理查德	哈克卢伊特	,	在	他的	话语	的	西	种植	,

理查德·哈克卢伊特在其《西方种植论》中

['rɪt(ə)n]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[rɪ'kwest]	[ɒv; əv]	[sɜ:(r)]	['wɔ:ltə]	['rɑ:li]	[ɪn]	-	,	[ə'baʊt]	[wʌn]	[jɪə(r)]	[bɪ'fɔ:(r)]	[ðə; ði]
written	**at**	**the**	**request**	**of**	**Sir**	**Walter**	**Raleigh**	**in**	**1584**	**,**	**about**	**1**	**year**	**before**	**the**
书面	在	这	要求	的	先生	沃尔特	罗利	在	-	,	关于	1	年	前	这

['kɒləni]	[seɪld]	,
colony	**sailed**	**,**
殖民地	航行	,

应沃尔特·雷利爵士的要求，于1584年撰写，大约在殖民地启航前一年。

[hæd; həd]	[ˌrekə'mendɪd]	[æz; əz]	“	[θɪŋz]	[tu:; tə]	[bi:; bi]	[prɪ'peəd]	[fɔ:(r); fə(r)]	[ðə; ði]	-	”	[ðæt]	['eni]
had	**recommended**	**as**	**“**	**things**	**to**	**be**	**prepared**	**for**	**the**	**voyadge**	**”**	**that**	**any**
有	受到推崇的	作为	“	事物	到	是	准备	为了	这	-	”	那	任何

[kə'ləʊniəl]	[ˌekspə'dɪʃ(ə)n]	[ʃʊd; ʃəd]	[ɪn'klu:d]	“	[men]	[ɪkspɝ:t]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ɑ:r'teɪ]	[ɒv; əv]	[ˌfɔ:tɪfɪ'keɪʃn]	,	”
colonial	**expedition**	**should**	**include**	**“**	**men**	**experte**	**in**	**the**	**arte**	**of**	**fortification**	**,**	**”**
殖民	远征	应该	包括	“	男人	专家	在	这	艺术	的	筑城	,	”

曾建议将“航行准备事项”列为任何殖民远征队应包括“精通筑城艺术的人员”。

“	[m'eɪkəz]	[ɒv; əv]	[speɪdz]	[ænd; ənd]	-	,	”
“	**makers**	**of**	**spades**	**and**	**shovells**	**,**	**”**
“	制造商	的	黑桃	和	-	,	”

“铁锹和铁锹的制造者”，

“	['ʃɪpraɪt]	,	”
“	**shipwrights**	**,**	**”**
“	造船匠	,	”

“造船工匠”

“	['mɪlraɪt]	,
“	**millwrights**	**,**
“	机械安装工	,

“机械安装工，

[tu:; tə]	[meɪk]	[mɪls]	[fɔ:(r); fə(r)]	-	[ænd; ənd]	['tʃi:p]	['sɔ:ɪŋ]	[ɒv; əv]	['tɪmbə(r)]	[ænd; ənd]	-
to	**make**	**milles**	**for**	**spedy**	**and**	**cheape**	**sawing**	**of**	**timber**	**and**	**boardes**
到	制作	千	为了	-	和	便宜	锯切	的	木材	和	-

[fɔ:(r); fə(r)]	[treɪd]	,
for	**trade**	**,**
为了	贸易	,

制造锯木机，以便快速、廉价地锯切木材和木板，用于贸易。

[ænd; ənd]	[fɜ:st]	-	[ɒv; əv]	-	,	”
and	**first**	**traficque**	**of**	**suertie**	**,**	**”**
和	第一的	-	的	-	,	”

以及苏尔蒂的第一次交通，”

“	['mɪlraɪt]	,	[fɔ:(r); fə(r)]	['kɔ:rn]	[mɪls]	,	”
“	**millwrights**	**,**	**for**	**corne**	**milles**	**,**	**”**
“	机械安装工	,	为了	角膜	千	,	”

“磨坊工人，为玉米磨坊服务，”

“	[s'ɔɪəz]	[fɔ:(r); fə(r)]	['kɒmən]	[ju:z]	,	”
“	**Sawyers**	**for**	**common**	**use**	**,**	**”**
“	索耶斯	为了	常见的	使用	,	”

“普通锯木工”

“	-	,	[fɔ:(r); fə(r)]	-	,	”
“	**Carpinters**	**,**	**for**	**buildinges**	**,**	**”**
“	-	,	为了	-	,	”

“木工，为了建筑，”

“	[brɪk]	[m'eɪkəz]	,	”
“	**Brick**	**makers**	**,**	**”**
“	砖	制造商	,	”

“制砖工人，”

“ [taɪl] [m'eɪkəz] , ”
“ Tile makers , ”
“ 瓦 制造商 , ”

“瓷砖制造商，”

“ [laɪm] [m'eɪkəz] , ”
“ Lyme makers , ”
“ 莱姆病 制造商 , ”

“莱姆病制造者”，

“ ['brɪk'leər] , ”
“ Bricklayers , ”
“ 砌砖工 , ”

“砌砖工”，

“ ['taɪlə(r)] , ”
“ Tilers , ”
“ 瓦工 , ”

“瓦工们，”

“ ['θætʃə(r)] [wɪð] , ['rʌʃɪz] , [bruːm] , [ɔː(r)] [strɔ] , ”
“ Thatchers with reedes , rushes , broome , or strawe , ”
“ 茅草匠 和 芦苇 , 冲刺 , 布鲁姆 , 或者 稻草 , ”

“用芦苇、灯芯草、金雀花或稻草铺盖茅草屋顶的工匠们”

“ [rʌf] ['meɪsnz] , ”
“ Rough Masons , ”
“ 粗糙的 共济会 , ”

“粗犷的石匠们”，

“ - , ” [ænd; ənd] “ - .
“ Carpinters , ” and “ Lathmakers .
“ - , ” 和 “ - .

“木匠”和“板条匠”。

” [ðə; ðɪ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] ['ðeəfɔː(r)] [ɪz] [ðæt] ['tɪpɪk(ə)l] ['ɪŋglɪʃ] [θætʃt] ['kɔtɪdʒz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] ,
” The presumption therefore is that typical English thatched cottages and houses ,
” 这 假定 所以 是 那 典型的 英语 茅草屋顶 小屋 和 房屋 ,

因此，人们普遍认为典型的英国茅草屋和房屋

[sʌtʃ] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn]['rʊərəl] [ɪˌlɪzə'biːθn] ['ɪŋglənd] , [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [æt; ət]['rəʊənəʊk] .
such as were found in rural Elizabethan England , were built at Roanoke .
这样的 作为 是 成立 在 乡村的 伊丽莎白时代 英格兰 , 是 建造 在 罗阿诺克 .

例如在伊丽莎白时代的英格兰乡村发现的那种建筑，在罗阿诺克建造。

([ðə; ðɪ][lɒg]['kæbɪn] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ə'merɪkə] [ə'baʊt] - [j'iəz] ['leɪtə(r)]
(The log cabin appears to have been introduced into America about 50 years later
(这 日志 舱 出现 到 有 到过 介绍 进入 美国 关于 - 年 之后
[baɪ][ðə; ðɪ] [swiːdz] [ænd; ənd] [fɪnz] [ɒn][ðə; ðɪ] ['deləwer] .)
by the Swedes and Finns on the Delaware .)
经过 这 瑞典人 和 芬兰人 在 这 特拉华州 .)

（大约50年后，瑞典人和芬兰人沿着特拉华河将小木屋引入美国。）

[ðə; ðɪ]['rəʊənəʊk] ['kɔtɪdʒz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zjuːməblɪ] [wel] [bɪlt] .
The Roanoke cottages were presumably well built .
这 罗阿诺克 小屋 是 想必 出色地 建造 .

罗阿诺克的别墅想必建造得相当不错。

[ðə; ði] [skɪld] ['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][hæd; həd] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ]

The	skilled	labor	of	the	expedition	had	been	able	to	construct	a
这	熟练	劳动	的	这	远征	有	到过	有能力的	到	构造	一个

['siːwɜːðɪ] ['pɪnɪs] [æt; ət]['pwertoʊ]['riːkoʊ][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθs] [taɪm] .

seaworthy	pinnace	at	Puerto	Rico	in	less	than	a	month's	time	.
适航	小艇	在	波多黎各	里科	在	较少的	比	一个	月份	时间	.

探险队的熟练工人在不到一个月的时间内就在波多黎各建造了一艘适航的小艇。

[laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒləni] .

LIFE	IN	THE	COLONY	.
生活	在	这	殖民地	.

殖民地生活。

[æt; ət][fɜːst] , [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði]['ɪndiənz] [kən'tɪnjuːd] ['frendli] ,

At	first	,	relations	with	the	Indians	continued	friendly	,
在	第一的	,	关系	和	这	印度人	持续	友好的	,

起初，与印第安人的关系保持友好，

[ðəʊ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] [hæd; həd][ðeə(r)] [dɪ'træktəz] [ɪn][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [tʃiːf] .

though	the	Englishmen	had	their	detractors	in	the	Council	of	the	Indian	Chief	.
尽管	这	英国人	有	他们的	批评者	在	这	理事会	的	这	印度	首席	.

尽管英国人在印度酋长委员会中也有反对者。

[ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒəniz]['plɑːntɪd][krɒps][ænd; ənd] [meɪd] [fɪʃ] [træps][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] .

The	aborigines	planted	crops	and	made	fish	traps	for	the	Englishmen	.
这	土著居民	已种植	农作物	和	制成	鱼	陷阱	为了	这	英国人	.

土著居民为英国人种植庄稼并制作鱼笼。

[wɪð] [reə(r)] ['fɔːsaɪt] ,

With	rare	foresight	,
和	稀有的	远见	,

凭借罕见的远见卓识，

[ðə; ði]['kɑːlənɪsts]['ɔːlsəʊ] [ɪn'djuːst] [tʃiːf] [wɪn'dʒaɪnə] ([huː] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə]

the	colonists	also	induced	Chief	Wingina	(	who	had	changed	his	name	to
这	殖民者	还	诱导	首席	温吉娜	(	WHO	有	已更改	他的	姓名	到

-) [tuː; tə][pʊt]['ɪntuː] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəs] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][hɪz; ɪz][lændz][bəuθ][ɒn]['rəʊənəʊk]['aɪlənd]

Pemisapan	)	to	put	into	simultaneous	cultivation	his	lands	both	on	Roanoke	Island
-	)	到	放	进入	同时	栽培	他的	土地	两个都	在	罗阿诺克	岛

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['meɪnlənd][æt; ət] - [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['ɪndiənz] [maɪt] [hæv; həv]

and	on	the	mainland	at	Dasamonquepeuc	in	order	that	the	Indians	might	have
和	在	这	大陆	在	-	在	命令	那	这	印度人	可能	有

[nəʊ][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['kɒləni] [ɪf] [niːd] [ə'rəʊz] .

no	excuse	for	not	being	able	to	supply	the	colony	if	need	arose	.
不	原谅	为了	不是	存在	有能力的	到	供应	这	殖民地	如果	需要	出现	.

殖民者还诱使温吉纳酋长（他已改名为佩米萨潘）同时开垦他在罗阿诺克岛和达萨蒙克佩克大陆的土地，以便印第安人没有借口在需要时无法向殖民地提供物资。

[ðə; ði] [kəʊst] [wɒz; wəz] [ɪk'splɔːrd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [æz; əz][fɑː(r)] [saʊθ] [æz; əz] ([ə'baʊt] -

The	coast	was	explored	by	the	English	as	far	south	as	Secotan	(	about	80
这	海岸	曾是	探索	经过	这	英语	作为	远的	南	作为	塞科坦	(	关于	-

[maɪlz]) [ænd; ənd][æz; əz][fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz][ðə; ði] ['tʃesəpiːk] ([ə'baʊt] - [maɪlz]) .

miles	)	and	as	far	north	as	the	Chesapeake	(	about	130	miles	)	.
英里	)	和	作为	远的	北	作为	这	切萨皮克	(	关于	-	英里	)	.

英国人探索海岸线的最南端到达塞科坦（约 80 英里），最北端到达切萨皮克湾（约 130 英里）。

['tɒməs] ['hæri:ət] [kə'lektɪd] ['deɪtə][ɒn][plɑ:nts] , ['ænɪmlz] , [ænd; ənd]['mɪnərəlz][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [nju:]

Thomas	Hariot	collected	data	on	plants	,	animals	,	and	minerals	for	his	New
托马斯	哈里奥特	集	数据	在	植物	,	动物	,	和	矿物	为了	他的	新的

[faʊnd] [lænd][ɒv; əv][və'dʒɪniə] .

Found	Land	of	Virginia	.
成立	土地	的	弗吉尼亚州	.

托马斯·哈里奥特为他的著作《弗吉尼亚新发现之地》收集了有关植物、动物和矿物的数据。

[dʒɒn] [waɪt] [meɪd] [ðə; ði][ɪ'nɪmɪtəb(ə)l]['wɔ:tə(r)] - ['kʌlə(r)] ['drɔ:ɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] ,

John	White	made	the	inimitable	water	-	color	drawings	of	the	Indians	,
约翰	白色的	制成	这	无比	水	-	颜色	图画	的	这	印度人	,

约翰·怀特创作了独一无二的印第安人水彩画，

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd][plɑ:nt][laɪf][ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] , [ænd; ənd][ðə; ði][kəʊst] , [wɪtʃ] [hæv; həv]

the	animal	and	plant	life	of	Roanoke	Island	,	and	the	coast	,	which	have
这	动物	和	植物	生活	的	罗阿诺克	岛	,	和	这	海岸	,	哪个	有

[bi:n] [ɪn'greɪvd] ['meni] [taɪmz] .

been	engraved	many	times	.
到过	刻	许多	时代	.

罗阿诺克岛及其海岸的动植物曾多次被雕刻在地图上。

[ðə; ði] [mʌtʃ] ['reərə][fæk'sɪməli] ['riprə'dʌkʃən] [ɒv; əv] [ði:z] ['drɔ:ɪŋz] [ɪn]['kʌlə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ɪn]

The	much	rarer	facsimile	reproductions	of	these	drawings	in	color	may	be	seen	in
这	很多	稀有	传真	复制品	的	这些	图画	在	颜色	可能	是	已见	在

[ðə; ði] [fɔ:t] ['rɑ:li] [mju'zi:əm] .

the	Fort	Raleigh	museum	.
这	堡	罗利	博物馆	.

这些图纸的彩色复制品更为罕见，可以在罗利堡博物馆看到。

[ði:z] ['peɪntɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [ɑ:'tɪstɪk] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃmən] [ɪn] [ə'merɪkə] .

These	paintings	are	the	first	artistic	productions	of	Englishmen	in	America	.
这些	绘画	是	这	第一的	艺术	作品	的	英国人	在	美国	.

这些画作是英国人在美洲的第一批艺术作品。

[ðə; ði]['kɑ:lənɪsts]['ɔ:lsəʊ] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə] [sməʊk] [tə'bækəʊ] ,

The	colonists	also	learned	to	smoke	tobacco	,
这	殖民者	还	学习	到	抽烟	烟草	,

殖民者们也学会了吸食烟草。

['ju:zɪŋ][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] ['ɪndiən] [paɪps][ɔ:(r)]['ʌðə(r)][paɪps][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['mɔdld] [ɒn][ðə; ði]

using	for	this	purpose	Indian	pipes	or	other	pipes	of	their	own	modeled	on	the
使用	为了	这	目的	印度	管道	或者	其他	管道	的	他们的	自己的	建模	在	这

['ɪndiən] [paɪps] . -

Indian	pipes	.	14
印度	管道	.	-

为此，他们使用了印度烟斗或仿照印度烟斗制作的其他烟斗。14

['drɔ:ɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['ɪndiən] [meɪd] [baɪ][dʒɒn] [waɪt] , - - - . -

Drawing	of	an	Indian	made	by	John	White	,	1585	-	86	.	15
绘画	的	一个	印度	制成	经过	约翰	白色的	,	-	-	-	.	-

约翰·怀特于1585-86年绘制的印第安人素描。15

[haʊ] ['kləʊsli] [ðə; ði] [ˌpɜ:sə'nel] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['kɒləni] [kən'fɔ:md] [tu:; tə][ðə; ði] ['stændəd]

How	closely	the	personnel	of	the	first	colony	conformed	to	the	standard
如何	密切	这	人员	的	这	第一的	殖民地	符合	到	这	标准

[sə'dʒestid] [baɪ] ['hækluːt] [ɪn] - [ɪz][nɒt] [nəʊn] ;

suggested	by	Hakluyt	in	1584	is	not	known	;
建议	经过	哈克卢伊特	在	-	是	不是	已知	;

第一个殖民地的人员构成与哈克卢伊特在 1584 年提出的标准有多大程度的吻合，目前尚不清楚；

[bʌt; bət][hɪ'stɒrɪk(ə)l]['dɒkjumənts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][men]['ekspɜ:t][ɪn] [ˌfɔ:tɪfɪ'keɪʃn]

but	historical	documents	indicate	that	there	were	men	expert	in	fortification
但	历史	文件	表明	那	那里	是	男人	专家	在	筑城

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['brɪkˌmeɪkə] ,

and	that	there	were	brickmakers	,
和	那	那里	是	制砖工人	,

但历史文献表明，当时有擅长筑城的人，也有制砖工人。

['kɑ:pintəz] , [ænd; ənd] ['θætʃə(r)] .

carpenters	,	and	thatchers	.
木匠	,	和	茅草匠	.

木匠和茅草匠。

['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði]['kɑ:lənɪsts][ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] , [ɪf] [nɒt][ðeə(r)] [treɪdz] .

Also	the	names	of	all	of	the	colonists	are	known	,	if	not	their	trades	.
还	这	姓名	的	全部	的	这	殖民者	是	已知	, 如果	不是	他们的	交易	.	

此外，所有殖民者的名字都为人所知，尽管他们的职业可能并不为人所知。

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] ['dʒentlmən] , ['kʌz(ə)nz][ɒv; əv] ['rɑ:li] [ænd; ənd] ['grɛnˌvɪl] , [æz; əz][ðə; ði] [nems]

Some	were	gentlemen	,	cousins	of	Raleigh	and	Grenville	,	as	the	names
一些	是	先生们	,	表兄弟姐妹	的	罗利	和	格伦维尔	,	作为	这	姓名

['ɪndɪkeɪt] .

indicate	.
表明	.

其中一些是绅士，是罗利和格伦维尔的表亲，正如他们的名字所示。

['hæri:ət] [sez] [ðæt] [sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] ['sɪti] ['dwelə(r)z] “ [ɒv; əv][ə; eɪ][naɪs] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] ” [hu:] [su:n]

Hariot	says	that	some	were	city	dwellers	“	of	a	nice	bringing	up	”	who	soon
哈里奥特	说道	那	一些	是	城市	居民	“	的	一个	好的	带来	向上	”	WHO	很快

[bɪ'keɪm] ['mɪzrəbl] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)] [sɒft] [bedz][ænd; ənd] ['deɪnti] [fu:d] .

became	miserable	without	their	soft	beds	and	dainty	food	.
成为	悲惨的	没有	他们的	柔软的	床	和	纤巧	食物	.

哈里奥特说，其中一些人是“出身良好的”城市居民，失去了柔软的床铺和精致的食物后，很快就变得痛苦不堪。

['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['eksələnt] ['səʊldʒəz] , [æz; əz] [leɪn] ['testifai] [ɒv; əv] ['kæptɪn] ['stæfəd] ; [ænd; ənd]

Others	were	excellent	soldiers	,	as	Lane	testified	of	Captain	Stafford	;	and
其他的	是	出色的	士兵	,	作为	车道	作证	的	队长	斯塔福德	;	和

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['hʌmblə] [fəʊk] ,

there	were	the	humbler	folk	,
那里	是	这	谦逊	民间	,

还有一些人是优秀的士兵，莱恩就曾作证说斯塔福德上尉就是如此；此外还有一些较为卑微的人。

[ɒv; əv] [hu:m] ['dɑ:bi] - [wɒz; wəz] [pə'hæps] [ˌreprɪ'zentətɪv] ,

of	whom	Darby	Glande	was	perhaps	representative	,
的	谁	达比	-	曾是	也许	代表	,

其中达比·格兰德或许就是个代表人物。

[ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['aɪrɪʃ] [ænd; ənd] [ə'pɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [fɔ:st] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni]

though	he	was	Irish	and	appears	to	have	been	forced	to	accompany
尽管	他	曾是	爱尔兰	和	出现	到	有	到过	强制	到	陪伴

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

the	expedition	.
这	远征	.

虽然他是爱尔兰人，而且似乎是被迫随队参加探险的。

[ɒn][ðə; ði] [həʊl] , [ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [mɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ðæn; ðən]

On	the	whole	,	they	gave	the	appearance	more	of	a	military	expedition	than
在	这	所有的	,	他们	给予	这	外貌	更多的	的	一个	军队	远征	比

[ə; eɪ] ['kɒləni] .

a	colony	.
一个	殖民地	.

总的来说，他们看起来更像是一次军事远征，而不是一个殖民地。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɪndiənz][ænd; ənd][ə'pɒn] ['ɪŋglənd] [fɔː(r); fə(r)][bəuθ] [fuːd]

They	were	dependent	upon	the	Indians	and	upon	England	for	both	food
他们	是	依赖	之上	这	印度人	和	之上	英格兰	为了	两个都	食物

[ænd; ənd] [sə'plaɪz] .

and	supplies	.
和	补给品	.

他们的食物和补给都依赖于印度人和英国。

['meni] [ɒv; əv][ðeə(r)]['beɪsɪk] [kə'mɒdətiz] , [sʌtʃ] [æz; əz][sɔːlt] , ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd]['kæt(ə)l] ,

Many	of	their	basic	commodities	,	such	as	salt	,	horses	,	and	cattle	,
许多	的	他们的	基本的	商品	,	这样的	作为	盐	,	马匹	,	和	牛	,

他们的许多基本生活必需品，如盐、马和牛，

[hæd; həd] [biːn] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['ɪnstəns] [baɪ] [treɪd] , [ɔː(r)][baɪ] [fɔːs] ,

had	been	obtained	in	the	first	instance	by	trade	,	or	by	force	,
有	到过	获得	在	这	第一的	实例	经过	贸易	,	或者	经过	力量	,

最初是通过贸易或武力获得的，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['spænjədz] [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] .

from	the	Spaniards	in	the	West	Indies	.
从	这	西班牙人	在	这	西方	印第斯	.

来自西印度群岛的西班牙人。

[ðeə(r)] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [nəʊ] ['wɪmɪn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [gɪv] ['pɜːmənəns] [tuː; tə]

There	appear	to	have	been	no	women	among	them	to	give	permanence	to
那里	出现	到	有	到过	不	女性	之中	他们	到	给	永久性	到

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

the	settlement	.
这	沉降	.

他们当中似乎没有女性，因此无法使这个定居点长期存在下去。

['grɛnˌvɪlz] [dɪ'plɔːrəbl] ['ækʃ(ə)n][ɪn] ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ɪn'dɪkətɪv]

Grenville's	deplorable	action	in	burning	the	village	of	Aquascogok	was	indicative
格伦维尔的	可悲的	行动	在	燃烧	这	村庄	的	-	曾是	指示性的

[ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] - ['spɪrɪtɪd] ['ɪŋglɪʃmən] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] [kʊd; kəd][nɒt][lɪv; laɪv][ɒn]

of	the	fact	that	the	high	-	spirited	Englishmen	of	that	day	could	not	live	on
的	这	事实	那	这	高的	-	精神抖擞	英国人	的	那	天	可以	不是	居住	在

['iːv(ə)n] [tɜːmz] [wɪð] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] .

even	terms	with	the	natives	.
甚至	条款	和	这	本地人	.

格伦维尔焚毁阿夸斯科戈克村的可耻行径表明，当时那些趾高气扬的英国人无法与当地土著和平共处。

[ɪn][ðə; ði] [liːn] ['pɪəriəd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['plɑːntɪŋ] [ɒv; əv][krɒps][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]

In	the	lean	period	between	the	planting	of	crops	in	the	spring	and	the
在	这	倾斜	时期	之间	这	种植	的	农作物	在	这	春天	和	这

[ɪk'spektɪd] ['sʌmə(r)] ['hɑːvɪst] ,

expected	summer	harvest	,
预期的	夏天	收成	,

在春季播种到夏季预期收获之间的这段作物生长淡季，

['ɪŋglɪʃ] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [gruː] [streɪnd] [ænd; ənd]['faɪnəli] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət]

English	relations	with	the	Indians	grew	strained	and	finally	reached	the	point	at
英语	关系	和	这	印度人	生长	紧张	和	最后	达到	这	观点	在

[wɪtʃ] [nəʊ]['fɜːðə(r)] [sə'plaɪz] [kʊd; kəd][biː; bi][hæd; həd][frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

which	no	further	supplies	could	be	had	from	them	.
哪个	不	更远	补给品	可以	是	有	从	他们	.

英国与印度人的关系日益紧张，最终发展到无法再从他们那里获得任何物资的地步。

[wʌns] [ðə; ði] ['kɑːlənɪsts] [ænd; ənd] ['ɪndiənz] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ɒdz] , [ðə; ði] [fɪʃ] [træps] [bɪ'gæn] [tuː; tə]

Once	the	colonists	and	Indians	were	at	odds	,	the	fish	traps	began	to
一次	这	殖民者	和	印度人	是	在	赔率	,	这	鱼	陷阱	开始	到

[biː; bi] [rɔb] [ɔː(r)] [dɪ'strɔɪd] .

be	robbed	or	destroyed	.
是	被抢劫	或者	损毁	.

殖民者和印第安人发生冲突后，鱼笼就开始遭到抢劫或破坏。

[fuːd] [bɪ'keɪm] [skeəs] ,

Food	became	scarce	,
食物	成为	稀少	,

食物变得稀缺，

[ænd; ənd] [leɪn] [wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [send] [gruːps] [ɒv; əv] ['setləz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bæriə(r)] ['aɪləndz]

and	Lane	was	forced	to	send	groups	of	settlers	to	the	barrier	islands
和	车道	曾是	强制	到	发送	团体	的	定居者	到	这	障碍	岛屿

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] ['ɔɪstə(r)z] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ʃel] [fɪʃ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [lʊk]

along	the	coast	to	live	on	oysters	and	other	shell	fish	and	to	look
沿着	这	海岸	到	居住	在	牡蛎	和	其他	壳	鱼	和	到	看

[fɔː(r); fə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ʃɪps] .

for	passing	ships	.
为了	通过	船舶	.

因此，莱恩被迫派遣一批批定居者前往沿海的沙洲，以牡蛎和其他贝类为生，并寻找过往的船只。

['mɑːstə(r)] ['praɪdoʊ] [ænd; ənd] - [men] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] - ['aɪlənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]

Master	Prideaux	and	10	men	were	sent	to	Hatoraske	Island	for	this
掌握	普里多克斯	和	-	男人	是	发送	到	-	岛	为了	这

['pɜːpəs] ,

purpose	,
目的	,

为此，普里多克斯船长和10名船员被派往哈托拉斯克岛。

[waɪl] ['kæptɪn] ['stæfəd] [ænd; ənd] - [men] [went] [tuː; tə] [kroʊ'ætoʊˌɑːn] ['aɪlənd] , [saʊθ] [ɒv; əv] [keɪp]

while	Captain	Stafford	and	20	men	went	to	Croatoan	Island	,	south	of	Cape
尽管	队长	斯塔福德	和	-	男人	去	到	克罗托安	岛	,	南	的	岬

['hætərəs] .

Hatteras	.
哈特拉斯	.

而斯塔福德上尉和 20 名船员则前往哈特拉斯角以南的克罗阿坦岛。

([kroʊ'ætoʊˌɑːn] ['aɪlənd] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌsɪks'tiːnθ] - ['sentʃəri] [neɪm] , [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð] ['mɒd(ə)n]

(	Croatoan	Island	is	a	sixteenth	-	century	name	,	not	to	be	confused	with	modern
(	克罗托安	岛	是	一个	第十六	-	世纪	姓名	,	不是	到	是	使困惑	和	现代的

['kroʊətən] [saʊnd] ['eəriə] .)

Croatan	Sound	area	.	)
克罗坦	声音	区域	.	)

（克罗阿坦岛是十六世纪的名称，不要与现代的克罗阿坦海峡地区混淆。）

[ˌsɪks'tiːn] [ɔː(r)] ['twenti] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv]

Sixteen	or	twenty	others	were	sent	at	intervals	to	the	mainland	to	live
十六	或者	二十	其他的	是	发送	在	间隔	到	这	大陆	到	居住

[ɒn] ['ɔɪstə(r)z] [ænd; ənd] ['neɪtɪv] [fuːdz] .

on	oysters	and	native	foods	.
在	牡蛎	和	本国的	食物	.

另有十六到二十人分批被送往大陆，以牡蛎和当地食物为生。

[baɪ] [dʒuːn] [wʌn] , - , [ðə; ði] ['kɑːlənɪsts] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] ['əʊpən] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪndiənz] ,

By	June	1	,	1586	,	the	colonists	were	at	open	war	with	the	Indians	,
经过	六月	1	,	-	,	这	殖民者	是	在	打开	战争	和	这	印度人	,

到1586年6月1日，殖民者与印第安人之间爆发了公开战争。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [sleɪn] [ɪn][ðə; ði] ['strʌglz] [ðæt] [in'sju:] [bəuθ][ɒn]

and	many	of	the	latter	were	slain	in	the	struggles	that	ensued	both	on
和	许多	的	这	后者	是	被杀	在	这	斗争	那	随后	两个都	在

['rəʊənəʊk]['aɪlənd][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [æt; ət] - .

Roanoke	Island	and	on	the	mainland	at	Dasamonquepeuc	.
罗阿诺克	岛	和	在	这	大陆	在	-	.

后者中的许多人在随后的战斗中丧生，这些战斗发生在罗阿诺克岛和大陆上的达萨蒙克佩克。

- [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .

Pemisapan	was	among	those	who	were	killed	in	the	fighting	.
-	曾是	之中	那些	WHO	是	被杀	在	这	斗争	.

佩米萨潘是战斗中丧生的人之一。

[ə'bændənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləni] .

ABANDONMENT	OF	THE	COLONY	.
放弃	的	这	殖民地	.

放弃殖民地。

['mi:nwaɪl] , ['grɛn,vɪl] [wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [ɪn] ['li:vɪŋ] ['ɪŋglənd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]

Meanwhile	,	Grenville	was	delayed	in	leaving	England	for	the	supply	of	the
同时	,	格伦维尔	曾是	延迟	在	离开	英格兰	为了	这	供应	的	这

['rəʊənəʊk] ['kɒləni] .

Roanoke	colony	.
罗阿诺克	殖民地	.

与此同时，格伦维尔前往罗阿诺克殖民地运送物资的行程被耽搁了。

[ðɪs] [pleɪst] [ðə; ði]['kɑ:lənɪsts][ɪn][ə; eɪ] ['despərət] [prɪ'dɪkəmənt] .

This	placed	the	colonists	in	a	desperate	predicament	.
这	放置	这	殖民者	在	一个	绝望的	困境	.

这使殖民者陷入了绝境。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [æt; ət]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] [wen] , [ɒn][dʒu:n][naɪn] , - ,

Such	was	the	state	of	affairs	at	Roanoke	Island	when	,	on	June	9	,	1586	,
这样的	曾是	这	状态	的	事务	在	罗阿诺克	岛	什么时候	,	在	六月	9	,	-	,

1586年6月9日，罗阿诺克岛的情况就是这样：

['kæptɪn] ['stæfəd] [brɔ:t] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [sɜ:(r)]['frɑ:nsɪs] [dreɪk] [wɒz; wəz] [ɒf] [ðə; ði]

Captain	Stafford	brought	news	of	the	fact	that	Sir	Francis	Drake	was	off	the
队长	斯塔福德	带来	消息	的	这	事实	那	先生	弗朗西斯	德雷克	曾是	离开	这

[kəʊst] [wɪð] [ə; eɪ] ['maɪti] [fli:t] [ɒv; əv] - [ʃɪps] .

coast	with	a	mighty	fleet	of	23	ships	.
海岸	和	一个	强大的	舰队	的	-	船舶	.

斯塔福德船长带来了消息，弗朗西斯·德雷克爵士率领着一支由 23 艘战舰组成的强大舰队正在海岸附近航行。

['rɪtʃli] ['leɪdn] [wɪð] ['bu:ti] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['spæniʃ] [west] ['ɪndiz] [ænd; ənd] ['flɒrɪdə]

Richly	laden	with	booty	from	his	attack	on	the	Spanish	West	Indies	and	Florida
丰富	满载	和	赃物	从	他的	攻击	在	这	西班牙语	西方	印第斯	和	佛罗里达

,

,

,

他从对西班牙西印度群岛和佛罗里达的袭击中掠夺了大量战利品，

[dreɪks] [fliːt] ['æŋkəd] [nekst] [deɪ] ['pɑːtli] [ɪn][ðə; ði] [pɔːt] [nɪə(r)]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] (['prɒbəbli] [pɔːt]
Drake's **fleet** **anchored** **next** **day** **partly** **in** **the** **port** **near** **Roanoke** **Island** **(** **probably** **Port**
德雷克的 舰队 锚定 下一个 天 部分 在 这 港口 靠近 罗阿诺克 岛 (大概 港口
[ˌfɜːrdɪ'nændoʊ]) [ænd; ənd] ['pɑːtli] [ɪn][ə; eɪ] “ [waɪld] ” [æt; ət] [siː] [ˌtuː'tuː] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Ferdinando **)** **and** **partly** **in** **a** **“** **wilde** **roade** **”** **at** **sea** **2** **miles** **from** **the**
费迪南多) 和 部分 在 一个 “ 王尔德 罗德 ” 在 海 2 英里 从 这
[ʃɔː(r)] .
shore **.**
支撑 .

德雷克的舰队第二天一部分停泊在罗阿诺克岛附近的港口（可能是费迪南多港），一部分停泊在离海岸 2 英里的海上的一条“野路”上。

['sekənd] [ɪn] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [dreɪk] [ɒn] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][kæpt] . ['krɪstəfə(r)] - ,
Second **in** **command** **to** **Drake** **on** **this** **expedition** **was** **Capt** **.** **Christopher** **Carleill** **,**
第二 在 命令 到 德雷克 在 这 远征 曾是 船长 . 克里斯托弗 - ,
['sekrət(ə)ri] [wɔlsɪŋhæmz] ['stepsʌn] [ænd; ənd][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Secretary **Walsingham's** **stepson** **and** **son** **-** **in** **-** **law** **,**
秘书 沃尔辛厄姆的 继子 和 儿子 - 在 - 法律 ,

德雷克此次探险的副手是克里斯托弗·卡莱尔上尉，他是沃尔辛厄姆部长的继子兼女婿。

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ə'merɪkən] [ˌekspləˈreɪʃ(ə)n] [sɪns] - .
who **had** **been** **interested** **in** **American** **exploration** **since** **1574** **.**
WHO 有 到过 感兴趣的 在 美国人 勘探 自从 - .

自 1574 年以来就对美国探险感兴趣的人。

[leɪn] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] went16
Lane **and** **some** **of** **his** **company** **went16**
车道 和 一些 的 他的 公司 went16

莱恩和他的一些公司员工去了16

[ɒn] [bɔːd] [dreɪks] ['flægʃɪp] , [ænd; ənd] [dreɪk] [meɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['ɒfə(r)] .
on **board** **Drake's** **flagship** **,** **and** **Drake** **made** **them** **a** **generous** **offer** **.**
在 木板 德雷克的 旗舰 , 和 德雷克 制成 他们 一个 慷慨的 提供 .

在德雷克的旗舰上，德雷克向他们提出了慷慨的提议。

[hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ʃɪp] , [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['pɪnɪs] , [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][smɔːlə(r)]
He **would** **give** **them** **a** **ship** **,** **one** **or** **two** **pinnaces** **,** **a** **number** **of** **smaller**
他 会 给 他们 一个 船 , 一 或者 二 平底船 , 一个 数字 的 较小的
[boʊts] ,
boats **,**
船 ,

他会给他们一艘船、一两艘小艇和一些小船。

[ænd; ənd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ʃɪp] ['mɑːstəz] , ['seɪləz] ,
and **sufficient** **ship** **masters** **,** **sailors** **,**
和 充足的 船 大师 , 水手们 ,

以及足够的船长、水手

[ænd; ənd] [sə'plaɪz] [tuː; tə] [ə'fɔːd] [ə'nʌðə(r)] [mʌnθs] [steɪ] [æt; ət]['rəʊənəʊk][ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn]
and **supplies** **to** **afford** **another** **month's** **stay** **at** **Roanoke** **and** **a** **return**
和 补给品 到 买得起 其他 月份 停留 在 罗阿诺克 和 一个 返回
['vɔɪɪdʒ] [tuː; tə] ['ɪŋgləɪnd] ,
voyage **to** **England** **,**
航程 到 英格兰 ,

以及足够在罗阿诺克再待一个月并返回英国的补给品。

[ɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ɔːl] [ɪ'miːdiət] [rɪ'tɜːn] ['pæsɪdʒ] [tuː; tə] ['ɪŋgləɪnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fliːt] .
or **he** **would** **give** **them** **all** **immediate** **return** **passage** **to** **England** **with** **his** **fleet** **.**
或者 他 会 给 他们 全部 即时 返回 通道 到 英格兰 和 他的 舰队 .

否则，他会立即安排他们乘坐他的舰队返回英国。

['krɪstəfə(r)] - .
Christopher **Carleill** **.**
克里斯托弗 - .

克里斯托弗·卡莱尔。

[tuː; tə] [leɪnz] ['kredɪt][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ləʊθ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði]
To **Lane's** **credit** **it** **must** **be** **said** **that** **he** **was** **loath** **to** **give** **up** **the**
到 车道 信用 它 必须 是 说 那 他 曾是 厌恶 到 给 向上 这
['rəʊənəʊk]['aɪlənd]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
Roanoke **Island** **project** **.**
罗阿诺克 岛 项目 .

值得称赞的是，莱恩非常不愿意放弃罗阿诺克岛项目。

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][fɜːst]['ɒfə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][hɪm] ;
He **accepted** **the** **first** **offer** **,** **and** **the** **ship** **was** **turned** **over** **to** **him** **;**
他 公认 这 第一的 提供 , 和 这 船 曾是 转向 超过 到 他 ;

他接受了第一个报价，船就归他所有了；

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [sə'plaɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] ['redi] ,
but **before** **the** **supplies** **could** **be** **made** **ready** **,**
但 前 这 补给品 可以 是 制成 准备好 ,

但在物资准备就绪之前，

[ə; eɪ] [stɔːm] [ə'rəʊz][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [bləʊn] [aʊt][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜːn] .
a **storm** **arose** **and** **the** **ship** **was** **blown** **out** **to** **sea** **and** **did** **not** **return** **.**
一个 风暴 出现 和 这 船 曾是 吹 出去 到 海 和 做过 不是 返回 .

突然暴风雨来袭，船只被吹到海上，再也没有回来。

[ðə; ði] [fliːt] ['sʌfəd] ['ʌðə(r)] ['lɒsɪz] [ɪn] [ðɪs] [stɔːm] , [bʌt; bət] [dreɪk] [rɪ'meɪnd] ['əʊpən]['hændɪd] .
The **fleet** **suffered** **other** **losses** **in** **this** **storm** **,** **but** **Drake** **remained** **open** **handed** **.**
这 舰队 遭受 其他 损失 在 这 风暴 , 但 德雷克 剩余 打开 递交 .

舰队在这场风暴中遭受了其他损失，但德雷克依然慷慨解囊。

[hiː; hi] ['ɒfəd] [leɪn] supplies17
He **offered** **Lane** **supplies17**
他 提供 车道 supplies17

他向莱恩提供了物资17

[æz; əz][bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] [ʃɪp] ,
as **before** **and** **another** **ship** **,**
作为 前 和 其他 船 ,

和以前一样，还有另一艘船，

[bʌt; bət] [sɪns] [ðɪs] ['ves(ə)l][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [tuː] [lɑːdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɪn] [leɪnz] ['əʊnli]['hɑːbə(r)] ,
but **since** **this** **vessel** **was** **much** **too** **large** **to** **be** **kept** **in** **Lane's** **only** **harbor** **,**
但 自从 这 血管 曾是 很多 也 大的 到 是 保留 在 车道 仅有的 港口 ,

但由于这艘船体积太大，无法停泊在莱恩唯一的港口，

[ɪts] [ək'septəns] , [ænd; ənd] [dɪ'pendəns] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ɪn'vɒlvd] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪsk] .
its **acceptance** **,** **and** **dependence** **on** **it** **,** **involved** **a** **great** **risk** **.**
它是 验收 , 和 依赖性 在 它 , 涉及 一个 伟大的 风险 .

接受它，并依赖它，都蕴含着巨大的风险。

[sɜː(r)]['frɑːnsɪs] [dreɪk] .
Sir **Francis** **Drake** **.**
先生 弗朗西斯 德雷克 .

弗朗西斯·德雷克爵士。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪn]['trɪnəti] [haʊs] , ['lʌndən] .
From **the** **painting** **in** **Trinity** **House** **,** **London** **.**
从 这 绘画 在 三位一体 房子 , 伦敦 .

出自伦敦三一学院的画作。

[ðɪs] [fækt] , [ðə; ði] ['trʌbld] [steɪt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] , ['meɪkɪŋ] [wɔ:(r)] [wɪð] [speɪn] [naʊ]

This	fact	,	the	troubled	state	of	Europe	and	America	,	making	war	with	Spain	now
这	事实	,	这	麻烦	状态	的	欧洲	和	美国	,	制作	战争	和	西班牙	现在

['præktɪkli] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ,

practically	inevitable	,
几乎	不可避免的	,

这一事实，加上欧美动荡不安的局势，使得与西班牙开战实际上不可避免。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌʌnə'kaʊntəb(ə)l] [dɪ'leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] ['grɛnˌvɪlz] [sə'plaɪ] [fli:t] [kɔ:zd] [leɪn]

and	the	unaccountable	delay	in	the	arrival	of	Grenville's	supply	fleet	caused	Lane
和	这	无法解释	延迟	在	这	到达	的	格伦维尔的	供应	舰队	导致	车道

[tu:; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] [tu:; tə] ['ɪŋglənd] .

to	ask	for	passage	to	England	.
到	问	为了	通道	到	英格兰	.

格伦维尔的补给舰队迟迟未到，这导致莱恩请求前往英国。

[wen] [dreɪk] [seɪld] , [ɒn] [dʒu:n] - , [hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði] ['kɑ:lənɪsts] [həʊm] [wɪð] [hɪm] . -

When	Drake	sailed	,	on	June	18	,	he	carried	the	colonists	home	with	him	.	18
什么时候	德雷克	航行	,	在	六月	-	,	他	携带	这	殖民者	家	和	他	.	-

6月18日，德雷克启航时，把殖民者们带回了家。[18]

['grɛnˌvɪlz] [ˌfɪf'ti:n] [men] .

GRENVILLE'S	FIFTEEN	MEN	.
格伦维尔的	十五	男士	.

格伦维尔的十五名男子。

['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftə(r)] [dreɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑ:lənɪsts] [hæd; həd] [seɪld] ,

Shortly	after	Drake	and	the	colonists	had	sailed	,
不久	后	德雷克	和	这	殖民者	有	航行	,

德雷克和殖民者启航后不久，

[ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʃɪp] [sent] [aʊt] [baɪ] [sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['rɑ:li] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ænd; ənd] ['ɑ:ftə(r)]

a	supply	ship	sent	out	by	Sir	Walter	Raleigh	arrived	at	Hatoraske	and	after
一个	供应	船	发送	出去	经过	先生	沃尔特	罗利	到达的	在	-	和	后

['sɜ:tʃɪŋ] [ɪn] [veɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɑ:lənɪsts] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ɪŋglənd] .

searching	in	vain	for	the	colonists	returned	to	England	.
搜索	在	徒劳	为了	这	殖民者	返回	到	英格兰	.

沃尔特·雷利爵士派出的补给船抵达哈托拉斯克，在徒劳地寻找殖民者后返回了英国。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɔ:tnaɪt] ['ɑ:ftə(r)] ['rɑ:liz] [ʃɪp] [hæd; həd] [left] ,

About	a	fortnight	after	Raleigh's	ship	had	left	,
关于	一个	两星期	后	罗利	船	有	左边	,

雷利的船离开大约两周后，

['grɛnˌvɪl] [ə'raɪvd] [wɪð] [θri:] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [sɜ:rtʃt] [ɪn] [veɪn] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɑ:lənɪsts] .

Grenville	arrived	with	three	ships	and	likewise	searched	in	vain	for	the	colonists	.
格伦维尔	到达的	和	三	船舶	和	同样地	搜索	在	徒劳	为了	这	殖民者	.

格伦维尔带着三艘船抵达，同样徒劳地寻找着殖民者。

['grɛnˌvɪl] [faʊnd] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] [kə'ləʊniəl] ['set(ə)lmənt] ['desələt] ,

Grenville	found	the	places	of	colonial	settlement	desolate	,
格伦维尔	成立	这	地方	的	殖民	沉降	荒凉	,

格伦维尔发现殖民地定居点荒凉萧条。

[bʌt; bət] ['bi:ɪŋ] “ [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lu:s] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪtʃ] ['ɪŋglɪʃmən]

but	being	“	unwilling	to	loose	the	possession	of	the	country	which	Englishmen
但	存在	“	不情愿	到	松动的	这	拥有	的	这	国家	哪个	英国人

[hæd; həd] [səʊ] [lɒŋ] [held] ,

had	so	long	held	,
有	所以	长的	握住	,

但由于“不愿失去英国人长期占有的这片土地”，

" [hiː; hi] [left] - [men] [ɒn] ['rəʊənəʊk] ['aɪlənd] , ['fʊli] [prə'vɪʒnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌtuː'tuː] [j'iəz] ,

"	he	left	15	men	on	Roanoke	Island	,	fully	provisioned	for	2	years	,
"	他	左边	-	男人	在	罗阿诺克	岛	,	完全	已配置	为了	2	年	,

"他留下15名士兵在罗阿诺克岛上，物资充足，足够他们生活两年。"

[tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kwiːn] [waɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] .

to	hold	the	country	for	the	Queen	while	he	returned	to	England	.
到	抓住	这	国家	为了	这	女王	尽管	他	返回	到	英格兰	.

在他返回英国期间，替女王掌管国家。

[ðə; ði] [lɒst] ['kɒləni] [ɒv; əv] -

The	Lost	Colony	of	1587
这	丢失的	殖民地	的	-

1587年的失落殖民地

[ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - , [sɜː(r)] ['wɔːltə] ['rɑːli] ['ɔːgənaɪzd] [ə'nʌðə(r)] [kə'ləʊniəl] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [kən'sɪstɪŋ]

In	the	year	1587	,	Sir	Walter	Raleigh	organized	another	colonial	expedition	consisting
在	这	年	-	,	先生	沃尔特	罗利	组织	其他	殖民	远征	由

[ɒv; əv] - [p'ɜːsənz] .

of	150	persons	.
的	-	人	.

1587年，沃尔特·雷利爵士组织了另一支由150人组成的殖民远征队。

[ɪts] ['truːə(r)] ['kɔlənaiz] ['kærəktə(r)] [wɒz; wəz] ['evɪdənst] [baɪ] [ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkənt] [fækts] [ðæt] , [ˌʌn'laɪk]

Its	truer	colonizing	character	was	evidenced	by	the	significant	facts	that	,	unlike
它是	更真实	殖民	特点	曾是	有证据	经过	这	重要的	事实	那	,	与此不同

[ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ,

the	expedition	of	1585	,
这	远征	的	-	,

它真正的殖民性质体现在以下重要事实中：与 1585 年的远征不同，

[ðɪs] [wʌn] [ɪn'kluːdɪd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] " ['plæntəz] .

this	one	included	women	and	children	,	and	the	men	were	called	"	planters	.
这	一	包括	女性	和	孩子们	,	和	这	男人	是	称为	"	花盆	.

这个群体包括妇女和儿童，而男人则被称为"种植园主"。

" [ɪts] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [les] ['mɪlətri] ,

"	Its	government	was	also	less	military	,
"	它是	政府	曾是	还	较少的	军队	,

"其政府的军事化程度也较低，

[sɪns] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [ɪn] [və'dʒɪniə] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [hændz]

since	the	direction	of	the	enterprise	in	Virginia	was	to	be	in	the	hands
自从	这	方向	的	这	企业	在	弗吉尼亚州	曾是	到	是	在	这	双手

[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪndɪkət] [ɒv; əv] [sʌb] - [ˌpætən'tiː; ˌpeɪtən'tiː] — [ə; eɪ] ['gʌvənə(r)] [ænd; ənd] - ['sɪstənts]

of	a	syndicate	of	sub	-	patentees	—	a	governor	and	12	assistants
的	一个	辛迪加	的	子	-	专利权人	—	一个	州长	和	-	助理

[huːm] ['rɑːli] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [æz; əz] [ðə; ði] " ['gʌvənə(r)] [ænd; ənd] ['ə'sɪstənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]

whom	Raleigh	incorporated	as	the	"	Governor	and	Assistants	of	the	Citie	of
谁	罗利	公司	作为	这	"	州长	和	助理	的	这	城市	的

[rɔːlɪ] [ɪn] [və'dʒɪniə] .

Ralegh	in	Virginia	.
罗利	在	弗吉尼亚州	.

由于弗吉尼亚州的企业方向将由一个分专利权人集团掌控——一名州长和 12 名助理，罗利将其注册为"弗吉尼亚州罗利市州长和助理"。

" [ðə; ði] [nju:] [ə'reɪndʒmənt] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] [les] [ɒv; əv][ə; eɪ][wʌn] -

"	The	new	arrangement	indicated	that	colonization	was	becoming	less	of	a	one	-
"	这	新的	安排	表明的	那	殖民化	曾是	成为	较少的	的	一个	一	-

[mæn]['ventʃə(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔ:pərət] [ɔ:(r)] ['bɪznəs] ['entəpraɪz] ,

man	venture	and	more	of	a	corporate	or	business	enterprise	,
男人	风险投资	和	更多的	的	一个	公司的	或者	商业	企业	,

"新的安排表明，殖民活动不再是个人行为，而更像是公司或商业企业的行为。"

[æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [dɪ'gri:] [ðə; ði]['leɪtə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['kʌmpəniz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [faʊnd]

anticipating	in	a	certain	degree	the	later	English	companies	that	were	to	found
预期	在	一个	肯定	程度	这	之后	英语	公司	那	是	到	成立

[sək'sesf(ə)l] ['kɒləniz] [ɪn][və'dʒɪniə][ænd; ənd] [nju:] ['ɪŋglənd] .

successful	colonies	in	Virginia	and	New	England	.
成功的	殖民地	在	弗吉尼亚州	和	新的	英格兰	.

从某种程度上说，这预示了后来在弗吉尼亚和新英格兰建立成功殖民地的英国公司。

[ɪg'zæktli] [wɒt] [ɪnd'ju:sməntz] ['rɑ:li] ['ɒfəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['plæntəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [nəʊn] .

Exactly	what	inducements	Raleigh	offered	to	the	planters	are	not	known	.
确切地	什么	诱导	罗利	提供	到	这	花盆	是	不是	已知	.

拉利究竟向种植园主提供了哪些好处，目前尚不清楚。

[hɪz; ɪz] [tɜ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɒbəbli] ['lɪbərəl] , [haʊ'evə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['hæri:ət] , ['raɪtɪŋ] [ɪn] ['februəri]

His	terms	were	probably	liberal	,	however	,	because	Hariot	,	writing	in	February
他的	条款	是	大概	自由主义	,	然而	,	因为	哈里奥特	,	写作	在	二月

- , [peɪd] ['trɪbju:t][tu:; tə] ['rɑ:liz] [ˌdʒenə'rɒsəti] ,

1587	,	paid	tribute	to	Raleigh's	generosity	,
-	,	有薪酬的	贡	到	罗利	慷慨	,

他的条件可能比较宽松，因为哈里奥特在1587年2月撰文赞扬了雷利的慷慨。

['seɪɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [li:st] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd]['grɑ:ntɪd][hæd; həd] [bi:n] - ['eɪkəz][ɒv; əv][lænd][tu:; tə]

saying	that	the	least	that	he	had	granted	had	been	500	acres	of	land	to
说	那	这	至少	那	他	有	的确	有	到过	-	英亩	的	土地	到

[i:tʃ] [mæn] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ə'merɪkə] .

each	man	willing	to	go	to	America	.
每个	男人	愿意的	到	去	到	美国	.

他说，他给予的最少的待遇是给每个愿意去美国的人 500 英亩土地。

[ðəʊz] ['kɒntrɪbju:tɪŋ] ['mʌni] [ɔ:(r)] [sə'plaɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)]['pɜ:s(ə)n] , ['prɒbəbli] [stʊd]

Those	contributing	money	or	supplies	,	as	well	as	their	person	,	probably	stood
那些	贡献	钱	或者	补给品	,	作为	出色地	作为	他们的	人	,	大概	站立

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [mɔ:(r)] .

to	receive	more	.
到	收到	更多的	.

那些捐献金钱、物资以及亲自参与的人，可能会获得更多回报。

[frɒm; frəm][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [nems] [ðæt][hæz; həz] [kʌm] [daʊn][tu:; tə][ˌju: 'es] ,

From	the	list	of	names	that	has	come	down	to	us	,
从	这	列表	的	姓名	那	有	来	向下	到	我们	,

从流传下来的名单来看，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [æt; ət] [li:st] - [ɒv; əv][ðə; ði] ['plæntəz] [tʊk] [ðeə(r)] [waɪvz] [wɪð] [ðem; ðəm] .

it	would	appear	that	at	least	10	of	the	planters	took	their	wives	with	them	.
它	会	出现	那	在	至少	-	的	这	花盆	采取	他们的	妻子们	和	他们	.

看来至少有 10 位种植园主带上了他们的妻子。

['æmbrəʊz] - [ænd; ənd] ['ɑ:nəld] ['ɑ:rtʃɑ:rd] [brɔ:t] [nɒt]['əʊnli][ðeə(r)] [waɪvz] [bʌt; bət][wʌn][tʃaɪld] [i:tʃ]

Ambrose	Viccars	and	Arnold	Archard	brought	not	only	their	wives	but	one	child	each
安布罗斯	-	和	阿诺德	阿查德	带来	不是	仅有的	他们的	妻子们	但	一	孩子	每个

,

,

,

安布罗斯·维卡斯和阿诺德·阿查德不仅带来了他们的妻子，还各自带了一个孩子。

['æmbrəʊz] - [ænd; ənd] ['tɒməs] ['ɑːrtʃɑːrd] .

Ambrose	Viccars	and	Thomas	Archard	.
安布罗斯	-	和	托马斯	阿查德	.

安布罗斯·维卡斯和托马斯·阿查德。

[ˌɔːltə'geðə(r)][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [liːst] - ['wɪmɪn] [ænd; ənd][naɪn] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ðɪ] [gruːp] [ðæt]

Altogether	there	were	at	least	17	women	and	9	children	in	the	group	that
共	那里	是	在	至少	-	女性	和	9	孩子们	在	这	团体	那

[ə'raɪvd] ['seɪfli] [ɪn][və'dʒɪniə] .

arrived	safely	in	Virginia	.
到达的	安全	在	弗吉尼亚州	.

安全抵达弗吉尼亚州的这群人中，至少有 17 名妇女和 9 名儿童。

[ɪn] [stɪl] [ə'nʌðə(r)] [rɪ'spekt] , [ðɪs] ['sekənd][kə'ləʊniəl][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [siːmd] [tuː; tə] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðə; ðɪ]

In	still	another	respect	,	this	second	colonial	expedition	seemed	to	anticipate	the
在	仍然	其他	尊重	,	这	第二	殖民	远征	似乎	到	预料	这

['leɪtə(r)]['dʒeɪmztaʊn] ['set(ə)lmənt] .

later	Jamestown	settlement	.
之后	詹姆斯敦	沉降	.

从另一个方面来看，第二次殖民远征似乎预示了后来的詹姆斯敦殖民地。

['rɑːli] [hæd; həd][daɪ'rɛktɪd] , [ɪn] ['raɪtɪŋ] ,

Raleigh	had	directed	,	in	writing	,
罗利	有	指导	,	在	写作	,

雷利曾以书面形式指示：

[ðæt] [ðə; ðɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] ['kɒləni] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ðɪ] ['tʃesəpiːk] [beɪ] ['eəriə] [weə(r)] [ə; eɪ]

that	the	fort	and	colony	be	established	in	the	Chesapeake	Bay	area	where	a
那	这	堡	和	殖民地	是	已确立的	在	这	切萨皮克	湾	区域	在哪里	一个

['betə(r)] [pɔːt] [kʊd; kəd][biː; bi][hæd; həd][ænd; ənd] [weə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['set(ə)lmənt] [wɜː(r); wə(r)]

better	port	could	be	had	and	where	conditions	for	settlement	were
更好的	港口	可以	是	有	和	在哪里	状况	为了	沉降	是

[kən'sɪdəd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)]['feɪvərəb(ə)l] . -

considered	to	be	more	favorable	.	19
经过考虑的	到	是	更多的	有利	.	-

决定将堡垒和殖民地建立在切萨皮克湾地区，因为那里有更好的港口，而且定居条件也被认为更有利。19

[ðə; ðɪ]['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - , [ɪn'greɪvd] [baɪ][diː][braɪ][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ][dʒɒn]

The	Indian	Village	of	Pomeiooc	,	engraved	by	De	Bry	from	a	drawing	by	John
这	印度	村庄	的	-	,	刻	经过	德	布莱	从	一个	绘画	经过	约翰

[waɪt] . -

White	.	20
白色的	.	-

波梅奥克印第安村落，由德·布里根据约翰·怀特的画作雕刻而成。20

[ðə; ðɪ][və'dʒɪniə][deə(r)]['mɑːkə(r)][æt; ət] [fɔːt] ['rɑːli]

The	Virginia	Dare	marker	at	Fort	Raleigh
这	弗吉尼亚州	敢	标记	在	堡	罗利

罗利堡的弗吉尼亚·戴尔纪念碑

[ðə; ðɪ] [fliːt] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [θriː] [ʃɪps] , [seɪld] [frɒm; frəm] ['plɪməθ] [fɔː(r); fə(r)][və'dʒɪniə][ɒn] [meɪ]

The	fleet	,	consisting	of	three	ships	,	sailed	from	Plymouth	for	Virginia	on	May
这	舰队	,	由	的	三	船舶	,	航行	从	普利茅斯	为了	弗吉尼亚州	在	可能

[eɪt] .

8	.
8	.

由三艘船组成的舰队于 5 月 8 日从普利茅斯启航前往弗吉尼亚。

[ˌkɒntɪ'nju:ətɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['pri:viəs] [ekspɪ'dɪʃnz] [wɒz; wəz][ə'fɔ:d; ə'fɔrd][ɪn][ðə; ði] [p'ɜ:sənz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Continuity	with	the	previous	expeditions	was	afforded	in	the	persons	of	the
连续性	和	这	以前的	探险	曾是	提供	在	这	人	的	这

['gʌvənə(r)] ,

Governor	,
州长	,

总督的人选体现了与以往探险队的延续性。

[dʒɒn] [waɪt] , [hu:] [wɒz; wəz][tu:; tə] [meɪk] [ɪn][ɔ:l][faɪv] [trɪps][tu:; tə][və'dʒɪniə] , ['saɪmən][ˌfɜ:rdɪ'nændoʊ] ,

John	White	,	who	was	to	make	in	all	five	trips	to	Virginia	,	Simon	Ferdinando	,
约翰	白色的	,	WHO	曾是	到	制作	在	全部	五	旅行	到	弗吉尼亚州	,	西蒙	费迪南多	,

约翰·怀特，他五次前往弗吉尼亚州，西蒙·费迪南多，

['kæptɪn] ['stæfəd] , ['dɑ:bi] - , [ðə; ði]['aɪ(ə)rɪʃmən] , [ænd; ənd] [pə'hæps] ['ʌðə(r)z] .

Captain	Stafford	,	Darby	Glande	,	the	Irishman	,	and	perhaps	others	.
队长	斯塔福德	,	达比	-	,	这	爱尔兰人	,	和	也许	其他的	.

斯塔福德上尉、达比·格兰德、爱尔兰人，或许还有其他人。

[ðə; ði] [ru:t] , [æz; əz][ɪn] - , [leɪ] ['vaɪə] " [mɔski:toʊ] [beɪ] " [ɪn]['pwertoʊ]['ri:koʊ] .

The	route	,	as	in	1585	,	lay	via	"	Moskito	Bay	"	in	Puerto	Rico	.
这	路线	,	作为	在	-	,	躺	通过	"	蚊子	湾	"	在	波多黎各	里科	.

这条路线与 1585 年一样，途经波多黎各的"莫斯基托湾"。

[hɪə(r)] ['dɑ:bi] - [wɒz; wəz][left][bɪ'haɪnd] , [ɔ:(r)] [ɪ'skeɪpt] ,

Here	Darby	Glande	was	left	behind	,	or	escaped	,
这里	达比	-	曾是	左边	在后面	,	或者	逃脱	,

达比·格兰德被留在了这里，或者逃走了。

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][tu:; tə]['testɪfaɪ] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ['kɒləni] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]

and	lived	to	testify	regarding	the	first	Roanoke	Island	colony	before	the
和	居住地	到	作证	关于	这	第一的	罗阿诺克	岛	殖民地	前	这

['spæniʃ] [ɔ:'θɒrətiz] [æt; ət][ˌes 'ti:] . [ɔ:'gʌstɪn] [sʌm; səm] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .

Spanish	authorities	at	St	.	Augustine	some	years	later	.
西班牙语	当局	在	英石	.	奥古斯丁	一些	年	之后	.

几年后，他活着来到圣奥古斯丁，向西班牙当局作证，讲述了罗阿诺克岛的第一个殖民地的情况。

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [seɪld] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][kəʊst][ɒv; əv]['heɪti] ,

The	expedition	sailed	along	the	coast	of	Haiti	,
这	远征	航行	沿着	这	海岸	的	海地	,

探险队沿海地海岸航行，

['i:v(ə)n] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ] " [ˌɪzə'belə] " [weə(r)] ['grɛnˌvɪl] [hæd; həd]['treɪdɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['spænjədz] [fɔ:(r); fə(r)]

even	passing	by	"	Isabella	"	where	Grenville	had	traded	with	the	Spaniards	for
甚至	通过	经过	"	伊莎贝拉	"	在哪里	格伦维尔	有	交易	和	这	西班牙人	为了

['kæt(ə)l][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [nə'sesətɪ] [ɪn] - ,

cattle	and	other	necessities	in	1585	,
牛	和	其他	必需品	在	-	,

甚至还经过了"伊莎贝拉"镇，格伦维尔曾在1585年在那里与西班牙人进行过牲畜和其他必需品的交易。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['treɪdɪŋ] , ['pɒsəbli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'keərɪəs]

but	this	time	there	was	no	trading	,	possibly	because	of	the	precarious
但	这	时间	那里	曾是	不	贸易	,	可能	因为	的	这	岌岌可危

[rɪ'leɪʃ(ə)nz] [bɪ'twi:n] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [speɪn] ,

relations	between	England	and	Spain	,
关系	之间	英格兰	和	西班牙	,

但这一次没有进行贸易，可能是因为英西关系紧张。

[naʊ] [ɒn][ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv] open21

now	on	the	eve	of	open21
现在	在	这	前夕	的	open21

现在正值 open21 开幕前夕

[wɔː(r)] .

war	**.**
战争	.

战争。

[wɒtˈevə(r)] [ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['feɪljə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ɪn] [səˈplaɪz] [ɪn]['heɪti] ,

Whatever	**the**	**reason**	**for**	**this**	**failure**	**to**	**take**	**in**	**supplies**	**in**	**Haiti**	**,**
任何	这	原因	为了	这	失败	到	拿	在	补给品	在	海地	,

无论造成海地物资接收失败的原因是什么，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkɔnstitjuːt] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['hændikæp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒləni] [ɒv; əv] - .

it	**constituted**	**a**	**certain**	**handicap**	**for**	**the**	**colony**	**of**	**1587**	**.**
它	构成	一个	肯定	让分	为了	这	殖民地	的	-	.

这给1587年的殖民地带来了一定的不利影响。

[ðə; ði] ['sekənd] ['kɒləni] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] ['rəʊnəʊk] .

THE	**SECOND**	**COLONY**	**ESTABLISHED**	**AT**	**ROANOKE**	**.**
这	第二	殖民地	已确立的	在	罗阿诺克	.

第二个殖民地建立在罗阿诺克。

[ðə; ði] [tuː] ['liːdɪŋ] [ʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [riːtʃt] - [ɒn][dʒʊ'laɪ] - , - ,

The	**two**	**leading**	**ships**	**of**	**the**	**expedition**	**reached**	**Hatoraske**	**on**	**July**	**22**	**,**	**1587**	**,**
这	二	领导	船舶	的	这	远征	达到	-	在	七月	-	,	-	,

探险队的两艘领头船于1587年7月22日抵达哈托拉斯克。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [ʃɪp] [ɒn][dʒʊ'laɪ] - .

and	**the**	**third**	**ship**	**on**	**July**	**25**	**.**
和	这	第三	船	在	七月	-	.

第三艘船于 7 月 25 日下水。

['miːnwaɪl] , [ɒn][ðə; ði] 22d ,

Meanwhile	**,**	**on**	**the**	**22d**	**,**
同时	,	在	这	22d	,

与此同时，在22日，

['gʌvənə(r)] [waɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [gruːp] [ɒv; əv] ['plæntəz] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə]['rəʊnəʊk]['aɪlənd]

Governor	**White**	**and**	**a**	**small**	**group**	**of**	**planters**	**had**	**gone**	**to**	**Roanoke**	**Island**
州长	白色的	和	一个	小的	团体	的	花盆	有	已消失	到	罗阿诺克	岛

[wɪð] [ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv] [kən'fɜːrɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] - [men] [left] [ðeə(r)][baɪ] ['grɛnˌvɪl] [ðə; ði]

with	**the**	**intention**	**of**	**conferring**	**with**	**the**	**15**	**men**	**left**	**there**	**by**	**Grenville**	**the**
和	这	意图	的	授予	和	这	-	男人	左边	那里	经过	格伦维尔	这

[prɪ'siːdɪŋ] [jɪə(r)] .

preceding	**year**	**.**
前	年	.

怀特总督和一小群种植园主前往罗阿诺克岛，打算与格伦维尔前一年留在岛上的 15 人进行磋商。

[ɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][men][hæd; həd] [biːn] [left] ,

On	**reaching**	**the**	**place**	**where**	**the**	**men**	**had**	**been**	**left**	**,**
在	到达	这	地方	在哪里	这	男人	有	到过	左边	,

到达那些人被遗弃的地方后，

[ðeɪ] [faʊnd] ['əʊnli][ðə; ði][bəʊnz][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [huː] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]

they	**found**	**only**	**the**	**bones**	**of**	**one**	**of**	**them**	**who**	**had**	**been**	**killed**	**by**	**the**
他们	成立	仅有的	这	骨头	的	一	的	他们	WHO	有	到过	被杀	经过	这

['ɪndiənz] .

Indians	**.**
印度人	.

他们只找到了其中一人的遗骸，此人已被印第安人杀害。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

There	**was**	**no**	**sign**	**of**	**the**	**others**	**.**
那里	曾是	不	符号	的	这	其他的	.

其他人不见踪影。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['gʌvənə(r)] [waɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑːti] “ [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv]

The	next	day	Governor	White	and	his	party	“	walked	to	the	North	end	of
这	下一个	天	州长	白色的	和	他的	派对	“	步行	到	这	北	结尾	的

[ðə; ði]['aɪlənd] ,

the	island	,
这	岛	,

第二天，怀特州长和他的随行人员“步行前往岛屿的北端，

[weə(r)] ['mɑːstə(r)] [rælf] [leɪn] [hæd; həd][hɪz; ɪz]['fɔːteɪ] ,

where	Master	Ralfe	Lane	had	his	forte	,
在哪里	掌握	拉尔夫	车道	有	他的	长处	,

那是拉尔夫·莱恩大师的强项，

[wɪð] ['sʌndri] ['nesəsəri] [ænd; ənd] ['diːsnt] ['dwelɪŋ] ['haʊzɪz] [meɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][men] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]

with	sundry	necessary	and	decent	dwelling	houses	made	by	his	men	about	it	the
和	杂项	必要的	和	体面的	住宅	房屋	制成	经过	他的	男人	关于	它	这

[bɪ'fɔː(r)] .

yeere	before	.
耶尔	前	.

前一年，他的部下在附近建造了各种必要且体面的住宅。

” [hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [həʊpt] [sʌm; səm][saɪn][ɒv; əv] ['grɛnˌvɪlz] [men] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] .

”	Here	it	was	hoped	some	sign	of	Grenville's	men	would	be	discovered	.
”	这里	它	曾是	希望	一些	符号	的	格伦维尔的	男人	会	是	发现	.

“人们希望在这里能发现格伦维尔部下的踪迹。”

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [fɔːt] [reɪzd] “ [bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] ['haʊzɪz] ['stændɪŋ] [ʌn'hɜːt] ,

They	found	the	fort	razed	“	but	all	the	houses	standing	unhurt	,
他们	成立	这	堡	夷为平地	“	但	全部	这	房屋	常设	毫发无损	,

他们发现堡垒已被夷为平地，“但所有房屋都完好无损地屹立着”。

['seɪvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['niːðər] [rʊmz; ruːmz][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːteɪ] ,

saving	that	the	neather	rooms	of	them	,	and	also	of	the	forte	,
保存	那	这	下	房间	的	他们	,	和	还	的	这	长处	,

除了它们的下层房间，以及堡垒之外，

[wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] ['meləns] [ɒv; əv]['daɪvəz] ['sɔːtiːz] , [ænd; ənd] [dɪr] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] ,

were	overgrown	with	Melons	of	divers	sortes	,	and	Deere	within	them	,
是	长得太茂盛了	和	甜瓜	的	潜水员	种类	,	和	迪尔	之内	他们	,

['fiːdɪŋ] [ɒn] [ðəʊz] ['meləns] .

feeding	on	those	Melons	.
喂养	在	那些	甜瓜	.

瓜树上长满了各种各样的瓜，迪尔就在瓜树下，以瓜为食。

” [ɔːl] [həʊp] [ɒv; əv]['faɪndɪŋ] ['grɛnˌvɪlz] [men] [ðen] ['vænɪʃd] .

”	All	hope	of	finding	Grenville's	men	then	vanished	.
”	全部	希望	的	寻找	格伦维尔的	男人	然后	消失了	.

“找到格伦维尔手下的所有希望都破灭了。”

[fɔː(r); fə(r)] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][əb'skjʊə(r)] , [bʌt; bət] [pə'hæps] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['siːz(ə)n][wɒz; wəz]

For	reasons	which	are	obscure	,	but	perhaps	because	the	season	was
为了	原因	哪个	是	朦胧	,	但	也许	因为	这	季节	曾是

[leɪt] ,

late	,
晚的	,

原因不明，但或许是因为赛季已经推迟了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə]['set(ə)l][ə'gen][æt; ət]['rəʊənəʊk]['aɪlənd]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][gəʊ][ɒn][tuː; tə]

it	was	decided	to	settle	again	at	Roanoke	Island	rather	than	go	on	to
它	曾是	决定	到	定居	再次	在	罗阿诺克	岛	相当	比	去	在	到

[ðə; ði] ['tʃesəpiːk] [beɪ] ['kʌntri] .

the	Chesapeake	Bay	country	.
这	切萨皮克	湾	国家	.

他们决定再次定居在罗阿诺克岛，而不是继续前往切萨皮克湾地区。

[ðəʊz] ['haʊzɪz] [faʊnd] ['stændɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'peəd] [ænd; ənd] “ [nuː] ['kɔtidʒz] ” [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt]

Those	houses	found	Standing	were	repaired	and	“	newe	cottages	”	were	built
那些	房屋	成立	常设	是	已修复	和	“	纽	小屋	”	是	建造

.

:

.

那些被发现损毁的房屋得到了修缮，并建造了“新别墅”。

[ðə; ði]['ɪndiənz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)]['hɒstaɪl][ðæn; ðən] ['fɔːməli] , [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [haʊ] , [wʌn]

The	Indians	proved	to	be	more	hostile	than	formerly	,	and	George	Howe	,	one
这	印度人	已证实	到	是	更多的	敌对的	比	以前	,	和	乔治	豪	,	一

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sɪstənts] ,

of	the	assistants	,
的	这	助理	,

印第安人比以前更加敌对，其中一位助手乔治·豪表示：

[wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiənz] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['lændɪŋ] .

was	killed	by	the	Indians	soon	after	the	landing	.
曾是	被杀	经过	这	印度人	很快	后	这	降落	.

登陆后不久就被印第安人杀害了。

[θruː] [ðə; ði] [ˌɪntə'seʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪndiən]['mæntioʊ] , [huː] [hæd; həd] ['relətɪvz] [ɒn][ðə; ði]

Through	the	intercession	of	the	Indian	Manteo	,	who	had	relatives	on	the
通过	这	代祷	的	这	印度	曼特奥	,	WHO	有	亲属	在	这

['bæriə(r)]['aɪlənd][ɒv; əv][kroʊ'ætoʊˌɑːn] ,

barrier	island	of	Croatoan	,
障碍	岛	的	克罗托安	,

通过印第安人曼特奥的斡旋，曼特奥在克罗阿坦岛（一个屏障岛）上有亲戚，

['frendli] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði][kroʊ'ætoʊˌɑːn]['ɪndiənz] [wɜː(r); wə(r)][,riːi'stæbliʃ, -e's-] , [bʌt; bət][ðə; ði]

friendly	relations	with	the	Croatoan	Indians	were	reestablished	,	but	the
友好的	关系	和	这	克罗托安	印度人	是	重建	,	但	这

['ʌðə(r)z] [rɪ'meɪnd] [ə'luːf] .

others	remained	aloof	.
其他的	剩余	超然	.

与克罗阿坦印第安人的友好关系得以重建，但其他印第安人仍然保持冷漠。

[ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ['ɪndiənz] ['dwelɪŋ] [æt; ət] - [wɜː(r); wə(r)]

The	remnants	of	the	Roanoke	Island	Indians	dwelling	at	Dasamonquepeuc	were
这	残余物	的	这	罗阿诺克	岛	印度人	住宅	在	-	是

[ə'kjuːzd] [baɪ][ðə; ði][kroʊ'ætoʊˌɑːn]['ɪndiənz][ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] ['grɛnˌvɪlz] [men][æz; əz] [wel] [æz; əz] [dʒɔːdʒ]

accused	by	the	Croatoan	Indians	of	killing	Grenville's	men	as	well	as	George
被告	经过	这	克罗托安	印度人	的	杀	格伦维尔的	男人	作为	出色地	作为	乔治

[haʊ] .

Howe	.
豪	.

居住在达萨蒙克佩克的罗阿诺克岛印第安人的残余势力被克罗阿坦印第安人指控杀害了格伦维尔的人以及乔治·豪。

[hens] , [ɒn] ['ɔːgəst] [eit] , ['gʌvənə(r)] [waɪt] , [wɪð] ['kæptɪn] ['stæfəd] [ænd; ənd] - [men] ,

Hence	,	on	August	8	,	Governor	White	,	with	Captain	Stafford	and	24	men	,
因此	,	在	八月	8	,	州长	白色的	,	和	队长	斯塔福德	和	-	男人	,

因此，8月8日，怀特总督率领斯塔福德上尉和24名士兵，

['sʌd(ə)nli] [ə'tækt] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - [wɪð] ['faɪə(r)][ænd; ənd] [sɒ:d] .

suddenly	attacked	the	town	of	Dasamonquepeuc	with	fire	and	sword	.
突然	遭到攻击	这	镇	的	-	和	火	和	剑	.

突然用火和刀剑袭击了达萨蒙克佩克镇。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['blʌndə(r)] .

It	was	a	blunder	.
它	曾是	一个	错误	.

这是一个失误。

[ðə; ði]['rəʊənəʊk]['ɪndiənz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] .

The	Roanoke	Indians	had	already	fled	.
这	罗阿诺克	印度人	有	已经	逃亡	.

罗阿诺克印第安人已经逃走了。

[ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['frendli] [kroʊ'ætoʊˌɑ:n]['ɪndiənz] [hu:] [hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	their	place	were	the	friendly	Croatoan	Indians	who	had	heard	of	the
在	他们的	地方	是	这	友好的	克罗托安	印度人	WHO	有	听到	的	这

[flaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ɪndiənz] [ænd; ənd][hæd; həd] [kʌm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [teɪk] [wɒt'evə(r)] [kɔ:n]

flight	of	the	other	Indians	and	had	come	over	to	take	whatever	corn
航班	的	这	其他	印度人	和	有	来	超过	到	拿	任何	玉米

[ænd; ənd] [fru:t] [mait] [hæv; həv] [bi:n] [left][bɪ'haɪnd] .

and	fruit	might	have	been	left	behind	.
和	水果	可能	有	到过	左边	在后面	.

取而代之的是友好的克罗阿坦印第安人，他们听说了其他印第安人的逃亡，便过来拿走可能遗留下来的玉米和水果。

[θæŋks] [tu:; tə]['mæntioʊ] , [ðə; ði][kroʊ'ætoʊˌɑ:n]['ɪndiənz] [fə'geɪv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] , [ɔ:(r)] [prɪ'tendɪd]

Thanks	to	Manteo	,	the	Croatoan	Indians	forgave	the	Englishmen	,	or	pretended
谢谢	到	曼特奥	,	这	克罗托安	印度人	原谅了	这	英国人	,	或者	假装

[tu:; tə][du:; də][səʊ] .

to	do	so	.
到	做	所以	.

多亏了曼特奥，克罗阿坦印第安人原谅了英国人，或者假装原谅了他们。

[ɒn] ['ɔ:gəst] - , [kəm'plai] [wɪð] ['rɑ:liz] [ɪn'strʌkʃənz] ,

On	August	13	,	complying	with	Raleigh's	instructions	,
在	八月	-	,	遵守	和	罗利	指示	,

8月13日，遵照罗利市的指示，

['mæntioʊ][wɒz; wəz] ['krɪsnd] [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [lɔ:d] [ɒv; əv]['rəʊənəʊk][ænd; ənd] -

Manteo	was	christened	and	declared	Lord	of	Roanoke	and	Dasamonquepeuc
曼特奥	曾是	受洗	和	声明	主	的	罗阿诺克	和	-

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['meni] ['sɜ:vɪsɪz] .

as	a	reward	for	his	many	services	.
作为	一个	报酬	为了	他的	许多	服务	.

曼特奥因其诸多功绩而被授予洗礼，并被宣布为罗阿诺克和达萨蒙克佩克的领主。

[faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] , ['gʌvənə(r)] [waɪts] ['dɔ:tə(r)] , ['eləns] , [waɪf][ɒv; əv][ˌænə'naɪəs][deə(r)] , [geɪv]

Five	days	later	,	Governor	White's	daughter	,	Eleanor	,	wife	of	Ananias	Dare	,	gave
五	天	之后	,	州长	怀特	女儿	,	埃莉诺	,	妻子	的	阿纳尼亚斯	敢	,	给予

[bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] ,

birth	to	a	daughter	,
出生	到	一个	女儿	,

五天后，怀特州长的女儿埃莉诺（阿纳尼亚斯·戴尔的妻子）生下了一个女儿。

[hu:] [wɒz; wəz] [nemd] [və'dʒɪniə][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st][tʃaɪld][ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['peərəntɪdʒ]

who	was	named	Virginia	because	she	was	the	first	child	of	English	parentage
WHO	曾是	命名	弗吉尼亚州	因为	她	曾是	这	第一的	孩子	的	英语	亲子关系

[tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [nju:] [wɜ:ld] .

to	be	born	in	the	New	World	.
到	是	出生	在	这	新的	世界	.

她被命名为弗吉尼亚，因为她是第一个出生在新大陆的英国血统的孩子。

[ə'nʌðə(r)] [tʃaɪld][wɒz; wəz] [bɔ:n] [tu:; tə] - [ænd; ənd]['mɑ:dʒəri] ['hɑ:rvi] ['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwədz] .

Another	child	was	born	to	Dyonis	and	Margery	Harvie	shortly	afterwards	.
其他	孩子	曾是	出生	到	-	和	玛格丽	哈维	不久	然后	.

不久之后，迪奥尼斯和玛格丽·哈维又生了一个孩子。

[ɒn][ðə; ði] 27th , ['gʌvənə(r)] [waɪt] , [æt; ət][ðə; ði] ['ɜ:nɪst] [ɪn'tri:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['plæntəz] [ɪn] [və'dʒɪniə] ,

On	the	27th	,	Governor	White	,	at	the	earnest	entreaty	of	the	"	planters	in	Virginia	,
在	这	27th	,	州长	白色的	,	在	这	认真	恳求	的	这	"	花盆	在	弗吉尼亚州	,

27日，怀特州长应"弗吉尼亚州种植园主们"的恳切请求，

" [seɪld] ['həʊmwəd] [wɪð] [ðə; ði] [fli:t] [tu:; tə][əb'teɪn] [sə'plaɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒləni] . -

"	sailed	homeward	with	the	fleet	to	obtain	supplies	for	the	colony	.	22
"	航行	回家	和	这	舰队	到	获得	补给品	为了	这	殖民地	.	-

"随舰队启航返回殖民地，以获取补给。"22

['gʌvənə(r)] [waɪts] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['ɪŋgləɪnd] .

GOVERNOR	WHITE'S	RETURN	TO	ENGLAND	.
州长	怀特	返回	到	英格兰	.

怀特总督返回英国。

[wɪð] ['gʌvənə(r)] [waɪts] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] 27th ,

With	Governor	White's	departure	on	the	27th	,
和	州长	怀特	离开	在	这	27th	,

随着怀特州长于27日离任，

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləni] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['trædʒɪk]['mɪst(ə)ri] [wɪtʃ] [wʌn] [kæn; kən]['əʊnli] [si:k] [tu:; tə][ɪk'spleɪn] .

the	history	of	events	in	the	colony	becomes	a	tragic	mystery	which	one	can	only	seek	to	explain	.
这	历史	的	活动	在	这	殖民地	变成	一个	悲惨	神秘	哪个	一	能	仅有的	寻找	到	解释	.

殖民地发生的事件历史变成了一个悲剧性的谜团，人们只能试图去解释它。

[ðeə(r)][hæd; həd] [bi:n] [tɔ:k] [ɒv; əv] ['mu:vɪŋ] [ðə; ði] ['kɒləni] - [maɪlz]['ɪnlənd; ɪn'lænd] ,

There	had	been	talk	of	moving	the	colony	50	miles	inland	,
那里	有	到过	讲话	的	移动	这	殖民地	-	英里	内陆	,

曾有人提议将殖民地向内陆迁移50英里。

[ænd; ənd] [waɪt] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'prəʊpriət] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][bɪ'fɔ:(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] .

and	White	had	arranged	for	appropriate	indications	of	their	whereabouts	if	they	removed	from	Roanoke	Island	before	his	return	.
和	白色的	有	安排	为了	合适的	症状	的	他们的	下落	如果	他们	已移除	从	罗阿诺克	岛	前	他的	返回	.

怀特已经安排好，如果他们在他返回之前离开罗阿诺克岛，就应该有适当的迹象表明他们的下落。

[haʊ'evə(r)] , [waɪt] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ɪk'spektɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ɒv; əv][wɔ:(r)] [wɪð] [speɪn] .

However	,	White	could	not	return	as	soon	as	expected	because	of	the	outbreak	of	war	with	Spain	.
然而	,	白色的	可以	不是	返回	作为	很快	作为	预期的	因为	的	这	暴发	的	战争	和	西班牙	.

然而，由于与西班牙爆发战争，怀特未能如期返回。

[ðə; ði][jɪə(r)] - [wɒz; wəz][ðə; ði][ɑ:'mɑ:də][jɪə(r)] .

The	year	1588	was	the	Armada	year	.
这	年	-	曾是	这	舰队	年	.

1588年是无敌舰队入侵年。

[sɜː(r)] ['rɪtʃəd] ['grɛnˌvɪl] , [huː] [wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [fliːt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][və'dʒɪniə] ,

Sir	Richard	Grenville	,	who	was	preparing	a	new	fleet	to	go	to	Virginia	,
先生	理查德	格伦维尔	,	WHO	曾是	准备	一个	新的	舰队	到	去	到	弗吉尼亚州	,

理查德·格伦维尔爵士当时正在准备一支新的舰队前往弗吉尼亚。

[wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [ə'veɪlə(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['neɪvi] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪs] [ə'genst] [ðə; ði][ɑː'mɑːdə] .

was	ordered	to	make	his	ships	available	to	the	English	Navy	for	service	against	the	Armada	.
曾是	订购	到	制作	他的	船舶	可用的	到	这	英语	海军	为了	服务	反对	这	舰队	.

奉命将他的船只提供给英国海军，用于对抗无敌舰队。

[bəuθ] ['rɑːli] [ænd; ənd] ['grɛnˌvɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tɑːsks] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fens] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [gɪv] ['lɪt(ə)l] [θɔːt] [tuː; tə][vər'dʒɪniən] ['entəpraɪzɪz] .

Both	Raleigh	and	Grenville	were	assigned	tasks	connected	with	the	national	defense	and	could	give	little	thought	to	Virginian	enterprises	.
两个都	罗利	和	格伦维尔	是	分配	任务	连接	和	这	国家的	防御	和	可以	给	小的	想法	到	弗吉尼亚人	企业	.

罗利和格伦维尔都被委派了与国防相关的任务，无暇顾及弗吉尼亚州的事务。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] ,

At	length	,
在	长度	,

最后，

[ðə; ði] [kwiːnz] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [geɪv] ['grɛnˌvɪl] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːz][ɒn][ðə; ði] [ɪn'tendɪd] [vər'dʒɪniən] ['vɔɪɪdʒ] [tuː] [smɔːl] [ʃɪps] [nɒt] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪs] [ə'genst] [speɪn] .

the	Queen's	Privy	Council	gave	Grenville	permission	to	use	on	the	intended	Virginian	voyage	two	small	ships	not	required	for	service	against	Spain	.
这	女王大学	私处	理事会	给予	格伦维尔	允许	到	使用	在	这	故意的	弗吉尼亚人	航程	二	小的	船舶	不是	必需的	为了	服务	反对	西班牙	.

女王枢密院允许格伦维尔在计划中的弗吉尼亚航行中使用两艘在对抗西班牙的战争中不需要的小船。

[waɪt] [seɪld] [wɪð] [ðiːz] [ɒn]['eɪprəl] - , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] , ['pɔːli; 'pʊəli] [ɪ'kwɪpt] , [ænd; ənd]['pɔːli; 'pʊəli] [prə'vɪʒnd] .

White	sailed	with	these	on	April	28	,	but	they	were	small	,	poorly	equipped	,	and	poorly	provisioned	.
白色的	航行	和	这些	在	四月	-	,	但	他们	是	小的	,	差	配备	,	和	差	已配置	.

怀特于 4 月 28 日率领这些船只出海，但这些船只规模小、装备简陋、补给不足。

['pɑːtli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] [pə'hæps] ['pɑːtli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['fɒli] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['spæniʃ] ['treʒə(r)] [ʃɪps] ,

Partly	because	of	these	circumstances	and	perhaps	partly	because	of	their	own	folly	in	running	after	Spanish	treasure	ships	,
部分	因为	的	这些	情况	和	也许	部分	因为	的	他们的	自己的	蠢事	在	跑步	后	西班牙语	宝藏	船舶	,

部分原因是由于这些情况，或许部分原因是由于他们自己追逐西班牙宝藏船的愚蠢行为，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [və'dʒɪniə][ɪn][ðə; ði][wɔː(r)] - [tɔːn] [siː] .

they	were	unable	to	reach	Virginia	in	the	war	-	torn	sea	.
他们	是	无法	到	抵达	弗吉尼亚州	在	这	战争	-	撕裂	海	.

在战火纷飞的大海中，他们无法抵达弗吉尼亚。

[ðʌs] , [waɪl] ['grɛnˌvɪlz] [lɑːdʒ] ['wɔːʃɪps] [kən'trɪbjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑː'mɑːdə] ,

Thus	,	while	Grenville's	large	warships	contributed	to	the	defeat	of	the	Armada	,
因此	,	尽管	格伦维尔的	大的	军舰	贡献	到	这	击败	的	这	舰队	,

因此，虽然格伦维尔的大型战舰对击败无敌舰队做出了贡献，

[ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ['kɒləni] [wɒz; wəz] [du:md] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

the	Roanoke	Island	colony	was	doomed	for	the	lack	of	them	.
这	罗阿诺克	岛	殖民地	曾是	注定失败	为了	这	缺少	的	他们	.

由于缺乏这些，罗阿诺克岛殖民地注定要灭亡。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði][ɑ:'mɑ:də][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - ,

Although	the	Armada	was	defeated	in	the	summer	of	1588	,
虽然	这	舰队	曾是	战败	在	这	夏天	的	-	,

尽管无敌舰队在1588年夏天被击败，

[ðə; ði]['æŋgləʊ] - ['spæniʃ]['bæt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ət'læntɪk] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .

the	Anglo	-	Spanish	battle	of	the	Atlantic	continued	for	several	years	.
这	盎格鲁	-	西班牙语	战斗	的	这	大西洋	持续	为了	一些	年	.

英西之间的大西洋战争持续了数年。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv][speɪn][tu:; tə]['kæri][ɒn][ðə; ði][wɔ:(r)][nɒt]['əʊnli][ə'genst]['ɪŋgləndbaɪ][mi:nz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:'mɑ:də][bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə] [si:k] [aʊt][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɒləni] [ɪn][ðə; ði] [nju:]

by	means	of	the	Armada	but	also	to	seek	out	the	English	colony	in	the	New
经过	方法	的	这	舰队	但	还	到	寻找	出去	这	英语	殖民地	在	这	新的

[wɜ:ld] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'ti:][æt; ət][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

World	and	destroy	it	at	about	the	same	time	.
世界	和	破坏	它	在	关于	这	相同的	时间	.

西班牙的意图不仅是利用无敌舰队继续对英国作战，而且还要在同一时间找到英国在新大陆的殖民地并将其摧毁。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][dʒu:n] - ,

In	the	latter	part	of	June	1588	,
在	这	后者	部分	的	六月	-	,

1588年6月下旬，

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənə(r)] [æt; ət][ˌes 'ti:] . [ɔ:'gʌstɪn] [sent][ə; eɪ] ['pækɪt] [bəʊt] ['nɔ:θwəd] [tu:; tə][ləʊ'keɪt]

the	Spanish	Governor	at	St	.	Augustine	sent	a	packet	boat	northward	to	locate
这	西班牙语	州长	在	英石	.	奥古斯丁	发送	一个	包	船	向北	到	定位

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɒləni] [prɪ'pærət(ə)ri][tu:; tə][æn; ən] ['ɜ:li] [ə'tæk] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] .

the	English	colony	preparatory	to	an	early	attack	on	it	.
这	英语	殖民地	预备	到	一个	早期的	攻击	在	它	.

圣奥古斯丁的西班牙总督派出一艘客船向北航行，寻找英国殖民地的位置，以便尽早对其发动攻击。

['ɑ:ftə(r)] [ˌri:kə'nɔɪtərɪŋ] ['tʃesəpi:k] [beɪ] , [ðə; ði] ['pækɪt] [bəʊt] ,

After	reconnoitering	Chesapeake	Bay	,	the	packet	boat	,
后	侦察	切萨皮克	湾	,	这	包	船	,

在勘察了切萨皮克湾之后，这艘客船

[wɪð] [ðə; ði]['paɪlət][vɪn'sɛnteɪ][gɑ:n'zɑ:ləz][ɪn] [kə'mɑ:nd] [ænd; ənd] [wɪð] [hwɑ:n; 'dʒu:ən] [mə'nɛndɛz]

with	the	pilot	Vincente	Gonzalez	in	command	and	with	Juan	Menéndez
和	这	飞行员	文森特	冈萨雷斯	在	命令	和	和	胡安	梅嫩德斯

[mɑ:r'keɪs] ['nefju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒn] [bɔ:d] ,

Marqués	nephew	of	the	Governor	on	board	,
侯爵	侄子	的	这	州长	在	木板	,

飞机由飞行员文森特·冈萨雷斯担任机长，州长的侄子胡安·梅嫩德斯·马尔克斯也在机上。

[keɪm] ['sʌmwɒt] [baɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [pɔ:t] [ˌfɜ:rdɪ'nændoʊ] .

came	somewhat	by	chance	to	Port	Ferdinando	.
来了	有些	经过	机会	到	港口	费迪南多	.

来到费迪南多港多少有些偶然。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hɑ:bə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] .

Here	they	found	evidence	of	a	harbor	and	of	English	occupation	.
这里	他们	成立	证据	的	一个	港口	和	的	英语	职业	.

他们在这里发现了港口和英国占领的证据。

[ðeɪ]	[dɪˈpɑːtɪd]	[ˈhʌrɪdli]	[tuː; tə][ˌes ˈtiː]	.	[ɔːˈgʌstɪn]	[tuː; tə]	[rɪˈpɔːt]	[ðeə(r)]	[dɪˈskʌvəri]	.
They	**departed**	**hurriedly**	**to**	**St**	**.**	**Augustine**	**to**	**report**	**their**	**discovery**	**.**
他们	已离开	匆匆	到	英石	.	奥古斯丁	到	报告	他们的	发现	.

他们匆匆动身前往圣奥古斯丁，报告他们的发现。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

北卡罗来纳州罗利堡国家历史(Fort Raleigh National Historic Site,)

[ðeɪ] ['klɪəli] [θɔ:t] [ðə; ði]['hɑ:bə(r)] [stɪl] [ɪn][ju:z][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)]['vɪzɪt] ;
They clearly thought the harbor still in use at the time of their visit ;
他们 清楚地 想法 这 港口 仍然 在 使用 在 这 时间 的 他们的 访问 ;

他们显然认为他们到访时该港口仍在继续使用;

[bʌt; bət][ðə; ði][prə'dʒektɪd] [ə'tæk] ,
but the projected attack ,
但 这 预计 攻击 ,

但预计的攻击，

[æt; ət][fɜ:st] [pə'spəʊnd] [ænd; ənd]['leɪtə(r)] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
at first postponed and later thought to be unnecessary because
在 第一的 推迟 和 之后 想法 到 是 不必要 因为
[ɒv; əv][ðə; ði] ['wi:knəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] [ænd; ənd] ['set(ə)lmənt] ,
of the weakness of the fort and settlement ,
的 这 弱点 的 这 堡 和 沉降 ,

起初被推迟，后来由于堡垒和定居点的薄弱而认为没有必要。

[si:m] ['nevə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .
seems never to have been made .
似乎 绝不 到 有 到过 制成 .

似乎从未被制作出来。

[æt; ət] [li:st] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [tu:; tə][bi:; bi] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ə'veɪləb(ə)l] ['spæniʃ] ['dɒkjumənts]
At least that is the conclusion to be drawn from available Spanish documents
在 至少 那 是 这 结论 到 是 绘制 从 可用的 西班牙语 文件
.
:
.

至少从现有的西班牙文献中可以得出这样的结论。

[ɒn] [mɑ:tʃ] ['sɛvən] , - , ['rɑ:li] [di:d] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][vər'dʒɪniən] ['entəpraɪz] ,
On March 7 , 1589 , Raleigh deeded his interest in the Virginian enterprise ,
在 行进 7 , - , 罗利 契约 他的 兴趣 在 这 弗吉尼亚人 企业 ,

1589年3月7日，雷利将他在弗吉尼亚企业的股份转让给了他人。

[ɪk'sept] [ə; eɪ] [fɪfθ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ɔ:l][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɔ:(r)] ,
except a fifth part of all gold and silver ore ,
除了 一个 第五 部分 的 全部 金子 和 银 矿石 ,

除了五分之一的金银矿石之外，

[tu:; tə][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['lʌndən] ['mɜ:rtʃənt] [ænd; ənd] [æd'ventʃəəz] [ænd; ənd][tu:; tə] ['gʌvənə(r)] [waɪt]
to a group of London merchants and adventurers and to Governor White
到 一个 团体 的 伦敦 商人 和 冒险者 和 到 州长 白色的
[ænd; ənd][naɪn]['ʌðə(r)] ['dʒentlmən] ,
and nine other gentlemen ,
和 九 其他 先生们 ,

致一群伦敦商人和冒险家，以及怀特总督和其他九位绅士，

“ [leɪt] [ɒv; əv] ['lʌndən] .
“ Late of London .
“ 晚的 的 伦敦 .

“伦敦人。”

" [æt; ət] [li:st] ['sev(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['plæntəz] [hu:m] [waɪt] [hæd; həd][left][ɪn][və'dʒɪniə] ,
" **At least seven of them were planters whom White had left in Virginia ,**
" 在 至少 七 的 他们 是 花盆 谁 白色的 有 左边 在 弗吉尼亚州 ,

"其中至少有七人是怀特留在弗吉尼亚的种植园主，

[sʌtʃ] [æz; əz][ˌænə'naɪəs][deə(r)] , [hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][və'dʒɪniə][deə(r)] .
such as Ananias Dare , his son - in - law and father of Virginia Dare .
这样的 作为 阿纳尼亚斯 敢 , 他的 儿子 - 在 - 法律 和 父亲 的 弗吉尼亚州 敢 .

例如他的女婿、弗吉尼亚·戴尔的父亲阿纳尼亚斯·戴尔。

['ʌðə(r)z] [ɪn'klu:dɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [gru:p] [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪtʃəd] ['hæklu:t] [ænd; ənd] ['tɒməs] [smaɪð] , ['leɪtə(r)]
Others included in the group were Richard Hakluyt and Thomas Smythe , later
其他的 包括 在 这 团体 是 理查德 哈克卢伊特 和 托马斯 史密斯 , 之后
[nəʊn] [æz; əz][sɜ:(r)] ['tɒməs] [smaɪð] . -
known as Sir Thomas Smythe . 23
已知 作为 先生 托马斯 史密斯 . -

该小组的其他成员包括理查德·哈克卢伊特和托马斯·史密斯，后者后来被称为托马斯·史密斯爵士。23

[ðə; ðɪ]['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] , [ɪn'greɪvd] [baɪ][di:][braɪ][frɒm; frəm][dʒɒn] [waɪts] ['drɔ:ɪŋ] . -
The Indian village of Secotan , engraved by De Bry from John White's drawing . 24
这 印度 村庄 的 塞科坦 , 刻 经过 德 布莱 从 约翰 怀特 绘画 . -

德·布里根据约翰·怀特的画作雕刻的印第安村庄塞科坦。24

[mæp] [meɪd] [baɪ][dʒɒn] [waɪt] , - - - , ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ,
Map made by John White , 1585 - 86 , showing the relationship of Roanoke Island ,
地图 制成 经过 约翰 白色的 , - - - , 显示 这 关系 的 罗阿诺克 岛 ,
- ,
Dasamonquepeuc ,
- ,

约翰·怀特于 1585-86 年绘制的地图，显示了罗阿诺克岛、达萨蒙克佩克岛之间的关系。

[pɔ:t] [ˌfɜ:rdɪ'nændoʊ] , [kroʊ'ætoʊˌɑ:n] , [ænd; ənd] - .
Port Ferdinando , Croatoan , and Hatoraske .
港口 费迪南多 , 克罗托安 , 和 - .

费迪南多港、克罗阿托安和哈托拉斯克。

[ðə; ðɪ] [mʌnθs] [slɪpt] [baɪ] ,
The months slipped by ,
这 几个月 滑倒了 经过 ,

时间就这样悄然流逝。

[bʌt; bət] ['gʌvənə(r)] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['lʌndən] ['mɜ:rtʃənt] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ʌn'eɪb(ə)l]
but Governor White and the London merchants seemed to have been unable
但 州长 白色的 和 这 伦敦 商人 似乎 到 有 到过 无法
[tu:; tə][get][ə; eɪ] [fli:t] ['ɔ:gənaɪzd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [rɪ'li:f] [ænd; ənd] ['streŋθnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒləni] .
to get a fleet organized for the relief and strengthening of the colony .
到 得到 一个 舰队 组织 为了 这 宽慰 和 强化 的 这 殖民地 .

但怀特总督和伦敦商人似乎未能组织起一支舰队来解救和加强殖民地。

[ɪn] [mɑ:tʃ] - , ['rɑ:li] [in'devə] [tu:; tə] [ə'sɪst] [waɪt] , [θru:] ['ɪnfluəns] [æt; ət] [kɔ:t] ,
In March 1590 , Raleigh endeavored to assist White , through influence at court ,
在 行进 - , 罗利 努力 到 协助 白色的 , 通过 影响 在 法庭 ,

1590年3月，雷利试图通过其在宫廷的影响力来帮助怀特。

[wen] [ðə; ðɪ]['lætə(r)] ['lɜ:nɪd] [ðæt] ['mɑ:stə(r)][dʒɒn] - , [ɒv; əv] ['lʌndən] ,
when the latter learned that Master John Wattes , of London ,
什么时候 这 后者 学习 那 掌握 约翰 - , 的 伦敦 ,

当后者得知伦敦的约翰·沃茨先生

[wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['hæmpə(r)d][baɪ][ə; eɪ] [ˌgʌvn'mentl] ['steɪɪŋ] ['ɔːdə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['efət] [tuː; tə][klɪə(r)][ə; eɪ]

was	being	hampered	by	a	governmental	staying	order	in	his	effort	to	clear	a
曾是	存在	受阻	经过	一个	政府	入住	命令	在	他的	努力	到	清除	一个

[fliːt] [ɒv; əv][ˌpraɪvə'tɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] .

fleet	of	privateers	for	the	West	Indies	.
舰队	的	私掠船	为了	这	西方	印第斯	.

由于政府颁布了中止令，他试图为西印度群岛清理一支私掠船队的努力受到了阻碍。

[ðə; ði] [skiːm] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ðæt] ['rɑːli] , ['æktɪŋ] [æz; əz]['mɪd(ə)lmæn] , -

The	scheme	appears	to	have	been	that	Raleigh	,	acting	as	middleman	,	25
这	方案	出现	到	有	到过	那	罗利	,	表演	作为	中间人	,	-

该计划似乎是由罗利充当中间人，25

[wʊd] [geɪn] ['klɪərəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd] , [ɪn] [rɪ'tɜːn] ,

would	gain	clearance	for	the	ships	and	,	in	return	,
会	获得	清除	为了	这	船舶	和	,	在	返回	,

将获得船舶通行许可，作为回报，

['kɑːlənɪsts][ænd; ənd][ðeə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] [wʊd] [biː; bi] [træns'pɔːtid] [tuː; tə][və'dʒɪniə] .

colonists	and	their	furniture	would	be	transported	to	Virginia	.
殖民者	和	他们的	家具	会	是	运输	到	弗吉尼亚州	.

殖民者及其家具将被运往弗吉尼亚。

[ðə; ði][plæn] [went] [ə'raɪ] .

The	plan	went	awry	.
这	计划	去	错误	.

计划出了差错。

['gʌvənə(r)] [waɪt] [seɪld] [ɒn] [mɑːtʃ] - , - , [fɔː(r); fə(r)] [ə'merɪkə] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]

Governor	White	sailed	on	March	20	,	1590	,	for	America	,	but	without	the
州长	白色的	航行	在	行进	-	,	-	,	为了	美国	,	但	没有	这

[ə'kʌmpənɪɪŋ] ['plæntəz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .

accompanying	planters	and	supplies	.
随同	花盆	和	补给品	.

怀特总督于 1590 年 3 月 20 日启程前往美洲，但随行的种植园主和补给品却不见踪影。

[ɪn'diːd] , [hɪz; ɪz]['steɪtəs][wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pæsɪndʒə(r)][ɒn][wʌn]

Indeed	,	his	status	was	not	much	better	than	that	of	a	passenger	on	one
的确	,	他的	地位	曾是	不是	很多	更好的	比	那	的	一个	乘客	在	一

[ɒv; əv] - - [ʃɪps] ,

of	Wattes	'	ships	,
的	-	-	船舶	,

事实上，他的地位并不比瓦特斯船上的乘客好多少。

[huː] [hæd; həd] ['lɪmɪtɪd] [kɔːt] ['ɪnfluəns] [æt; ət] [həʊm] .

who	had	limited	court	influence	at	home	.
WHO	有	有限的	法庭	影响	在	家	.

他在国内对法院的影响力有限。

['ɑːftə(r)] ['ɒpəreɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] ,

After	operating	for	months	in	the	West	Indies	,
后	操作	为了	几个月	在	这	西方	印第斯	,

在西印度群岛运营数月后，

[ðə; ði] - [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['æŋkəd] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] - [æt; ət][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] [end]

the	Wattes	expedition	anchored	on	the	night	of	August	12	at	the	northeast	end
这	-	远征	锚定	在	这	夜晚	的	八月	-	在	这	东北	结尾

[ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv][kroʊ'ætoʊˌɑːn] .

of	the	island	of	Croatoan	.
的	这	岛	的	克罗托安	.

沃特斯探险队于 8 月 12 日晚在克罗阿坦岛东北端抛锚。

[ɪf] [waɪt] [hæd; həd]['əʊnli] [nəʊn] [ðen] [ðə; ði] [kluː] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːlənɪsts] - ['weərəbaʊts] [ðæt] [hiː; hi]

If	White	had	only	known	then	the	clue	to	the	colonists	'	whereabouts	that	he
如果	白色的	有	仅有的	已知	然后	这	线索	到	这	殖民者	-	下落	那	他

[wɒz; wəz][tuː; tə] [lɜːn] [sɪks] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,

was	to	learn	6	days	later	,
曾是	到	学习	6	天	之后	,

如果怀特当时知道六天后他将得知的殖民者下落的线索，那该多好啊！

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [ðæt] ['aɪlənd] !

he	would	have	asked	for	a	search	of	that	island	!
他	会	有	问	为了	一个	搜索	的	那	岛	!

他肯定会要求搜查那个岛屿！

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [weɪ] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ðæt] “ [kroʊ'ætoʊˌɑːn] ” [held] .

But	he	had	no	way	of	knowing	the	promise	that	“	Croatoan	”	held	.
但	他	有	不	方式	的	会心	这	承诺	那	“	克罗托安	”	握住	.

但他无从得知“克罗阿坦”所蕴含的潜力。

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['saʊndɪŋz] ,

After	taking	soundings	,
后	采取	探测	,

测量水深后，

[ðə; ði] [fliːt] [wei] ['æŋkə(r)][ɒn] ['ɔːgəst] - [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [tə'wɔːd] [ðə; ði]

the	fleet	weighed	anchor	on	August	13	and	arrived	at	Hatoraske	toward	the
这	舰队	称重	锚	在	八月	-	和	到达的	在	-	朝向	这

['iːvnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 15th .

evening	of	the	15th	.
晚上	的	这	15th	.

舰队于 8 月 13 日起锚，并于 15 日傍晚抵达哈托拉斯克。

[ə'tempts] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [lɒst] ['kɒləni] .

ATTEMPTS	TO	FIND	THE	LOST	COLONY	.
尝试	到	寻找	这	丢失的	殖民地	.

寻找失落殖民地的尝试。

[æz; əz][ðə; ði] [ʃɪps] ['æŋkəd] [æt; ət] - , [sməʊk] [wɒz; wəz] [siːn] ['raɪzɪŋ][ɒn]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ,

As	the	ships	anchored	at	Hatoraske	,	smoke	was	seen	rising	on	Roanoke	Island	,
作为	这	船舶	锚定	在	-	,	抽烟	曾是	已见	上升	在	罗阿诺克	岛	,

当船只在哈托拉斯克抛锚时，人们看到罗阿诺克岛上升起了烟雾。

['gɪvɪŋ] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːlənɪsts][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə'laɪv] .

giving	hope	that	the	colonists	were	still	alive	.
给予	希望	那	这	殖民者	是	仍然	活	.

这让人燃起了殖民者仍然活着的希望。

[ɒn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 16th , ['gʌvənə(r)] [waɪt] , ['kæptɪn] [kʊk] , ['kæptɪn] [sp'aɪsɐ] ,

On	the	morning	of	the	16th	,	Governor	White	,	Captain	Cooke	,	Captain	Spicer	,
在	这	早晨	的	这	16th	,	州长	白色的	,	队长	库克	,	队长	斯派塞	,

16日上午，怀特总督、库克船长、斯派塞船长

[ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌmpəni] [set] [fɔːθ] [ɪn] [tuː] [boʊts] [fɔː(r); fə(r)]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] .

and	a	small	company	set	forth	in	two	boats	for	Roanoke	Island	.
和	一个	小的	公司	放	前进	在	二	船	为了	罗阿诺克	岛	.

一支小队乘坐两艘船前往罗阿诺克岛。

[ɪn] [ruːt] [ðeɪ] [sɔː] [ə'nʌðə(r)] ['kɒləm] [ɒv; əv] [sməʊk] ['raɪzɪŋ] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] “ - -

En	route	they	saw	another	column	of	smoke	rising	southwest	of	“	Kindrikers	mountes
恩	路线	他们	锯	其他	柱子	的	抽烟	上升	西南	的	“	-	-

.

:

.

途中，他们看到“金德里克山脉”西南方向升起另一股烟柱。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['maʊntənz] [ɒn] [ðɪs] [kəʊst] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [greɪt] [sænd] [djuːnz] .

"	There	are	no	mountains	on	this	coast	,	except	the	great	sand	dunes	.
"	那里	是	不	山脉	在	这	海岸	,	除了	这	伟大的	沙	沙丘	.

"这条海岸线上没有山脉，只有巨大的沙丘。"

[pə'hæps] [ðə; ði] [sməʊk] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['eəriə] ['ɒkjupaɪd] [tə'deɪ] [baɪ] [ðə; ði] [nægz] [hed] [djuːnz] .

Perhaps	the	smoke	was	coming	from	the	general	area	occupied	today	by	the	Nags	Head	dunes	.
也许	这	抽烟	曾是	未来	从	这	一般的	区域	占领	今天	经过	这	唠叨	头	沙丘	.

或许烟雾是从如今纳格斯黑德沙丘所在的区域附近飘来的。

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['lætə(r)] [sməʊk] ['kɒləm] [fɜːst] .

They	decided	to	investigate	this	latter	smoke	column	first	.
他们	决定	到	调查	这	后者	抽烟	柱子	第一的	.

他们决定先调查后面这根烟柱。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɪərɪsəm] [tɑːsk] [ðæt] [kən'sjuːmd] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [led] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ]

It	was	a	wearisome	task	that	consumed	the	whole	day	and	led	to	nothing
它	曾是	一个	令人厌倦的	任务	那	消耗	这	所有的	天	和	引领	到	没有什么

,

,

,

这是一项令人疲惫不堪的任务，耗费了整整一天的时间，却毫无结果。

[sɪns] [nəʊ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] ['faɪə(r)] .

since	no	human	beings	were	at	the	scene	of	the	woods	fire	.
自从	不	人类	生物	是	在	这	场景	的	这	树林	火	.

因为森林火灾现场没有人。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , ['ɔːgəst] - , [ðeɪ] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['rəʊənəʊk] ['aɪlənd] .

The	next	day	,	August	17	,	they	prepared	to	go	to	Roanoke	Island	.
这	下一个	天	,	八月	-	,	他们	准备	到	去	到	罗阿诺克	岛	.

第二天，也就是 8 月 17 日，他们准备前往罗阿诺克岛。

['kæptɪn] [sp'aɪsə] [ænd; ənd] [sɪks] ['ʌðə(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['draʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['ɪnlet] [wen] [ðeə(r)] [bəʊt] [kæp'saɪzd] .

Captain	Spicer	and	six	other	men	were	drowned	in	the	treacherous	inlet	when	their	boat	capsized	.
队长	斯派塞	和	六	其他	男人	是	溺水	在	这	奸诈	进口	什么时候	他们的	船	倾覆	.

斯派塞船长和另外六名男子在危险的海湾中遭遇船只倾覆而溺亡。

[dɪ'spaɪt] [ðɪs] [ʌn'fɔːtʃənət] [ə'kʌrəns] , [waɪt] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] [sɜːtʃ] .

Despite	this	unfortunate	occurrence	,	White	was	able	to	proceed	with	the	search	.
尽管	这	不幸	发生	,	白色的	曾是	有能力的	到	继续	和	这	搜索	.

尽管发生了这起不幸事件，怀特还是能够继续进行搜索。

[ðeɪ] [pʊt] [ɒf] [ə'gen] [ɪn] [tuː] [boʊts] ,

They	put	off	again	in	two	boats	,
他们	放	离开	再次	在	二	船	,

他们再次分乘两艘船出发了。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['set(ə)lmənt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səʊ] [dɑːk] [ðæt] [ðeɪ] [əʊvə'ʃɒt] [ðeə(r)] [mɑːk] [baɪ] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [maɪl] .

but	before	they	could	reach	the	place	of	settlement	it	was	so	dark	that	they	overshot	their	mark	by	a	quarter	of	a	mile	.
但	前	他们	可以	抵达	这	地方	的	沉降	它	曾是	所以	黑暗的	那	他们	过冲	他们的	标记	经过	一个	四分之一	的	一个	英里	.

但还没等他们到达定居点，天色就太黑了，结果他们走过了四分之一英里远。

[ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lait] [ænd; ənd] [rəud] [tə'wɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .

On	the	north	end	of	the	island	they	saw	a	light	and	rowed	toward	it	.
在	这	北	结尾	的	这	岛	他们	锯	一个	光	和	划船	朝向	它	.

他们在岛的北端看到了一盏灯，便划船朝它驶去。

['æŋkərɪŋ] ['ɒpəzɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] , [ðeɪ] [bluː] [ə; eɪ] ['trʌmpɪt] [ænd; ənd] [sæŋ] [fə'mɪliə(r)]

Anchoring	opposite	it	in	the	darkness	,	they	blew	a	trumpet	and	sang	familiar
锚定	对面的	它	在	这	黑暗	,	他们	吹	一个	喇叭	和	唱	熟悉的

['ɪŋglɪʃ] [tjuːnz] [ænd; ənd] [sɔːŋz] ,

English	tunes	and	songs	,
英语	曲调	和	歌曲	,

他们在黑暗中与它相对停泊，吹响号角，唱起熟悉的英国曲调和歌曲。

[bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ]['ɑːnsə(r)] .

but	received	no	answer	.
但	已收到	不	回答	.

但没有收到回复。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] ['lændɪd][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ænd; ənd] [faʊnd] ['əʊnli][ðə; ði]

In	the	morning	they	landed	on	the	north	end	of	the	island	and	found	only	the
在	这	早晨	他们	登陆	在	这	北	结尾	的	这	岛	和	成立	仅有的	这

[grɑːs] [ænd; ənd] ['sʌndri] ['rɒt(ə)n] [triːz] ['bɜːnɪŋ] .

grass	and	sundry	rotten	trees	burning	.
草	和	杂项	烂	树木	燃烧	.

早上，他们在岛屿北端登陆，发现只有草地和一些腐烂的树木在燃烧。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðeɪ] [went] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd]

From	this	point	they	went	through	the	woods	to	that	part	of	the	island
从	这	观点	他们	去	通过	这	树林	到	那	部分	的	这	岛

[də'rektli] ['ɒpəzɪt] - [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] ,

directly	opposite	Dasamonquepeuc	on	the	mainland	,
直接地	对面的	-	在	这	大陆	,

从这里，他们穿过树林，到达了岛上与大陆上的达萨蒙克佩克正对面的那部分地区。

[west] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ,

west	of	the	north	end	of	Roanoke	Island	,
西方	的	这	北	结尾	的	罗阿诺克	岛	,

罗阿诺克岛北端以西，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [baɪ][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] [raʊnd] [ə'baʊt][ðə; ði] [nɔːθ] [pɔɪnt]

and	from	there	they	returned	by	the	water's	edge	round	about	the	north	point
和	从	那里	他们	返回	经过	这	水的	边缘	圆形的	关于	这	北	观点

[ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['kɒləni] [hæd; həd] [biːn] [left][baɪ]

of	the	island	until	they	came	to	the	place	where	the	colony	had	been	left	by
的	这	岛	直到	他们	来了	到	这	地方	在哪里	这	殖民地	有	到过	左边	经过

['gʌvənə(r)] [waɪt] .

Governor	White	.
州长	白色的	.

然后他们沿着水边绕着岛屿北端返回，直到到达怀特总督离开殖民地的地方。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [dʒʌst]['gɪv(ə)n][ɒv; əv] [waɪts] [aɪ'tɪnərəri] ,

From	the	description	just	given	of	White's	itinerary	,
从	这	描述	只是	给定	的	怀特	行程	,

根据刚才对怀特行程的描述，

[ðɪs] [pleɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɒn]

this	place	must	have	been	near	the	shore	on	the	north	end	of	the	island	on
这	地方	必须	有	到过	靠近	这	支撑	在	这	北	结尾	的	这	岛	在

[ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,

the	east	side	,
这	东方	边	,

这个地方应该位于岛屿北端东侧的海岸附近。

[ai] . [iː] . , [æt; ət][ɔː(r)][nɪə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] [fɔːt] ['rɑːli] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] .

i	.	e	.	,	at	or	near	the	present	Fort	Raleigh	National	Historic	Site	.
我	.	e	.	,	在	或者	靠近	这	展示	堡	罗利	国家的	历史性	地点	.

即，位于或靠近现在的罗利堡国家历史遗址。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [wɔːk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,

In	the	course	of	the	long	walk	along	the	shore	,
在	这	课程	的	这	长的	走	沿着	这	支撑	,

在沿着海岸漫步的漫长过程中，

['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [wɒz; wəz] [siːn] [ɪk'sept] ['fʊtˌprɪnt] [wɪtʃ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['neɪtɪvz] [hæd; həd]

nothing	of	interest	was	seen	except	footprints	which	two	or	three	natives	had
没有什么	的	兴趣	曾是	已见	除了	脚印	哪个	二	或者	三	本地人	有

[meɪd] [ɪn][ðə; ði][sænd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] . -

made	in	the	sand	during	the	night	.	26
制成	在	这	沙	期间	这	夜晚	.	-

除了两三个土著人在夜间于沙滩上留下的脚印外，没有发现任何值得注意的东西。26

[æz; əz] [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði]['sændi][bæŋk] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] ['eəriə] ,

As	they	climbed	the	sandy	bank	toward	the	settlement	area	,
作为	他们	攀登	这	沙	银行	朝向	这	沉降	区域	,

当他们爬上沙堤向居民区方向前进时，

[ðeɪ] [faʊnd] [kɹəʊ] [kɑːrvd] [ɪn]['rəʊmən] ['lɛtəz] [ɒn][ə; eɪ] [triː] [æt; ət][ðə; ði] [braʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

they	found	CRO	carved	in	Roman	letters	on	a	tree	at	the	brow	of	the	hill	.
他们	成立	信用评级机构	雕刻	在	罗马	信件	在	一个	树	在	这	眉头	的	这	爬坡道	.

他们在山顶的一棵树上发现了用罗马字母刻着的 CRO 字样。

['gəʊɪŋ][frɒm; frəm][ðeə(r)][tuː; tə][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['dwelɪŋ] ['haʊzɪz] ,

Going	from	there	to	the	site	of	the	dwelling	houses	,
去	从	那里	到	这	地点	的	这	住宅	房屋	,

从那里前往住宅区，

[ðeɪ] [faʊnd] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] ['teɪkən] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði]['eəriə] ['strɒŋli] [ɪn'kləʊzd] [wɪð] [ə; eɪ]

they	found	all	of	the	houses	taken	down	and	the	area	strongly	enclosed	with	a
他们	成立	全部	的	这	房屋	已采取	向下	和	这	区域	强烈	内	和	一个

[ˌpælɪ'seɪd][ɒv; əv] [triː] [trʌŋks] ,

palisade	of	tree	trunks	,
栅栏	的	树	树干	,

他们发现所有房屋都被拆除了，整个区域被树干栅栏严密地围了起来。

[wɪð] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['flæŋkə] “ ['veri] [fɔːt] - [laɪk] .

with	curtains	and	flankers	“	very	Fort	-	like	.
和	窗帘	和	侧翼	“	非常	堡	-	喜欢	.

带有帷幔和侧翼，非常像堡垒。

” [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [triːz] , [ɔː(r)][pəʊsts] , [hæd; həd][ðə; ði] [bɑːk] [piːld] [ɒf] ,

”	One	of	the	chief	trees	,	or	posts	,	had	the	bark	peeled	off	,
”	一	的	这	首席	树木	,	或者	帖子	,	有	这	吠	去皮	离开	,

“其中一棵主要树木，或者说支柱，树皮被剥掉了，

[ænd; ənd] [kɑːrvd] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['kæpɪt(ə)l] ['lɛtəz] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːd] [kroʊ'ætoʊˌɑːn] ,

and	carved	on	it	in	capital	letters	was	the	word	CROATOAN	,
和	雕刻	在	它	在	首都	信件	曾是	这	单词	克罗托安	,

上面用大写字母刻着“CROATOAN”这个词，

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌmɔ:l'ti:z] [krɒs] [ɔ:(r)][saɪn][ɒv; əv] [dɪ'stres] [ðæt] [waɪt] [hæd; həd] [ɑ:skt] [ðə; ði]

but	without	the	maltese	cross	or	sign	of	distress	that	White	had	asked	the
但	没有	这	马耳他	叉	或者	符号	的	痛苦	那	白色的	有	问	这

['setləz] [tu:; tə][ju:z][ɪn] [sʌtʃ] ['mesɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv] [ɪn'fɔ:st] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [frɒm; frəm]

settlers	to	use	in	such	messages	in	the	event	of	enforced	departure	from
定居者	到	使用	在	这样的	消息	在	这	事件	的	强制执行	离开	从

['rəʊənəʊk]['aɪlənd] .

Roanoke	Island	.
罗阿诺克	岛	.

但上面没有马耳他十字或求救信号，而怀特曾要求定居者在被迫离开罗阿诺克岛时，在发出此类信息时使用马耳他十字或求救信号。

[ɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˌpælɪ'seɪd] ,

On	entering	the	palisade	,
在	进入	这	栅栏	,

进入栅栏后，

[ðeɪ] [faʊnd] ['aɪən][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['hevi] ['ɒbdʒɪkts] [θrəʊn] [ə'baʊt][ænd; ənd]['ɔ:lməʊst] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð]

they	found	iron	and	other	heavy	objects	thrown	about	and	almost	overgrown	with
他们	成立	铁	和	其他	重的	对象	抛掷	关于	和	几乎	长得太茂盛了	和

[grɑ:s] ,

grass	,
草	,

他们发现散落着铁器和其他重物，周围几乎长满了杂草。

['sɪgnɪfaɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [hæd; həd] [bi:n] [ə'bændənd] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] .

signifying	that	the	place	had	been	abandoned	for	some	time	.
表示	那	这	地方	有	到过	弃	为了	一些	时间	.

这表明该地已经废弃了一段时间。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:t] [ænd; ənd] ['set(ə)lmənt] ['eəriə] ,

From	the	fort	and	settlement	area	,
从	这	堡	和	沉降	区域	,

从堡垒和定居点区域出发，

[waɪt] [prə'si:did] [ə'gen] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] ['saʊθwəd] [tu:; tə][ðə; ði] “ [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kri:k] ” (

White	proceeded	again	along	the	shore	southward	to	the	“	point	of	the	creek	”	(
白色的	继续	再次	沿着	这	支撑	向南	到	这	“	观点	的	这	溪	”	(

[aɪ] . [i:] . ,

i	.	e	.	,
我	.	e	.	,

怀特再次沿着海岸向南行进到“小溪的尽头”（即，

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ʃæləʊ] [bæg] [beɪ] [ɔ:(r)] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ɪn] - , “ [taʊn] [kri:k] ”)

the	point	of	Shallow	Bag	Bay	or	,	as	it	was	called	in	1716	,	“	Town	Creek	”	)
这	观点	的	浅的	包	湾	或者	,	作为	它	曾是	称为	在	-	,	“	镇	溪	”	)

,

,
,

浅湾岬角（或如 1716 年所称的“镇溪”）

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] ['fɔ:tɪfaɪd] [wɪð] “ - [ænd; ənd] [smɔ:l] ['ɔ:dɪnəns] ” [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði]

which	had	been	fortified	with	“	Falkons	and	small	Ordinance	”	and	where	the
哪个	有	到过	强化	和	“	-	和	小的	条例	”	和	在哪里	这

[smɔ:l] [boʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləni] [wɜ:(r); wə(r)] [hə'bɪtʃuəli] [kept] ,

small	boats	of	the	colony	were	habitually	kept	,
小的	船	的	这	殖民地	是	习惯性地	保留	,

该堡垒曾用“猎鹰炮和小型军械”加固，殖民地的小船通常停泊在那里。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][faɪnd][nəʊ][saɪn][ɒv; əv]['eni][ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] .

but	could	find	no	sign	of	any	of	these	things	.
但	可以	寻找	不	符号	的	任何	的	这些	事物	.

但却找不到任何这些东西的踪迹。

[ðen] , [ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd] ['set(ə)lmənt] ['eəriə] ,

Then	,	on	returning	to	the	fort	and	settlement	area	,
然后	,	在	返回	到	这	堡	和	沉降	区域	,

然后，返回堡垒和定居点地区后，

[waɪt] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n] [tʃests] [ænd; ənd]['pɜːsən(ə)l] [ɪ'fekts] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]

White	searched	for	certain	chests	and	personal	effects	which	he	had
白色的	搜索	为了	肯定	箱子	和	个人的	效果	哪个	他	有

['siːkrətli] ['berid] [ɪn] - .

secretly	buried	in	1587	.
偷偷	埋葬	在	-	.

怀特寻找的是他在 1587 年秘密埋藏的一些箱子和个人物品。

[ðə; ði] ['ɪndiənz] [hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]['haɪdɪŋ] [pleɪs] , [hæd; həd]['raɪfld][ðə; ði] [tʃests] , [tɔːn] [ðə; ði]

The	Indians	had	discovered	the	hiding	place	,	had	rifled	the	chests	,	torn	the
这	印度人	有	发现	这	隐藏	地方	,	有	步枪	这	箱子	,	撕裂	这

['kʌvəz] [ɒf] [ðə; ði] [bʊks] ,

covers	off	the	books	,
封面	离开	这	图书	,

印第安人发现了藏身之处，翻遍了箱子，撕掉了书的封面。

[ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd][mæps][tuː; tə][biː; bi] [spɔɪld] [baɪ][reɪn] .

and	left	the	pictures	and	maps	to	be	spoiled	by	rain	.
和	左边	这	图片	和	地图	到	是	被宠坏了	经过	雨	.

然后任由照片和地图被雨水损坏。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [gʌv] . [dʒɒn] [waɪt] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [dʒɒn] [waɪt] [ðə; ði]['ɑːtɪst][ænd; ənd]

Considering	that	Gov	.	John	White	was	probably	John	White	the	artist	and
考虑	那	政府	.	约翰	白色的	曾是	大概	约翰	白色的	这	艺术家	和

['ɪləstreɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - - - ,

illustrator	of	the	expedition	of	1585	-	86	,
插画家	的	这	远征	的	-	-	-	,

考虑到约翰·怀特总督很可能就是1585-86年探险队的艺术家兼插画家约翰·怀特，

[wʌn][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [ɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz][mæps][ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [ˌɪrɪ'triːvəbli]

one	can	imagine	his	feelings	on	seeing	his	maps	and	pictures	irretrievably
一	能	想象	他的	情怀	在	看到	他的	地图	和	图片	不可挽回地

['ruːɪnd] .

ruined	.
毁坏	.

可以想象，当他看到自己的地图和照片被彻底毁坏时，他的感受。

[haʊ'evə(r)] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːdz] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃɪəd] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] ,

However	,	according	to	his	own	words	he	was	cheered	at	the	thought	that	,
然而	,	根据	到	他的	自己的	字	他	曾是	欢呼	在	这	想法	那	,

然而，据他自己所说，想到这一点，他感到很振奋：

[æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [wɜːd] [kroʊ'ætoʊˌɑːn][ɒn][ðə; ði][ˌpælɪ'seɪd][pəʊst] , “ [ə; eɪ] [sɜːr'teɪn] ['təʊkən] ,

as	indicated	by	the	word	CROATOAN	on	the	palisade	post	,	“	a	certaine	token	,
作为	表明的	经过	这	单词	克罗托安	在	这	栅栏	邮政	,	“	一个	某些	令牌	,

如栅栏柱上的 CROATOAN 字样所示，“一个确定的标志，

" [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] , ['grændɔ:tə(r)] [və'dʒɪniə][deə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑ:lənɪsts] [wʊd] [bi:; bi] [faʊnd]

"	his	daughter	,	granddaughter	Virginia	Dare	,	and	the	colonists	would	be	found
"	他的	女儿	,	孙女	弗吉尼亚州	敢	,	和	这	殖民者	会	是	成立

[æt; ət][kroʊ'ætoʊˌɑ:n]['aɪlənd] ,

at	Croatoan	Island	,
在	克罗托安	岛	,

他的女儿、孙女弗吉尼亚·戴尔以及殖民者们将在克罗阿坦岛上被发现。

[weə(r)] ['mæntioʊ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [hæd; həd] [bi:n] ['frendli] [tu:; tə][ðə; ði]

where	Manteo	was	born	and	where	the	Indians	had	been	friendly	to	the
在哪里	曼特奥	曾是	出生	和	在哪里	这	印度人	有	到过	友好的	到	这

['ɪŋglɪʃ] .

English	.
英语	.

曼特奥的出生地，也是印第安人曾对英国人友好的地方。

[æz; əz] ['stɔ:mi] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] ['bru:ɪŋ] ,

As	stormy	weather	was	brewing	,
作为	暴风雨	天气	曾是	酿造	,

暴风雨即将来临之际，

[waɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [gru:p] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [heɪst] [tu:; tə][ðə; ði]['hɑ:bə(r)] [weə(r)] [ðeə(r)] [ʃɪps]

White	and	his	little	group	returned	in	haste	to	the	harbor	where	their	ships
白色的	和	他的	小的	团体	返回	在	匆忙	到	这	港口	在哪里	他们的	船舶

[wɜ:(r); wə(r)][æt; ət]['æŋkə(r)] .

were	at	anchor	.
是	在	锚	.

怀特和他的小队匆匆返回港口，他们的船只就停泊在那里。

[nekst] [deɪ] [ðeɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][kroʊ'ætoʊˌɑ:n]['aɪlənd][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['kɑ:lənɪsts]

Next	day	they	agreed	to	go	to	Croatoan	Island	to	look	for	the	colonists
下一个	天	他们	同意	到	去	到	克罗托安	岛	到	看	为了	这	殖民者

[bʌt; bət][ðə; ði] ['weðə(r)] [wʊd] [nɒt] [pə'mɪt] .

but	the	weather	would	not	permit	.
但	这	天气	会	不是	允许	.

第二天，他们同意前往克罗阿坦岛寻找殖民者，但天气不允许。

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] [ɪn'sted] ,

They	planned	to	go	to	the	West	Indies	instead	,
他们	计划	到	去	到	这	西方	印第斯	反而	,

他们计划改去西印度群岛。

[weə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən][ɒn] [freʃ] ['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]

where	they	would	have	taken	on	fresh	water	and	ultimately	have	returned	to
在哪里	他们	会	有	已采取	在	新鲜的	水	和	最终	有	返回	到

[kroʊ'ætoʊˌɑ:n] .

Croatoan	.
克罗托安	.

在那里，它们会补充淡水，最终返回克罗阿坦。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['elɪmənts] ['wɪld] ['ʌðəwaɪz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [bləʊn] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]

However	,	the	elements	willed	otherwise	and	they	were	blown	toward	the
然而	,	这	元素	意志	否则	和	他们	是	吹	朝向	这

[ə'zɔ:z] .

Azores	.
亚速尔群岛	.

然而，天意使然，他们被吹向了亚速尔群岛。

[frɒm; frəm] ['flɔ:rɪz] [ɪn] [ðɪs] [gru:p] , [ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə] ['ɪŋgləɪnd] .

From	Flores	in	this	group	,	they	made	their	way	to	England	.
从	弗洛雷斯	在	这	团体	,	他们	制成	他们的	方式	到	英格兰	.

他们一行人从弗洛雷斯岛出发，最终抵达了英格兰。

['gʌvənə(r)] [waɪt] [kʊd; kəd][nɒt]['faɪnæns][ə'nʌðə(r)][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tu:; tə][ə'merɪkə] [hɪm'self] , [ænd; ənd]

Governor	White	could	not	finance	another	expedition	to	America	himself	,	and
州长	白色的	可以	不是	金融	其他	远征	到	美国	他自己	,	和

['rɑ:li] ,

Raleigh	,
罗利	,

怀特总督本人无力资助另一次前往美洲的探险，而罗利也是如此。

[ɔ:l'ðəʊ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɪnkʌm] [æt; ət] [taɪmz] , [spent] ['lævɪʃli] .

although	enjoying	a	large	income	at	times	,	spent	lavishly	.
虽然	享受	一个	大的	收入	在	时代	,	花费	慷慨地	.

虽然有时收入颇丰，但花钱却很奢侈。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] ['enədʒi] [ðæt] [maɪt] [hæv; həv] [gɒn] ['ɪntu:][ðə; ði][vər'dʒɪniən]

Some	of	the	money	and	energy	that	might	have	gone	into	the	Virginian
一些	的	这	钱	和	活力	那	可能	有	已消失	进入	这	弗吉尼亚人

['entəpraɪz] ,

enterprise	,
企业	,

原本可能投入到弗吉尼亚企业中的一些资金和精力，

['rɑ:li] [ɪk'spendɪd] , ['djʊərɪŋ] - - - , [ɪn] ['kɔlənaiz] [ɪst'eɪts] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vd]

Raleigh	expended	,	during	1587	-	1602	,	in	colonizing	estates	which	he	had	received
罗利	已支出	,	期间	-	-	-	,	在	殖民	庄园	哪个	他	有	已收到

[ɪn]['aɪələnd] .

in	Ireland	.
在	爱尔兰	.

1587 年至 1602 年间，雷利花费巨资殖民他在爱尔兰获得的地产。

[ðə; ði][vər'dʒɪniən] ['entəpraɪz] [wʊd] [hæv; həv][rɪ'kwaɪəd][ə; eɪ] ['prɪnsɪz] [pɜ:s] , [bʌt; bət] ['rɑ:li]

The	Virginian	enterprise	would	have	required	a	prince's	purse	,	but	Raleigh
这	弗吉尼亚人	企业	会	有	必需的	一个	王子的	钱包	,	但	罗利

[wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [prɪns] .

was	not	a	prince	.
曾是	不是	一个	王子	.

弗吉尼亚人的这项事业需要巨额资金，但罗利并非王子。

[wɔ:lsɪŋəm] [daɪd][ɪn] - , [ə; eɪ] [bləʊ] [tu:; tə] ['rɑ:li] .

Walsingham	died	in	1590	,	a	blow	to	Raleigh	.
沃尔辛厄姆	死亡	在	-	,	一个	吹	到	罗利	.

沃尔辛厄姆于 1590 年去世，这对罗利来说是一个打击。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] - , ['rɑ:li] [wɒz; wəz] [dɪs'greɪst] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [fɔ:(r); fə(r)] ['mæriɪŋ] [ɪ'lɪzəbəθ]

In	July	1592	,	Raleigh	was	disgraced	and	imprisoned	for	marrying	Elizabeth
在	七月	-	,	罗利	曾是	蒙羞的	和	被监禁	为了	结婚	伊丽莎白

['θrɑkˌmɔrtən] without27

Throckmorton	without27
索克莫顿	without27

1592年7月，雷利因未经许可与伊丽莎白·索克莫顿结婚而蒙羞并被监禁。27

[ðə; ði] [kwi:nz] ['nɒlɪdʒ] [ɔ:(r)][kən'sent] .

the	Queen's	knowledge	or	consent	.
这	女王大学	知识	或者	同意	.

女王知情或同意。

[waɪt] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ək'septɪd] [ðə; ði][fækts] [wɪð] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .

White	,	therefore	,	accepted	the	facts	with	resignation	.
白色的	,	所以	,	公认	这	事实	和	辞职	.

因此，怀特无奈地接受了事实。

[hɪz; ɪz][lɑːst] [rɪˈkɔːdɪd] [wɜːdz] , [ˈdeɪtɪd] [ˈfebruəri] [fɔːr] , - , [ɑː(r); ə(r)] : “ [ænd; ənd] [ˈwɒntɪŋ] [maɪ]

His	last	recorded	words	,	dated	February	4	,	1593	,	are	:	“	And	wanting	my
他的	最后的	记录	字	,	日期	二月	4	,	-	,	是	:	“	和	想要	我的

[ˈwɪʃɪz] ,

wishes	,
愿望	,

他最后留下的文字记录是在1593年2月4日，内容是：“并且想要实现我的愿望，

[aɪ] [liːv] [ɒf] [frɒm; frəm] [pɹˈɒsɪkjˌuːtɪŋ] [ðæt] [ˌhweərʌnˈtuː] [aɪ] [wʊd] [tuː; tə] [gɒd] [maɪ] [welθ] [wɜː(r); wə(r)]

I	leave	off	from	prosecuting	that	whereunto	I	would	to	God	my	wealth	were
我	离开	离开	从	起诉	那	其中	我	会	到	上帝	我的	财富	是

[ˈɑːnsərəb(ə)l] [tuː; tə][maɪ] [wɪl] .

answerable	to	my	will	.
可回答的	到	我的	将要	.

我不再追究那些我希望上帝认可的、我的财富应该服从我意志的事情。

” [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - , [ˈrɑːli] [wɒz; wəz] [stɪl] [siːkɪŋ] [ɪn] [veɪn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [lɒst] [ˈkɒləni] .

”	As	late	as	1602	,	Raleigh	was	still	seeking	in	vain	for	his	lost	colony	.
”	作为	晚的	作为	-	,	罗利	曾是	仍然	寻求	在	徒劳	为了	他的	丢失的	殖民地	.

“直到 1602 年，罗利仍在徒劳地寻找他失落的殖民地。”

[ɪn] [ðæt] [jɪə(r)] [hiː; hi] [sent] [aʊt] [æn; ən] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [ˈʌndə(r)] [ˈsæmjʊəl] [meɪs] ,

In	that	year	he	sent	out	an	expedition	under	Samuel	Mace	,
在	那	年	他	发送	出去	一个	远征	在下面	塞缪尔	锤	,

那一年，他派出了由塞缪尔·梅斯率领的探险队。

[huː] [riːtʃt] [lænd] [sʌm; səm] “ - [liːgz] [tuː; tə][ðə; ði][səʊ] - [ˈwestwəd] [ɒv; əv] - ,

who	reached	land	some	“	40	leagues	to	the	so	-	westward	of	Hatarask	,
WHO	达到	土地	一些	“	-	联赛	到	这	所以	-	向西	的	-	,

他们到达了位于哈塔拉斯克以西约40里格的陆地，

” [prɪˈzjuːməbli] [æt; ət][ɔː(r)][nɪə(r)][kroʊˈætoʊˌɑːn][ˈaɪlənd] .

”	presumably	at	or	near	Croatoan	Island	.
”	想必	在	或者	靠近	克罗托安	岛	.

”大概是在克罗阿坦岛或附近。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈtreɪdɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪndiənz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .

Here	they	engaged	in	trading	with	the	Indians	along	the	coast	.
这里	他们	已订婚的	在	贸易	和	这	印度人	沿着	这	海岸	.

他们在这里与沿海的印第安人进行贸易。

[ðeɪ] [ˈprɒbəbli] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [æz; əz] [ˈdɪlɪdʒəntli] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɒst]

They	probably	did	not	look	as	diligently	as	they	should	have	for	the	lost
他们	大概	做过	不是	看	作为	勤勉地	作为	他们	应该	有	为了	这	丢失的

[ˈkɑːlənɪsts] ,

colonists	,
殖民者	,

他们可能没有像应该的那样尽心尽力地寻找失踪的殖民者。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [əˈledʒd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [meɪd] [ðeə(r)] [ɪnˈtendɪd] [sɜːtʃ] [ʌnˈseɪf] .

because	they	alleged	that	the	weather	made	their	intended	search	unsafe	.
因为	他们	据称	那	这	天气	制成	他们的	故意的	搜索	不安全	.

因为他们声称天气状况使他们的搜寻计划变得不安全。

[ɒn] [ˈɔːgəst] - , - , [ɪn][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][sɜː(r)] [ˈrɒbət] [ˈsɪsəl] ,

On	August	21	,	1602	,	in	a	letter	to	Sir	Robert	Cecil	,
在	八月	-	,	-	,	在	一个	信	到	先生	罗伯特	塞西尔	,

1602年8月21日，在写给罗伯特·塞西尔爵士的一封信中，

['rɑːli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ʌn'daɪɪŋ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [ˌəʊvə'siːz] ['ɪŋglɪʃ] ['empaɪə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]
Raleigh **expressed** **his** **undying** **faith** **in** **the** **overseas** **English** **Empire** **which** **he** **had**
罗利 表达 他的 不朽 信仰 在 这 海外 英语 帝国 哪个 他 有
[ə'temptɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ,
attempted **to** **establish** **,**
尝试过 到 建立 ,

雷利表达了他对英国海外帝国的坚定信念，他曾试图建立这个帝国。

['seɪɪŋ] , " . . .
saying **,** **"** **.** **.** **.**
说 , " . . .

他说，".....

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [jet] [lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['neɪʃ(ə)n] .
I **shall** **yet** **live** **to** **see** **it** **an** **English** **Nation** **.**
我 将 然而 居住 到 看 它 一个 英语 国家 .

我还有生之年必将亲眼见证它成为一个英格兰国家。

" [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒst] ['rəʊənəʊk] ['kɒləni] [baɪ] [ðæt] [taɪm] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [æn; ən]
" **The** **memory** **of** **the** **Lost** **Roanoke** **Colony** **by** **that** **time** **had** **become** **an**
" 这 记忆 的 这 丢失的 罗阿诺克 殖民地 经过 那 时间 有 变得 一个
[ɪm'perɪʃəbl] ['ɪŋglɪʃ] [trə'dɪʃ(ə)n] .
imperishable **English** **tradition** **.**
不朽的 英语 传统 .

"到那时，罗阿诺克失落殖民地的记忆已经成为英国不朽的传统。"

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒeɪmztaʊn] ['set(ə)lmənt] [ɪn][və'dʒɪniə][ɪn] - ,
After **the** **establishment** **of** **the** **Jamestown** **settlement** **in** **Virginia** **in** **1607** **,**
后 这 建立 的 这 詹姆斯敦 沉降 在 弗吉尼亚州 在 - ,

1607年弗吉尼亚州詹姆斯敦殖民地建立之后，

[ðə; ði][və'dʒɪniə]['kɑːlənɪsts] ['evɪdənst] [æn; ən]['ɔːlməʊst]['kɒnstənt] ['ɪntrəst] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn]
the **Virginia** **colonists** **evidenced** **an** **almost** **constant** **interest** **in** **trying** **to** **learn**
这 弗吉尼亚州 殖民者 有证据 一个 几乎 持续的 兴趣 在 尝试 到 学习
[frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪndiənz][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊənəʊk] ['setləz] .
from **the** **Indians** **the** **whereabouts** **of** **the** **Roanoke** **settlers** **.**
从 这 印度人 这 下落 的 这 罗阿诺克 定居者 .

弗吉尼亚殖民者几乎一直都对试图从印第安人那里了解罗阿诺克定居者的下落表现出浓厚的兴趣。

[haʊ'evə(r)] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[ðə; ði] ['hɪəseɪ] ['deɪtə] [ðeɪ] [kə'lektɪd] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [sə'fɪʃntli] ['kɒŋkriːt] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv]
the **hearsay** **data** **they** **collected** **were** **never** **sufficiently** **concrete** **to** **be** **of**
这 传闻 数据 他们 集 是 绝不 足够 具体的 到 是 的
['eni] ['riːəl] [ə'sɪstəns] [ɪn][ləʊ'keɪtɪŋ] ['rɑːliz] [men] ,
any **real** **assistance** **in** **locating** **Raleigh's** **men** **,**
任何 真实的 协助 在 定位 罗利 男人 ,

他们收集到的传闻资料始终不够确凿，无法对找到雷利的手下起到任何实际帮助。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ]['mɪst(ə)ri] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
and **the** **answer** **remains** **a** **mystery** **to** **this** **day** **.**
和 这 回答 遗迹 一个 神秘 到 这 天 .

而答案至今仍是个谜。

[kə'nektɪŋ] [lɪŋks] [wɪð] ['dʒeɪmztaʊn][ænd; ənd] [njuː] ['ɪŋglənd]
Connecting **Links** **with** **Jamestown** **and** **New** **England**
连接 链接 和 詹姆斯敦 和 新的 英格兰

与詹姆斯敦和新英格兰的连接

['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [tu:; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['θrɑkˌmɔrtən] , [wɪtʃ] [dɪs'pli:zd] [ðə; ði] [kwi:n] ,

Following	his	marriage	to	Elizabeth	Throckmorton	,	which	displeased	the	Queen	,
下列的	他的	婚姻	到	伊丽莎白	索克莫顿	,	哪个	不高兴	这	女王	,

他与伊丽莎白·索克莫顿的婚姻令女王很不高兴。

['rɑ:li] [rɪ'meɪnd] [aʊt] [ɒv; əv] ['feɪvə(r)] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] ['keɪdɪz] , [ɪn] - ,

Raleigh	remained	out	of	favor	until	after	the	capture	of	Cadiz	,	in	1596	,
罗利	剩余	出去	的	偏爱	直到	后	这	捕获	的	加的斯	,	在	-	,

直到1596年攻占加的斯之后，罗利才重新获得宠信。

[ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [hæd; həd] [pɑ:'tɪsɪpeɪtɪd] .

in	which	he	had	participated	.
在	哪个	他	有	参与	.

他曾参与其中。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [ək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒeɪmz] [ai] , [ɪn] - ,

Upon	the	accession	of	King	James	I	,	in	1603	,
之上	这	加入	的	国王	詹姆斯	我	,	在	-	,

1603年詹姆斯一世国王即位后，

[hi:; hi] [ə'gen] [lɒst] ['feɪvə(r)] [æt; ət] [kɔ:t] [ænd; ənd] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] - , - ,

he	again	lost	favor	at	Court	and	on	July	16	,	1603	,
他	再次	丢失的	偏爱	在	法庭	和	在	七月	-	,	-	,

他再次失宠于朝廷，1603年7月16日，

[wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [ɒv; əv] ['lʌndən] [ɒn] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [kən'spaɪə(r)]

was	imprisoned	in	the	Tower	of	London	on	the	charge	of	having	conspired
曾是	被监禁	在	这	塔	的	伦敦	在	这	收费	的	拥有	密谋

[tu:; tə] [pleɪs] [ˌærə'belə] ['stju:ət] [ɒn] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] .

to	place	Arabella	Stuart	on	the	throne	instead	of	James	.
到	地方	阿拉贝拉	斯图尔特	在	这	王座	反而	的	詹姆斯	.

他因密谋拥立阿拉贝拉·斯图亚特而非詹姆斯登上王位而被囚禁在伦敦塔。

[æt; ət] [ðə; ði] ['traɪəl] [ɪn] [nəʊ'vembə(r)] , ['rɑ:li] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [lɔ:dz] ['kɒbəm] [ænd; ənd] [greɪ] ,

At	the	trial	in	November	,	Raleigh	,	along	with	Lords	Cobham	and	Grey	,
在	这	审判	在	十一月	,	罗利	,	沿着	和	领主	科巴姆	和	灰色的	,

在11月的审判中，拉利与科巴姆勋爵和格雷勋爵一起，

[wɒz; wəz] [kən'vɪktɪd] [ænd; ənd] [kən'demd] [tu:; tə] [deθ] .

was	convicted	and	condemned	to	death	.
曾是	已定罪	和	谴责	到	死亡	.

被判有罪并处以死刑。

[ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [drə'mætɪkli] [speəd] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑ:st] ['mɪnɪt] ,

The	lives	of	all	three	were	dramatically	spared	at	the	last	minute	,
这	生活	的	全部	三	是	戏剧性地	幸存	在	这	最后的	分钟	,

三人的生命在最后一刻戏剧性地得以挽救。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ænd; ənd] ['sentəns] [ɒv; əv] [deθ] [ə'genst] ['rɑ:li] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd]

but	the	conviction	and	sentence	of	death	against	Raleigh	were	allowed
但	这	定罪	和	句子	的	死亡	反对	罗利	是	允许

[tu:; tə] [stænd] [ænd; ənd] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] ['prɪz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [ʌn'tɪl] - .

to	stand	and	he	remained	in	prison	in	the	Tower	until	1616	.
到	站立	和	他	剩余	在	监狱	在	这	塔	直到	-	.

但对雷利的定罪和死刑判决仍然有效，他一直被关押在伦敦塔监狱，直到 1616 年。

[wʌn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv] ['rɑ:li] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv]['eni] [raɪts]

One	consequence	of	the	conviction	of	Raleigh	was	the	loss	of	any	rights
一	结果	的	这	定罪	的	罗利	曾是	这	损失	的	任何	权利

[ðæt] [hi:; hi] [mait] [stɪl] [hæv; həv][hæd; həd]['ʌndə(r)][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɒv; əv] - ['gɪvɪŋ] [hɪm]

that	he	might	still	have	had	under	the	patent	of	1584	giving	him
那	他	可能	仍然	有	有	在下面	这	专利	的	-	给予	他

[ðə; ði][səʊl] [raɪt] [tu:; tə]['kɒlənaɪz][ðə; ði][vɑ:st] ['terətri] [kɔ:ld] [və'dʒɪniə] .

the	sole	right	to	colonize	the	vast	territory	called	Virginia	.
这	唯一	正确的	到	殖民	这	广阔的	领土	称为	弗吉尼亚州	.

罗利被定罪的后果之一是，他失去了根据 1584 年专利可能仍然拥有的任何权利，该专利赋予他殖民弗吉尼亚这片广袤领土的独家权利。

[ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][hæd; həd]['ɒblɪgeɪtɪd] [hɪm][tu:; tə]['set(ə)l][və'dʒɪniə] [wɪ'ðɪn] [sɪks] [j'iəz] [bʌt; bət]

The	patent	had	obligated	him	to	settle	Virginia	within	6	years	but
这	专利	有	有义务的	他	到	定居	弗吉尼亚州	之内	6	年	但

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['mɪst(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒst] ['kɑ:lənɪsts] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'sɒlvd] ,

so	long	as	the	mystery	of	the	Lost	Colonists	remained	unsolved	,
所以	长的	作为	这	神秘	的	这	丢失的	殖民者	剩余	未解之谜	,

该专利规定他必须在六年内定居弗吉尼亚，但只要失踪殖民者的谜团仍未解开，

['rɑ:li] [kʊd; kəd] [ə'ledʒ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['kɑ:lənɪsts] [mait] [bi:; bi] ['lɪvɪŋ] ['sʌmweə(r)] [ɪn][və'dʒɪniə][ænd; ənd]

Raleigh	could	allege	that	his	colonists	might	be	living	somewhere	in	Virginia	and
罗利	可以	指控	那	他的	殖民者	可能	是	活的	某处	在	弗吉尼亚州	和

[ðæt] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [hɪz; ɪz] [raɪts] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tʃɑ:tə(r)] [ɒv; əv] [kwi:n] [ɪ'lɪzəbəθ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl]

that	in	consequence	his	rights	under	the	Charter	of	Queen	Elizabeth	were	still
那	在	结果	他的	权利	在下面	这	宪章	的	女王	伊丽莎白	是	仍然

[ɪn] [fɔ:s] .

in	force	.
在	力量	.

罗利可能会声称他的殖民者可能居住在弗吉尼亚州的某个地方，因此，根据伊丽莎白女王宪章，他的权利仍然有效。

[ði:z] [kleɪmz] [hi:; hi] [ə'sɜ:tɪd] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - .

These	claims	he	asserted	as	late	as	1603	.
这些	索赔	他	断言	作为	晚的	作为	-	.

这些说法他一直坚持到 1603 年。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['rɑ:liz] [kleɪmz] [ə'pɪəz] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

the	abolition	of	Raleigh's	claims	appears	to	have	been	one	of	the
这	废除	的	罗利	索赔	出现	到	有	到过	一	的	这

[aʊt'stændɪŋ] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒbəm] [plɒt] [treɪlz] .

outstanding	consequences	of	the	Cobham	plot	trails	.
杰出的	结果	的	这	科巴姆	阴谋	小径	.

罗利的主张被废除似乎是科巴姆阴谋审判最显著的后果之一。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][wɒz; wəz] [naʊ] clearly28

Because	his	patent	was	now	clearly28
因为	他的	专利	曾是	现在	clearly28

因为他的专利现在显然是28

[lɒst] [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪm'prɪznmənt] ,

lost	and	because	of	his	imprisonment	,
丢失的	和	因为	的	他的	监禁	,

迷失了方向，并且因为他的监禁，

['rɑːli] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] ['muːvmənt] [ðæt] ['kʌlmineit] [ɪn][ðə; ði]

Raleigh	was	unable	to	participate	in	the	movement	that	culminated	in	the
罗利	曾是	无法	到	参加	在	这	移动	那	达到顶峰	在	这

['set(ə)lmənt] [ɒv; əv][və'dʒɪniə][ɪn] - .

settlement	of	Virginia	in	1607	.
沉降	的	弗吉尼亚州	在	-	.

罗利未能参与到最终于 1607 年建立弗吉尼亚殖民地的运动中。

[jet] [ðɪs] ['muːvmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['muːvmənt] [tuː; tə]['set(ə)l] [njuː] ['ɪŋglənd] , [hæd; həd] [kləʊz] [taɪz] [wɪð] [hɪm] .

Yet	this	movement	,	and	the	movement	to	settle	New	England	,	had	close	ties	with	him	.
然而	这	移动	,	和	这	移动	到	定居	新的	英格兰	,	有	关闭	领带	和	他	.

然而，这场运动以及在新英格兰定居的运动都与他有着密切的联系。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['spɪrɪt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['leɪtə(r)] [sək'sesf(ə)l] [vər'dʒɪniən] ['entəpraɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪtʃəd] ['hæklu:t] [ænd; ənd][sɜː(r)] ['tɒməs] [smaɪð] ,

Among	the	leading	spirits	behind	the	later	successful	Virginian	enterprise	were	Richard	Hakluyt	and	Sir	Thomas	Smythe	,
之中	这	领导	烈酒	在后面	这	之后	成功的	弗吉尼亚人	企业	是	理查德	哈克卢伊特	和	先生	托马斯	史密斯	,

后来弗吉尼亚企业取得成功的主要推动者包括理查德·哈克卢伊特和托马斯·史密斯爵士。

[tuː] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː; tə] [huːm] ['rɑːli] [hæd; həd] [diːd] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [lɒst] ['kɒləni] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ɒn] [mɑːtʃ] ['sɛvən] , - .

two	of	those	to	whom	Raleigh	had	deeded	his	interest	in	the	Lost	Colony	undertaking	on	March	7	,	1589	.
二	的	那些	到	谁	罗利	有	契约	他的	兴趣	在	这	丢失的	殖民地	承诺	在	行进	7	,	-	.

其中两人是罗利于 1589 年 3 月 7 日将他在失落殖民地事业中的权益转让给的。

['laɪkwaɪz] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɜːli] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [və'dʒɪniə] , [ɔː(r)] ['plɪməθ] ,

Likewise	,	among	the	early	leaders	of	the	North	Virginia	,	or	Plymouth	,
同样地	,	之中	这	早期的	领导人	的	这	北	弗吉尼亚州	,	或者	普利茅斯	,

同样，在北弗吉尼亚或普利茅斯早期的领导人中，

[gruːp] [wɜː(r); wə(r)] ['rɑːli] ['gɪlbət] [ænd; ənd][sɜː(r)][dʒɒn] ['gɪlbət] , [sʌnz] [ɒv; əv] ['rɑːliz] [hɑːf] - ['brʌðə(r)] , [sɜː(r)] ['hʌmfri] ['gɪlbət] .

group	were	Raleigh	Gilbert	and	Sir	John	Gilbert	,	sons	of	Raleigh's	half	-	brother	,	Sir	Humphrey	Gilbert	.
团体	是	罗利	吉尔伯特	和	先生	约翰	吉尔伯特	,	儿子们	的	罗利	一半	-	兄弟	,	先生	汉弗莱	吉尔伯特	.

该团体成员包括雷利·吉尔伯特和约翰·吉尔伯特爵士，他们是雷利的同父异母兄弟汉弗莱·吉尔伯特爵士的儿子。

['rɑːli] ['gɪlbət] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['efət] [tuː; tə][plɑːnt][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] [ɒn][ðə; ði] ['kenəˌbek] ['rɪvə(r)][ɪn] [meɪn] [ɪn] - [ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['plɪməθ] ['kʌmpəni] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] - .

Raleigh	Gilbert	participated	in	the	effort	to	plant	a	settlement	on	the	Kennebec	River	in	Maine	in	1607	and	was	a	member	of	the	Plymouth	Company	as	late	as	1620	.
罗利	吉尔伯特	参与	在	这	努力	到	植物	一个	沉降	在	这	肯纳贝克	河	在	缅因州	在	-	和	曾是	一个	成员	的	这	普利茅斯	公司	作为	晚的	作为	-	.

1607 年，雷利·吉尔伯特参与了在缅因州肯纳贝克河畔建立定居点的努力，并且直到 1620 年仍然是普利茅斯公司的成员。

['leɪtə(r)][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [fɔːt] ['rɑːli]

Later	Historical	Information	on	Fort	Raleigh
之后	历史	信息	在	堡	罗利

关于罗利堡的后续历史信息

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['letə(r)] , ['deɪtɪd] [meɪ] [eit] , - , [frɒm; frəm]['frɑːnsɪs] ['jɑːrdliː] , [ɒv; əv][və'dʒɪniə]

According	to	a	letter	,	dated	May	8	,	1654	,	from	Francis	Yeardley	,	of	Virginia
根据	到	一个	信	,	日期	可能	8	,	-	,	从	弗朗西斯	耶德利	,	的	弗吉尼亚州

,

,

,

根据弗吉尼亚州弗朗西斯·耶德利于1654年5月8日写的一封信，

[tuː; tə][dʒɒn] [fə'rɑːr] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['treɪdə(r)][ænd; ənd] [θriː] [kəm'pænjənz] [went] [tuː; tə]['rəʊənəʊk]['aɪlənd]

to	John	Farrar	,	a	young	trader	and	three	companions	went	to	Roanoke	Island
到	约翰	法拉尔	,	一个	年轻的	商	和	三	同伴	去	到	罗阿诺克	岛

[ɪn][sep'tembə(r)] - .

in	September	1653	.
在	九月	-	.

1653 年 9 月，年轻的商人约翰·法拉尔和他的三个同伴前往罗阿诺克岛。

[æn; ən]['ɪndiən] ['tʃiːftən] " [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] ['sɪvəli] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ðem; ðəm][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv]

An	Indian	Chieftain	"	received	them	civilly	and	showed	them	the	ruins	of
一个	印度	头目	"	已收到	他们	文明地	和	显示	他们	这	废墟	的

[sɔː(r)] ['wɔːltə] ['rɑːliz] [fɔːt] .

Sir	Walter	Raleigh's	fort	.
先生	沃尔特	罗利	堡	.

一位印度酋长"热情接待了他们，并带他们参观了沃尔特·雷利爵士的堡垒遗址。

" [ðeɪ] [brɔːt] [bæk] [ə; eɪ][ʃʊə(r)]['təʊkən][ɒv; əv][ðeə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [ðeə(r)] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [geɪv] [tuː; tə]

"	They	brought	back	a	sure	token	of	their	having	been	there	,	which	they	gave	to
"	他们	带来	后退	一个	当然	令牌	的	他们的	拥有	到过	那里	,	哪个	他们	给予	到

['jɑːrdliː] .

Yeardley	.
耶德利	.

"他们带回了一件确凿的纪念品，证明他们去过那里，并把它送给了叶德利。"

[dʒɒn] ['lɔːsn] [rəʊt] [ðæt] [ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn] - [ænd; ənd] [ðæt]

John	Lawson	wrote	that	the	ruins	of	the	fort	could	be	seen	in	1709	and	that
约翰	劳森	写道	那	这	废墟	的	这	堡	可以	是	已见	在	-	和	那

[əʊld] ['ɪŋglɪʃ] [kɔɪnz] ,

old	English	coins	,
老的	英语	硬币	,

约翰·劳森写道，1709年还能看到这座堡垒的遗址，以及一些古老的英国硬币。

[ə; eɪ] [brɑːs] [gʌn] ,

a	brass	gun	,
一个	黄铜	枪	,

一把黄铜枪，

[ə; eɪ]['paʊdə(r)] [hɔːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɔːtə(r)] - [dek] [gʌn] [meɪd] [ɒv; əv]['aɪən] [steɪvz] [ænd; ənd]

a	powder	horn	and	a	small	quarter	-	deck	gun	made	of	iron	staves	and
一个	粉末	喇叭	和	一个	小的	四分之一	-	甲板	枪	制成	的	铁	杖	和

[huːpt] [wɪð] ['aɪən][hæd; həd] [biːn] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði][saɪt] .

hooped	with	iron	had	been	found	on	the	site	.
箍	和	铁	有	到过	成立	在	这	地点	.

现场发现了一个火药角和一门由铁条制成、铁箍加固的小型后甲板炮。

[æn; ən][ækt][ɒv; əv] - [rɪ'gɑːdɪŋ] [ə; eɪ][prə'pəʊzd] [taʊn] [ɒn]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] [spiːks] [ɒv; əv] " -

An	act	of	1723	regarding	a	proposed	town	on	Roanoke	Island	speaks	of	"	300
一个	行为	的	-	关于	一个	建议的	镇	在	罗阿诺克	岛	说话	的	"	-

['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][nəʊ] . - [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [sed] ['aɪlənd] ,

Acres	of	Land	lying	on	the	No	.	E't	side	of	the	said	Island	,
英亩	的	土地	说谎	在	这	不	.	-	边	的	这	说	岛	,

1723 年的一项关于在罗阿诺克岛上拟建城镇的法令提到"位于该岛北侧的 300 英亩土地，

['kɒmənli] [kɔ:ld] ['rəʊənəʊk][əʊld][plɑ:n'teɪʃ(ə)n] ,
commonly **called** **Roanoke** **old** **plantation** **,**
通常 称为 罗阿诺克 老的 种植园 ,

通常被称为罗阿诺克老种植园

" [ðʌs] [sə'dʒestɪŋ] [ðæt] [æt; ət] [ðæt] [deɪt] [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:stən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][wɒz; wəz]
" **thus** **suggesting** **that** **at** **that** **date** **the** **northeastern** **part** **of** **the** **island** **was**
" 因此 建议 那 在 那 日期 这 东北部 部分 的 这 岛 曾是
[rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv] ['rɑ:liz] ['setlmənts] .
regarded **as** **the** **scene** **of** **Raleigh's** **settlements** **.**
认为 作为 这 场景 的 罗利 定居点 .

这表明，当时该岛的东北部被认为是罗利定居的地点。

[ðə; ði] ['ɜ:liɪst] [nəʊn] [mæp][tu:; tə] [ʃəʊ] [fɔ:t] ['rɑ:li] [ɪz][ðə; ði] ['kɒlɪt] [mæp][ɒv; əv] - ,
The **earliest** **known** **map** **to** **show** **Fort** **Raleigh** **is** **the** **Collet** **map** **of** **1770** **,**
这 最早 已知 地图 到 展示 堡 罗利 是 这 夹头 地图 的 - ,

已知最早描绘罗利堡的地图是1770年的科莱特地图。

[wɪtʃ] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ] [fɔ:t] [ɒn][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [laɪn]
which **indicates** **a** **fort** **on** **the** **northeast** **side** **of** **the** **island** **near** **the** **shore** **line**
哪个 表示 一个 堡 在 这 东北 边 的 这 岛 靠近 这 支撑 线
[æt; ət] [wɒt] [ə'pɪəz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['prez(ə)nt] [fɔ:t] ['rɑ:li] [saɪt] .
at **what** **appears** **to** **be** **the** **present** **Fort** **Raleigh** **site** **.**
在 什么 出现 到 是 这 展示 堡 罗利 地点 .

这表明在岛屿东北侧靠近海岸线的地方有一座堡垒，而那里似乎就是现在的罗利堡所在地。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [mɑ:kt] ['sɪmpli] " [fɔ:t] , " [wɪ'ðaʊt] [neɪm] .
It **is** **marked** **simply** **"** **Fort** **,** **"** **without** **name** **.**
它 是 标记 简单地 " 堡 , " 没有 姓名 .

它只标有"堡垒"字样，没有名称。

[ə; eɪ]['leɪtə(r)] ['kɒpɪɪst] [kɔ:lz] [ˌaɪ 'ti:] " [peɪn] [fɔ:t] ,
A **later** **copyist** **calls** **it** **"** **Pain** **Fort** **,**
一个 之后 抄写员 呼叫 它 " 疼痛 堡 ,

后来的抄写员称之为"痛苦堡垒"，

" ['prɒbəbli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [kən'fju:zd] [ðə; ði] [nəʊ'teɪʃn] [ɒv; əv] [peɪnz] ['rezɪdəns] [ɒn][ðə; ði] ['kɒlɪt]
" **probably** **because** **he** **confused** **the** **notation** **of** **Paine's** **residence** **on** **the** **Collet**
" 大概 因为 他 使困惑 这 符号 的 潘恩的 住宅 在 这 夹头
[mæp] ([ɪn] ['dɪfrənt] [taɪp] [frɒm; frəm] " [fɔ:t] ") [æz; əz] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] [neɪm] .
map **(** **in** **different** **type** **from** **"** **Fort** **"** **)** **as** **part** **of** **the** **fort** **name** **.**
地图 (在 不同的 类型 从 " 堡 ") 作为 部分 的 这 堡 姓名 .

可能是因为他把科莱特地图上潘恩住所的标注（与"堡垒"的字体不同）误认为是堡垒名称的一部分。

['bensən] [dʒeɪ] . ['lɔ:sɪŋ] , [ðə; ði][hɪ'stɔ:riən] ,
Benson **J** **.** **Lossing** **,** **the** **historian** **,**
本森 J . 损失 , 这 历史学家 ,

历史学家本森·J·洛辛

[rəʊt] [ɪn] - [ðæt] " [slaɪt] ['treɪsɪs][ɒv; əv] [leɪnz] [fɔ:t] " [kʊd; kəd] [ðen] [bi:; bi] [si:n] " [nɪə(r)][ðə; ði]
wrote **in** **1850** **that** **"** **slight** **traces** **of** **Lane's** **fort** **"** **could** **then** **be** **seen** **"** **near** **the**
写道 在 - 那 " 轻微 痕迹 的 车道 堡 " 可以 然后 是 已见 " 靠近 这
[nɔ:θ] [end] " [ɒv; əv]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] .
north **end** **"** **of** **Roanoke** **Island** **.**
北 结尾 " 的 罗阿诺克 岛 .

1850 年，有人写道，在罗阿诺克岛"北端附近"可以看到"莱恩堡垒的轻微痕迹"。

['edwəd] [si:] . [bru:s] [rɪ'pɔ:tɪd] [ɪn] ['hɑ:rpərz] [nju:] ['mʌnθli] [ˌmægə'zi:n] , [meɪ] - ,
Edward **C** **.** **Bruce** **reported** **in** **Harper's** **New** **Monthly** **Magazine** **,** **May** **1860** **,**
爱德华 C . 布鲁斯 据报道 在 哈珀斯 新的 月度 杂志 , 可能 - ,

爱德华·C·布鲁斯在1860年5月的《哈珀新月刊》上报道：

[ðæt] [ðə; ði] [trentʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] [wɒz; wəz] ['klɪəli] ['treɪsəb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ][skweə(r)][ɒv; əv] [ə'baʊt] -
that **the** **trench** **of** **the** **fort** **was** **clearly** **traceable** **as** **a** **square** **of** **about** **40**
那 这 沟 的 这 堡 曾是 清楚地 可追溯的 作为 一个 正方形 的 关于 -
[jɑ:rdz] [i:tʃ] [wei] ,
yards **each** **way** **,**
码 每个 方式 ,

堡垒的壕沟清晰可见，呈边长约40码的正方形。

[wɪð] [wʌn]['kɔ:nə(r)] [θrəʊn] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['bæstiən] .
with **one** **corner** **thrown** **out** **in** **the** **form** **of** **a** **small** **bastion** **.**
和 一 角落 抛掷 出去 在 这 形式 的 一个 小的 堡垒 .

其中一角被构筑成一个小堡垒。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] ['menʃnz] ['frægmənts] [ɒv; əv] [stəʊn] [ænd; ənd] [brɪk] .
He **also** **mentions** **fragments** **of** **stone** **and** **brick** **.**
他 还 提及 片段 的 石头 和 砖 .

他还提到了一些石头和砖块碎片。

['pɑ:ʃ(ə)l] [ˌɑ:kɪə'lɒdʒɪkəl] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] [wɒz; wəz] [ˌʌndə'teɪkən] [baɪ] ['tɑ:lkət] ['wɪljəmz] [ɪn]
Partial **archeological** **excavation** **of** **the** **fort** **was** **undertaken** **by** **Talcott** **Williams** **in**
部分的 考古学 挖掘 的 这 堡 曾是 已 经过 塔尔科特 威廉姆斯 在
- .
1895 **.**
- .

1895 年，塔尔科特·威廉姆斯对该堡垒进行了部分考古发掘。

[ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɑ:kɪə'lɒdʒɪkəl] [ˌekskə'veiʃən][baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɜ:vɪs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌndə'teɪkən] [ɪn]
Additional **archeological** **excavations** **by** **the** **National** **Park** **Service** **were** **undertaken** **in**
额外的 考古学 挖掘 经过 这 国家的 公园 服务 是 已 在
- , - , [ænd; ənd] - . -
1947 **,** **1948** **,** **and** **1950** **.** **29**
- , - , 和 - . -

国家公园管理局分别于1947年、1948年和1950年进行了额外的考古发掘。29

[fɔ:t] ['rɑ:li] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt]
FORT **RALEIGH** **NATIONAL** **HISTORIC** **SITE**
堡 罗利 国家的 历史性 地点

罗利堡国家历史遗址

[nɔ:θ] [ˌkærə'laɪnə]
NORTH **CAROLINA**
北 卡罗莱纳

北卡罗来纳州

['rəʊənəʊk] [saʊnd]
ROANOKE **SOUND**
罗阿诺克 声音

罗阿诺克湾

['wɔ:təsaɪd] ['θɪətə(r)] [ɒv; əv] - [ðə; ði] [lɒst] ['kɒləni] - [prə'dʌkʃ(ə)n]
WATERSIDE **THEATER** **OF** **'** **THE** **LOST** **COLONY** **'** **PRODUCTION**
水边 剧院 的 - 这 丢失的 殖民地 - 生产

水滨剧院出品《失落的殖民地》

[ˌsu:və'nɪə(r)] [ʃɒp]
SOUVENIR **SHOP**
纪念品 店铺

纪念品商店

['vɪzɪtə(r)] ['sentə(r)]
VISITOR **CENTER**
游客 中心

游客中心

['tɒməs] ['hæri:ət] [treɪl]
THOMAS **HARIOT** **TRAIL**
托马斯 哈里奥特 踪迹

托马斯·哈里奥特小径

[rɪ'stɔ:d] [fɔ:t]
RESTORED **FORT**
恢复 堡

修复后的堡垒

['stɒkeɪd]
STOCKADE
栅栏

栅栏

['entrəns]
ENTRANCE
入口

入口

['pɑ:kɪŋ]
PARKING
停車處

停車處

- [tu:; tə]['mæntioʊ] .
345 **TO** **MANTEO** **.**
- 到 曼特奥 .

345 到曼特奥。

[θri:] [maɪlz]
3 **MILES**
3 英里

3英里

[dʒʊ'laɪ] - [ˌen eɪtʃ 'es] - [ræl] - -
JULY **1960** **NHS** **-** **RAL** **-** **700330**
七月 - 英国国家医疗服务体系 - 拉尔 - -

1960年7月 NHS-RAL-700330

['ri:s(ə)nt]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [fɔ:t] ['rɑ:li]
Recent **History** **of** **Fort** **Raleigh**
最近的 历史 的 堡 罗利

罗利堡的近代史

[ɒn]['eɪprəl] - , - ,
On **April** **30** **,** **1894** **,**
在 四月 - , - ,

1894年4月30日，

[ðə; ði]['rəʊənəʊk] ['kɒləni] [mə'mɔ:riəl][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ['pɜ:rtʃəst] [ðə; ði] [fɔ:t] [ænd; ənd] - ['eɪkəz]
the **Roanoke** **Colony** **Memorial** **Association** **purchased** **the** **fort** **and** **10** **acres**
这 罗阿诺克 殖民地 纪念馆 协会 购买 这 堡 和 - 英亩
[ɒv; əv] [sə'raʊndɪŋ] [lænd][fɔ:(r); fə(r)] [mə'mɔ:riəl] [p'ɜ:pəsɪz] .
of **surrounding** **land** **for** **memorial** **purposes** **.**
的 周围 土地 为了 纪念馆 目的 .

罗阿诺克殖民地纪念协会购买了这座堡垒和周围 10 英亩的土地，用于纪念用途。

[ɪn] - , [ðə; ði][mə'mɔ:riəl]['eəriə][wɒz; wəz][ɪk'stendɪd][tu:; tə] - . - ['eɪkəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][və'dʒɪniə]

In	1896	,	the	memorial	area	was	extended	to	16	.	45	acres	,	and	the	Virginia
在	-	,	这	纪念馆	区域	曾是	扩展	到	-	.	-	英亩	,	和	这	弗吉尼亚州

[deə(r)]['mɒnjumənt][wɒz; wəz][ɪ'rektɪd] .

Dare	monument	was	erected	.
敢	纪念碑	曾是	竖立	.

1896年，纪念区扩大到16.45英亩，并竖立了弗吉尼亚·戴尔纪念碑。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][prə'məʊt][ə; eɪ][mɔ:(r)]['æktɪv]['prəʊgræm][ɒv; əv][ɪn,tɜ:prə'teɪʃ(ə)n][æt; ət][fɔ:t] ['rɑ:li] ,

In	order	to	promote	a	more	active	program	of	interpretation	at	Fort	Raleigh	,
在	命令	到	推动	一个	更多的	积极的	程序	的	解释	在	堡	罗利	,

为了在罗利堡推广更积极的讲解项目，

[ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][wɒz; wəz] ['ɔ:gənaɪzd] [ɪn] - .

the	Roanoke	Island	Historical	Association	was	organized	in	1932	.
这	罗阿诺克	岛	历史	协会	曾是	组织	在	-	.

罗阿诺克岛历史协会成立于1932年。

[wɪð] ['fedərəl] [eɪd][ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] ['bɪldɪŋz] , ['kɒnstɪtju:tɪŋ] [ə; eɪ][sɪm'bɑ:lɪkəl][,restə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

With	Federal	aid	a	series	of	buildings	,	constituting	a	symbolical	restoration	and
和	联邦	援助	一个	系列	的	建筑物	,	构成	一个	象征性的	恢复	和

[æn; ən]['əʊpən] - [eə(r)] ['θɪətə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] .

an	open	-	air	theater	,	were	constructed	.
一个	打开	-	空气	剧院	,	是	建造	.

在联邦政府的援助下，建造了一系列建筑物，构成了一次象征性的修复工程和一个露天剧场。

[ɪn] - ,

In	1935	,
在	-	,

1935年，

[ðə; ði]['eəriə] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [pɑ:k] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ]

the	area	became	a	State	historical	park	under	the	administration	of	the	North
这	区域	成为	一个	状态	历史	公园	在下面	这	行政	的	这	北

[ˌkærə'laɪnə][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [kə'mɪʃ(ə)n] .

Carolina	Historical	Commission	.
卡罗莱纳	历史	委员会	.

该地区成为北卡罗来纳州历史委员会管理的州立历史公园。

[tu:] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pɔ:l] [gri:nz] [lɒst] ['kɒləni] ['pædʒənt] - ['drɑ:mə]

Two	years	later	,	the	production	of	Paul	Green's	Lost	Colony	pageant	-	drama
二	年	之后	,	这	生产	的	保罗	青菜	丢失的	殖民地	盛会	-	戏剧

[ə'træktɪd] ['neɪʃ(ə)n] - [waɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [fɔ:t] ['rɑ:li] .

attracted	Nation	-	wide	attention	to	Fort	Raleigh	.
吸引	国家	-	宽的	注意力	到	堡	罗利	.

两年后，保罗·格林的戏剧《失落的殖民地》的演出吸引了全国对罗利堡的关注。

[ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [kɔ:zd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pi:tɪd] [i:tʃ] ['si:z(ə)n] ,

The	immediate	success	of	the	play	caused	it	to	be	repeated	each	season	,
这	即时	成功	的	这	玩	导致	它	到	是	重复	每个	季节	,

该剧一经推出便大获成功，因此每个演出季都会重演。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [ɪz] [naʊ] ['rekəg'naɪzd][æz; əz] [ə'mɛrɪkəz] [aʊt'stændɪŋ] [fəʊk] [pleɪ] .

and	the	performance	is	now	recognized	as	America's	outstanding	folk	play	.
和	这	表现	是	现在	认可	作为	美国的	杰出的	民间	玩	.

该剧现已被公认为美国最杰出的民间戏剧。

[gaɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['eəriə]

Guide	to	the	Area
指导	到	这	区域

区域指南

[ðə; ði] ['baʊndri] [stɑ'keɪd] .
THE **BOUNDARY** **STOCKADE** **.**
这 边界 栅栏 .

边界栅栏。

[juː; jʊ]['entə(r)] [fɔːt] ['rɑːli] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] [bɪ'twiːn] [tuː] [smɔːl] [blɒk] ['haʊzɪz] [bɪlt] [ɒv; əv]
You **enter** **Fort** **Raleigh** **National** **Historic** **Site** **between** **two** **small** **block** **houses** **built** **of**
你 进入 堡 罗利 国家的 历史性 地点 之间 二 小的 堵塞 房屋 建造 的
[lɒgz] ,
logs **,**
日志 ,

进入罗利堡国家历史遗址，你会看到两座用原木建造的小木屋之间。

['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['baʊndri] [stɑ'keɪd] .
constituting **a** **part** **of** **the** **boundary** **stockade** **.**
构成 一个 部分 的 这 边界 栅栏 .

构成边界栅栏的一部分。

[ðɪs] [stɑ'keɪd] [ɪz] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [kən'strʌkʃn] ,
This **stockade** **is** **of** **modern** **construction** **,**
这 栅栏 是 的 现代的 建造 ,

这座栅栏是现代建造的。

[ænd; ənd] [ə'rɪdʒənəli] [ˌaɪ 'tiː] [mɑːkt] [ðə; ði] ['baʊndri] [ɒv; əv] [ðə; ði] - . - ['eɪkə(r)] [trækt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and **originally** **it** **marked** **the** **boundary** **of** **the** **16** **.** **45** **acre** **tract** **of** **the**
和 起初 它 标记 这 边界 的 这 - . - 英亩 通道 的 这
['rəʊənəʊk] ['aɪlənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [əd'mɪnɪstəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [nɔːθ]
Roanoke **Island** **Historical** **Association** **which** **was** **administered** **as** **a** **North**
罗阿诺克 岛 历史 协会 哪个 曾是 管理 作为 一个 北
[ˌkærə'laɪnə] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [pɑːk] [bɪ'twiːn] - - - .
Carolina **State** **historical** **park** **between** **1935** **-** **41** **.**
卡罗莱纳 状态 历史 公园 之间 - - - .

最初，它标志着罗阿诺克岛历史协会 16.45 英亩土地的边界，该土地在 1935 年至 1941 年间作为北卡罗来纳州历史公园进行管理。

[ɪn] - ,
In **1951** **,**
在 - ,

1951年，

[wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑ'keɪd] [wɒz; wəz] [ˌriːləʊ'keɪtɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['eərɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]
one **side** **of** **the** **stockade** **was** **relocated** **and** **the** **area** **of** **the** **national**
一 边 的 这 栅栏 曾是 搬迁 和 这 区域 的 这 国家的
[hɪ'stɒrɪk] [saɪt] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] - . - ['eɪkəz] .
historic **site** **was** **increased** **to** **18** **.** **50** **acres** **.**
历史性 地点 曾是 增加 到 - . - 英亩 .

栅栏的一侧被重新安置，国家历史遗址的面积扩大到 18.50 英亩。

[ɔːl'ðəʊ] [kwaɪt] ['mɒd(ə)n] [ænd; ənd] [ləʊ'keɪtɪd] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['baʊndri] ,
Although **quite** **modern** **and** **located** **along** **a** **modern** **boundary** **,**
虽然 相当 现代的 和 位于 沿着 一个 现代的 边界 ,

虽然相当现代化，并且位于现代边界沿线，

[ˌaɪ 'tiː][riˈkɔːl, 'riːkɔːl] [ðæt] ['gʌvənə(r)] [waɪt] [ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləni] [ɪn] -

it	recalls	that	Governor	White	on	returning	to	the	site	of	the	colony	in	1590
它	召回	那	州长	白色的	在	返回	到	这	地点	的	这	殖民地	在	-

[faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːtɪfaɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˌpælɪ'seɪd][ɒv; əv] [triː] [trʌŋks] ([ləʊ'keɪʃn] [stɪl] [ˌʌn'nəʊn]) [ænd; ənd]

found	it	fortified	by	a	palisade	of	tree	trunks	(	location	still	unknown	)	and
成立	它	强化	经过	一个	栅栏	的	树	树干	(	地点	仍然	未知	)	和

[hens] [kriː'eɪts] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['stepɪŋ] [ə'pɒn] ['hæləʊd] [graʊnd] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['geɪtweɪ] .

hence	creates	a	sense	of	stepping	upon	hallowed	ground	upon	entering	the	gateway	.
因此	创建	一个	感觉	的	步进	之上	神圣的	地面	之上	进入	这	网关	.

它让人想起怀特总督在 1590 年重返殖民地遗址时发现它被树干栅栏加固（位置仍然未知），因此，进入大门时会给人一种踏上神圣土地的感觉。

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] ['dʒʌstɪfaɪd] ,

The	feeling	is	certainly	justified	,
这	感觉	是	当然	合理的	,

这种感觉当然是有道理的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] - . - ['eɪkəz][laɪ][ɒn][ðə; ði] ['entrəns] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɪf]

because	the	18	.	50	acres	lie	on	the	entrance	side	of	the	fort	and	even	if
因为	这	-	.	-	英亩	说谎	在	这	入口	边	的	这	堡	和	甚至	如果

[ðə; ði] [fɔːt] [hæd; həd][held]['əʊnli] ['grɛnˌvɪlz] - [men] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][trɒd] [ðɪs] [graʊnd] ['meni]

the	fort	had	held	only	Grenville's	15	men	they	would	have	trod	this	ground	many
这	堡	有	握住	仅有的	格伦维尔的	-	男人	他们	会	有	践踏	这	地面	许多

[taɪmz] .

times	.
时代	.

因为 18.50 英亩土地位于堡垒的入口一侧，即使堡垒里只有格伦维尔的 15 个人，他们也会多次踏足这片土地。

[æz; əz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] - [p'ɜːsənz] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['kɒləni] ['ʌndə(r)] [leɪn] , [huː] [bɪlt] [ðə; ði] [fɔːt] ,

As	there	were	108	persons	in	the	first	colony	under	Lane	,	who	built	the	fort	,
作为	那里	是	-	人	在	这	第一的	殖民地	在下面	车道	,	WHO	建造	这	堡	,

莱恩领导下的第一个殖民地共有108人，他们建造了这座堡垒。

[ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði] “ [lɒst] ['kɒləni] ,

and	150	in	the	“	Lost	Colony	,
和	-	在	这	“	丢失的	殖民地	,

还有150人在“失落的殖民地”，

” [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['eərɪə][nɪə(r)][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðɪs] [fɔːt] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn]

”	the	use	of	the	area	near	the	entrance	to	this	fort	must	have	been
”	这	使用	的	这	区域	靠近	这	入口	到	这	堡	必须	有	到过

[kən'sɪdərəb(ə)l] .

considerable	.
大量	.

“这座堡垒入口附近区域的使用率一定很高。”

[sɪm'bɒlɪk] [lɒg] ['haʊzɪz] .

SYMBOLIC	LOG	HOUSES	.
象征性的	日志	房屋	.

象征性的木屋。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['baʊndri] [stɒ'keɪd] [juː; jʊ] [wɪl] [pɑːs] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][lɒg] ['haʊzɪz] , [ɔːl][ɒv; əv]

Inside	the	boundary	stockade	you	will	pass	a	number	of	log	houses	,	all	of
里面	这	边界	栅栏	你	将要	经过	一个	数字	的	日志	房屋	,	全部	的

['mɒd(ə)n] [kən'strʌkʃn] ,

modern	construction	,
现代的	建造	,

进入围栏内，你会看到许多木屋，它们都是现代建筑风格。

['sɜːvɪŋ] ['veəriəs] [ˌjuːtɪlɪ'teəriən] [p'ɜːpəsɪz] .

serving	various	utilitarian	purposes	.
服务	各种各样的	功利主义	目的	.

具有多种实用功能。

[æz; əz][ðə; ði] [truː] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [ɐp'iəɹənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['setləz] - ['haʊzɪz] [ɒv; əv]

As	the	true	location	and	physical	appearances	of	the	settlers	'	houses	of
作为	这	真的	地点	和	身体的	外貌	的	这	定居者	-	房屋	的

- - - [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] ,

1585	-	87	are	unknown	,
-	-	-	是	未知	,

由于1585-87年间定居者房屋的真实位置和外观已不可考，

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [plænz][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðiːz] [lɒg] [st'rʌktʃəz] [wen] [ðeə(r)]['prez(ə)nt]

the	National	Park	Service	plans	to	remove	these	log	structures	when	their	present
这	国家的	公园	服务	计划	到	消除	这些	日志	结构	什么时候	他们的	展示

['juːzɪz; 'juːsɪz][hæv; həv] [biːn] [sɜːvd] . -

uses	have	been	served	.	31
用途	有	到过	服务	.	-

国家公园管理局计划在这些木结构建筑的现有用途结束后将其拆除。31

[rɪ'stɔːd] [fɔːt] .

RESTORED	FORT	.
恢复	堡	.

修复后的堡垒。

[ðə; ði][hɪ'stɒrɪk]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [tʃiːf] ['ɪntrəst] [æt; ət] [fɔːt] ['rɑːli] [ɪz][ðə; ði] [fɔːt] [bɪlt] [baɪ]

The	historic	object	of	chief	interest	at	Fort	Raleigh	is	the	fort	built	by
这	历史性	目的	的	首席	兴趣	在	堡	罗利	是	这	堡	建造	经过

[rælf] [leɪn] ['djʊərɪŋ] - - - [ænd; ənd] [kɔːld] [baɪ][hɪm] “ [ðə; ði] [njuː] [fɔːt] [ɪn][və'dʒɪniə] .

Ralph	Lane	during	1585	-	86	and	called	by	him	“	the	new	Fort	in	Virginia	.
拉尔夫	车道	期间	-	-	-	和	称为	经过	他	“	这	新的	堡	在	弗吉尼亚州	.

罗利堡最引人注目的历史遗迹是拉尔夫·莱恩在 1585-86 年建造的堡垒，他称之为“弗吉尼亚新堡”。

” [æz; əz][ðə; ði] ['setləz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒst] ['kɒləni] [ɒv; əv] - [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [ˌriː'bɪlt]

”	As	the	settlers	of	the	Lost	Colony	of	1587	are	known	to	have	rebuilt
”	作为	这	定居者	的	这	丢失的	殖民地	的	-	是	已知	到	有	重建

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [juːz][ðə; ði] ['haʊzɪz] [wɪtʃ] [leɪnz] [men] [kən'strʌktɪd] [ə'baʊt][ðə; ði] [fɔːt] ,

for	their	own	use	the	houses	which	Lane's	men	constructed	about	the	fort	,
为了	他们的	自己的	使用	这	房屋	哪个	车道	男人	建造	关于	这	堡	,

“据记载，1587年失落殖民地的定居者们重建了莱恩的手下在堡垒周围建造的房屋供自己使用。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['seɪfli] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðɪs] [seɪm] [fɔːt] [sɜːvd] [ðem; ðəm]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm]

it	may	be	safely	assumed	that	this	same	fort	served	them	also	for	a	time
它	可能	是	安全	假定	那	这	相同的	堡	服务	他们	还	为了	一个	时间

,

,

,

可以合理推断，这座堡垒也曾为他们服务过一段时间。

[æt; ət] [liːst] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ɪ'rekt] [ðə; ði] [greɪt] [stɒ'keɪd] [meɪd] [ɒv; əv] [triː]

at	least	until	they	found	it	necessary	to	erect	the	great	stockade	made	of	tree
在	至少	直到	他们	成立	它	必要的	到	直立	这	伟大的	栅栏	制成	的	树

[trʌŋks] [ðæt] ['gʌvənə(r)] [waɪt] [faʊnd] [ɪn'kloʊzɪŋ] [ðeə(r)] ['set(ə)lmənt] ['eəriə][ɪn] - .

trunks	that	Governor	White	found	enclosing	their	settlement	area	in	1590	.
树干	那	州长	白色的	成立	封闭	他们的	沉降	区域	在	-	.

至少在他们发现有必要建造由树干组成的大栅栏之前是这样的，怀特总督在 1590 年发现了这个栅栏，它包围了他们的定居点。

['eəriəl] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'stɔːd] [fɔːt] .
Aerial **view** **of** **the** **restored** **fort** **.**
天线 看法 的 这 恢复 堡 .

修复后的堡垒鸟瞰图。

[ɪn][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,
In **an** **earlier** **part** **of** **this** **book** **,**
在 一个 早些时候 部分 的 这 书 ,

本书前文曾提到过，

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - [hæz; həz] [biːn] [treɪst] .
the **history** **of** **the** **fort** **between** **1586** **and** **1896** **has** **been** **traced** **.**
这 历史 的 这 堡 之间 - 和 - 有 到过 追踪 .

已追溯了该堡垒在 1586 年至 1896 年间的历史。

['djʊərɪŋ] - - - ,
During **1935** **-** **46** **,**
期间 - - - ,

1935-46年间，

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [hɪ'stɔːriənz] [meɪd] [ɪn'tensɪv] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['stʌdiz] [ɒv; əv][ɔːl][ə'veɪləb(ə)l]
National **Park** **Service** **historians** **made** **intensive** **historical** **studies** **of** **all** **available**
国家的 公园 服务 历史学家 制成 密集的 历史 研究 的 全部 可用的
[ˌdɒkju'ment(ə)ri][ænd; ənd][mæp]['deɪtə] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːt] .
documentary **and** **map** **data** **relating** **to** **the** **fort** **.**
记录 和 地图 数据 相关 到 这 堡 .

国家公园管理局的历史学家对所有与该堡垒相关的现有文献和地图资料进行了深入的历史研究。

[ðeɪ] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːt] ['sɜrˌveɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['rəʊənəʊk] ['kɒləni] [hɪ'stɒrɪk(ə)l]
They **concluded** **that** **the** **fort** **surveyed** **for** **the** **Roanoke** **Colony** **Historical**
他们 结束 那 这 堡 调查 为了 这 罗阿诺克 殖民地 历史
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ɪn] - ,
Association **,** **in** **1896** **,**
协会 , 在 - ,

他们得出结论，罗阿诺克殖民地历史协会于 1896 年勘测的这座堡垒，

[wɒz; wəz] [leɪnz] [fɔːt] [ænd; ənd] [sə'maɪzd] [ðæt] [ɪts] [ʃeɪp] [wɒz; wəz]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
was **Lane's** **fort** **and** **surmised** **that** **its** **shape** **was** **similar** **to** **that** **of** **the**
曾是 车道 堡 和 推测 那 它是 形状 曾是 相似的 到 那 的 这
[fɔːt] [bɪlt] [baɪ] [leɪn] [ɪn]['pwertoʊ]['riːkoʊ][ɪn] - .
fort **built** **by** **Lane** **in** **Puerto** **Rico** **in** **1585** **.**
堡 建造 经过 车道 在 波多黎各 里科 在 - .

莱恩的堡垒，据推测其形状与莱恩于 1585 年在波多黎各建造的堡垒相似。

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [sə'maɪz] [ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
They **could** **only** **surmise** **this** **because** **,**
他们 可以 仅有的 推测 这 因为 ,

他们只能这样推测，因为：

[ˌʌn'laɪk] [leɪnz] [fɔːt] [ɪn]['pwertoʊ]['riːkoʊ] [wɪtʃ] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ][dʒɒn] [waɪt] [naʊ] [ɪn]
unlike **Lane's** **fort** **in** **Puerto** **Rico** **which** **is** **shown** **in** **a** **drawing** **by** **John** **White** **now** **in**
与此不同 车道 堡 在 波多黎各 里科 哪个 是 所示 在 一个 绘画 经过 约翰 白色的 现在 在
[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ,
the **British** **Museum** **,**
这 英国 博物馆 ,

与约翰·怀特绘制的现藏于大英博物馆的莱恩在波多黎各的堡垒不同，

[nəʊ]['pɪktʃə(r)][ɔː(r)][plæn][ɒv; əv] [leɪnz] [fɔːt] [ɒn]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][hæz; həz] [sə'vaivd] .
no **picture** **or** **plan** **of** **Lane's** **fort** **on** **Roanoke** **Island** **has** **survived** **.**
不 图片 或者 计划 的 车道 堡 在 罗阿诺克 岛 有 幸存下来 .

罗阿诺克岛上莱恩堡垒的图片或平面图均未留存。

['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɜ:vɪs] [ˌɑ:kɪə'lɒdʒɪkəl] [wɜ:k] ['kærid] [ɒn]['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌɑ:kɪ'ɒlədʒɪst]

National	Park	Service	archeological	work	carried	on	under	the	direction	of	Archeologist
国家的	公园	服务	考古学	工作	携带	在	在下面	这	方向	的	考古学家

[dʒeɪ] . [si:] . ['hærɪŋtən] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌməz] [ɒv; əv] - ,

J	.	C	.	Harrington	during	the	summers	of	1947	,
J	.	C	.	哈灵顿	期间	这	夏天	的	-	,

1947 年夏季，在考古学家 JC Harrington 的指导下，国家公园管理局开展了考古工作。

- , [ænd; ənd] - [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dʒektʃə] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪ'stɔ:riənz] .

1948	,	and	1950	established	the	truth	of	the	conjectures	of	the	historians	.
-	,	和	-	已确立的	这	真相	的	这	猜想	的	这	历史学家	.

1948 年和 1950 年证实了历史学家们的推测是正确的。

[ðə; ði] [tru:] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] [wɒz; wəz] [meɪd] [nəʊn] . -

The	true	shape	of	the	fort	was	made	known	.	32
这	真的	形状	的	这	堡	曾是	制成	已知	.	-

堡垒的真实形状由此揭晓。32

[ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] [məʊt] , [ɔ:(r)] [dɪtʃ] , [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn'tækt] [tu:; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði]

Enough	of	the	fort	moat	,	or	ditch	,	was	found	intact	to	justify	the
足够的	的	这	堡	护城河	,	或者	沟	,	曾是	成立	完好无损的	到	证明合法	这

[ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] ,

restoration	of	the	fort	,
恢复	的	这	堡	,

人们发现堡垒护城河或壕沟的大部分保存完好，足以证明修复这座堡垒的必要性。

[ænd; ənd]['væljuəb(ə)l]['ɑ:tɪfækt][mə'tɪərɪəlz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kʌvəd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:t] [saɪt][ænd; ənd] [west]

and	valuable	artifact	materials	were	recovered	at	the	fort	site	and	west
和	有价值的	人工制品	材料	是	恢复	在	这	堡	地点	和	西方

[ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] ['entrəns] .

of	the	fort	entrance	.
的	这	堡	入口	.

在堡垒遗址和堡垒入口西侧发现了珍贵的文物。

[ðə; ði] [fɔ:t] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .

The	fort	during	the	work	of	restoration	.
这	堡	期间	这	工作	的	恢复	.

修复工程中的堡垒。

[æz; əz][ðə; ði] [fɔ:t] [stændz] [tə'deɪ] , [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [məʊt]

As	the	fort	stands	today	,	the	greater	part	of	the	ditch	is	the	original	moat
作为	这	堡	站立	今天	,	这	更大的	部分	的	这	沟	是	这	原来的	护城河

[ɒv; əv] - - - ,

of	1585	-	86	,
的	-	-	-	,

如今的堡垒，其大部分护城河仍保留着1585-86年建造的原始护城河。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet][hæz; həz] [bi:n] [rɪ'stɔ:d] .

but	the	parapet	has	been	restored	.
但	这	栏杆	有	到过	恢复	.

但女儿墙已经修复了。

[ɪn][ðə; ði]['ɪntəv(ə)l] [bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - , [wɪnd] , [reɪn] ,

In	the	interval	between	1586	and	1947	,	wind	,	rain	,
在	这	间隔	之间	-	和	-	,	风	,	雨	,

在1586年至1947年间，风、雨，

[ænd; ənd] [snəʊ] [hæd; həd] [wɒʃt] [ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] [fɔ:t] [dɪtʃ] .

and	snow	had	washed	the	parapet	of	the	fort	into	the	fort	ditch	.
和	雪	有	洗过	这	栏杆	的	这	堡	进入	这	堡	沟	.

积雪将堡垒的城垛冲进了堡垒的壕沟里。

[liːf] [məʊld][hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ðeə(r)] .

Leaf	mold	had	also	accumulated	there	.
叶子	模具	有	还	积累	那里	.

那里也积聚了落叶腐殖质。

[ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl] ['stʌdiz] [ɒv; əv] [ðiːz] [mə'tɪərɪəlz]['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːt] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [greɪt] [eɪdʒ]

Archeological	studies	of	these	materials	indicated	that	the	fort	was	of	great	age
考古学	研究	的	这些	材料	表明的	那	这	堡	曾是	的	伟大的	年龄

.

:

.

对这些材料的考古研究表明，这座堡垒历史悠久。

['ɑːftə(r)]['keəf(ə)l] [ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd][ɪts][ɪn'vaɪrənz][ɪn] - [ænd; ənd] -

After	careful	archeological	work	at	the	fort	and	its	environs	in	1947	and	1948
后	小心	考古学	工作	在	这	堡	和	它是	周边环境	在	-	和	-

,

,

,

1947年和1948年，在对该堡垒及其周边地区进行了细致的考古工作后，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][ɪn] - [tuː; tə][rɪ'stɔː(r)][ðə; ði] [fɔːt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ʃəʊn] [tuː; tə][biː; bi]

it	was	decided	in	1950	to	restore	the	fort	which	had	been	shown	to	be
它	曾是	决定	在	-	到	恢复	这	堡	哪个	有	到过	所示	到	是

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪˌlɪzə'biːθn] [wɜːk] .

the	remains	of	an	Elizabethan	work	.
这	遗迹	的	一个	伊丽莎白时代	工作	.

1950 年，人们决定修复这座堡垒，该堡垒已被证实是伊丽莎白时代建筑的遗迹。

[ðə; ði] ['ɜːθn] [fɪl] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪtʃ] , [ɔː(r)] [məʊt] ,

The	earthen	fill	was	removed	from	the	ditch	,	or	moat	,
这	土	充满	曾是	已移除	从	这	沟	,	或者	护城河	,

沟渠或护城河中的土方被移除。

[ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [pleɪst] [weə(r)] [ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet][hæd; həd] [biːn] [ænd; ənd]

of	the	fort	and	was	placed	where	the	parapet	had	been	and
的	这	堡	和	曾是	放置	在哪里	这	栏杆	有	到过	和

[ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet] [bɪlt] [ʌp] [wʌns][mɔː(r)] .

the	parapet	built	up	once	more	.
这	栏杆	建造	向上	一次	更多的	.

堡垒的一部分被安置在原先的城垛处，城垛也再次被建造起来。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːkɪ'ɒlədʒɪsts] [wɜːkt] ['sləʊli] [wɪð] ['peɪnzteɪkɪŋ] [keə(r)]

Except	for	the	fact	that	the	archeologists	worked	slowly	with	painstaking	care
除了	为了	这	事实	那	这	考古学家	工作	缓慢地	和	费尽心力	关心

[tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪtʃ] ,

to	follow	the	lines	of	the	original	ditch	,
到	跟随	这	线条	的	这	原来的	沟	,

除了考古学家们小心翼翼、一丝不苟地沿着原沟渠的走向缓慢挖掘之外，

[ænd; ənd] [leɪnz] ['səʊldʒəz][mʌst; məst][hæv; həv] [wɜːkt] ['ræpɪdli] [wɪð] ['ʃʌvəl] ,

and	Lane's	soldiers	must	have	worked	rapidly	with	shovels	,
和	车道	士兵	必须	有	工作	快速	和	铲子	,

莱恩的士兵们一定用铁锹迅速地干活了。

[ðə; ði] [njuː] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['prəʊses][ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt]

the	new	and	the	old	process	of	building	the	parapet	of	the	fort
这	新的	和	这	老的	过程	的	建筑	这	栏杆	的	这	堡

[mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] .

must	have	been	much	the	same	.
必须	有	到过	很多	这	相同的	.

新旧两种建造堡垒城垛的工艺流程一定大同小异。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪtʃ] , [æz; əz] [dis'kləuz] [θruː] [ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl]

The	amount	of	earth	in	the	original	ditch	,	as	disclosed	through	archeological
这	数量	的	地球	在	这	原来的	沟	,	作为	披露	通过	考古学

['meθədz] ,

methods	,
方法	,

通过考古方法揭示的原始沟渠中的土量

[dɪ'tɜːmɪnd] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet] ,

determined	the	height	of	the	parapet	,
决定	这	高度	的	这	栏杆	,

确定了女儿墙的高度，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ʃeɪpt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] ['nɔːm(ə)l] ['æŋglz] [ɒv; əv] [rɪ'pəʊz] [ænd; ənd]['deɪtə]

which	was	shaped	in	accordance	with	normal	angles	of	repose	and	data
哪个	曾是	形状	在	根据	和	普通的	角度	的	休息	和	数据

[frɒm; frəm] [kən'temp(ə)rəri] ['mænjʊəl] [ɒn] [ˌfɔːtɪfɪ'keɪʃn] [sʌtʃ] [æz; əz] [pɔːl] [aɪvz] ,

from	contemporary	manuals	on	fortification	such	as	Paul	Ive's	,
从	当代的	手册	在	筑城	这样的	作为	保罗	艾夫的	,

它是根据正常的休止角和当时的防御工事手册（例如保罗·艾夫的著作）中的数据而形成的。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [ˌfɔːtɪfɪ'keɪʃn] , (['lʌndən] , -) . -

The	Practice	of	Fortification	,	(	London	,	1589	)	.	33
这	实践	的	筑城	,	(	伦敦	,	-	)	.	-

《筑城实践》（伦敦，1589年）。33

[leɪnz] [fɔːt] , [æz; əz] [rɪ'viːld] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɑːkɪ'ɒlədʒɪst] , [ɪz] ['beɪsɪkli] [ə; eɪ][skweə(r)]

Lane's	fort	,	as	revealed	and	restored	by	the	archeologist	,	is	basically	a	square
车道	堡	,	作为	揭晓	和	恢复	经过	这	考古学家	,	是	基本上	一个	正方形

,

,

,

经考古学家发现和修复后，莱恩的堡垒基本上呈正方形。

[wɪð] ['pɔɪntɪd] [英 ['bæstiən] 美 ['bæstʃən]] [bɪlt] [ɒn] [tuː] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)][ænd; ənd][æn; ən]

with	pointed	bastions	built	on	two	sides	of	the	square	and	an
和	尖	堡垒	建造	在	二	侧面	的	这	正方形	和	一个

[ɒk'tægənl] ['bæstiən] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)] .

octagonal	bastion	built	on	the	third	side	of	the	square	.
八边形	堡垒	建造	在	这	第三	边	的	这	正方形	.

广场的两边建有尖顶堡垒，第三边建有八角形堡垒。

[ðɪs] [lɑːst] - ['menʃ(ə)nd] ['bæstiən][ɪz] [sə'dʒestɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ærəʊhed] ['bæstiən][ɒv; əv] [leɪnz]

This	last	-	mentioned	bastion	is	suggestive	of	the	arrowhead	bastion	of	Lane's
这	最后的	-	提及	堡垒	是	暗示性的	的	这	箭头	堡垒	的	车道

['pwertoʊ] ['riːkən] [fɔːt] [æz; əz] ['piktʃəd] [baɪ][dʒɒn] [waɪt] .

Puerto	Rican	fort	as	pictured	by	John	White	.
波多黎各	波多黎各人	堡	作为	如图所示	经过	约翰	白色的	.

最后提到的这个堡垒让人联想到约翰·怀特笔下莱恩的波多黎各堡垒的箭头形堡垒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sə'dʒestɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒk'tægənl] ['bæstiən] [ʃəʊn] [ɒn][ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ˌes 'tiː] .

It	is	also	suggestive	of	the	octagonal	bastion	shown	on	the	plan	of	St	.
它	是	还	暗示性的	的	这	八边形	堡垒	所示	在	这	计划	的	英石	.

['dʒɔːrdʒɪz] [fɔːt] [bɪlt] [ɪn] [meɪn] [baɪ]['pɑːpˌhæm][ɪn] - .

George's	fort	built	in	Maine	by	Popham	in	1607	.
乔治的	堡	建造	在	缅因州	经过	波帕姆	在	-	.

这也让人联想到波帕姆于 1607 年在缅因州建造的圣乔治堡平面图上显示的八角形堡垒。

[æz; əz][ðə; ði] [fɔːt] ['kæriz] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [leɪnz] ['pwertoʊ] ['riːkən] [fɔːt] ,

As	the	fort	carries	the	distinctive	features	of	Lane's	Puerto	Rican	fort	,
作为	这	堡	携带	这	独特的	特征	的	车道	波多黎各	波多黎各人	堡	,

该堡垒具有莱恩设计的波多黎各堡垒的独特特征，

[ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [英 ['bæstiən] 美 ['bæstʃən]] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv]

the	pointed	bastions	built	on	the	sides	of	the	square	instead	of
这	尖	堡垒	建造	在	这	侧面	的	这	正方形	反而	的

[æt; ət][ðə; ði] ['kɔːnəs] [æz; əz][ɪn]['leɪtə(r)] [ˌfɔːtɪfɪ'keɪʃn] [tek'niːk] ([ə; eɪ] ['sɪstəm] ['aɪðə(r)][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə]

at	the	corners	as	in	later	fortification	technique	(	a	system	either	peculiar	to
在	这	角落	作为	在	之后	筑城	技术	(	一个	系统	任何一个	奇特	到

[leɪn] [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [kwaɪt][reə(r)]) ,

Lane	or	at	least	quite	rare	)	,
车道	或者	在	至少	相当	稀有的	)	,

尖顶堡垒建在广场的侧面，而不是像后来的防御工事技术那样建在角落（这种体系要么是莱恩特有的，要么至少相当罕见）。

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɪz][ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [ðæt] [leɪn] [wɒz; wəz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['bɪldə(r)] .

the	conclusion	is	irresistible	that	Lane	was	the	original	builder	.
这	结论	是	无法抗拒	那	车道	曾是	这	原来的	建筑商	.

由此可以得出无可辩驳的结论：莱恩是最初的建造者。

[ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [in'kləuz] [æn; ən]['eəriə] [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] [skweə(r)] .

The	parapet	of	the	fort	encloses	an	area	approximately	50	feet	square	.
这	栏杆	的	这	堡	包含	一个	区域	大约	-	脚	正方形	.

堡垒的城垛围成的区域大约为 50 英尺见方。

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][hæd; həd] [biːn] [dʌg]['ɪntuː][səʊ] ['meni] [taɪmz] [ænd; ənd][ɪn][səʊ] ['meni] ['pleɪsɪz][baɪ]

The	interior	had	been	dug	into	so	many	times	and	in	so	many	places	by
这	内部的	有	到过	挖	进入	所以	许多	时代	和	在	所以	许多	地方	经过

['ɪndiənz] ,

Indians	,
印度人	,

印第安人曾多次在房屋内部多处挖掘过。

['leɪtə(r)] ['setləz] , ['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)]['pɪəriəd] ,

later	settlers	,	soldiers	of	the	Civil	War	period	,
之后	定居者	,	士兵	的	这	民用	战争	时期	,

后来的定居者，内战时期的士兵，

[ænd; ənd][baɪ] - ['wɪljəmz] [ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [ˌɑːkɪ'ɒlədʒɪst] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l]

and	by	Talcort	Williams	that	the	National	Park	Service	archeologist	was	unable
和	经过	-	威廉姆斯	那	这	国家的	公园	服务	考古学家	曾是	无法

[tuː; tə] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] [wɒt] [st'rʌktʃəz] [hæd; həd] [biːn] [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] .

to	say	for	sure	what	structures	had	been	inside	of	the	fort	.
到	说	为了	当然	什么	结构	有	到过	里面	的	这	堡	.

据塔尔科特·威廉姆斯称，国家公园管理局的考古学家无法确定堡垒内部曾经有哪些建筑。

['treɪsɪs][ɒv; əv] [wɒt] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [wʌn] [lɒŋ] ['strʌktʃə(r)] [ɔː(r)] [tuː] [ʃɔːt] [wʌnz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd]

Traces	of	what	may	have	been	one	long	structure	or	two	short	ones	were	found
痕迹	的	什么	可能	有	到过	一	长的	结构	或者	二	短的	一个	是	成立

[nɪə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['entrəns] .

near	the	center	of	the	fort	at	right	angles	to	the	main	entrance	.
靠近	这	中心	的	这	堡	在	正确的	角度	到	这	主要的	入口	.

在堡垒中心附近，与主入口成直角的位置，发现了可能是一条长形建筑或两条短形建筑的痕迹。

[prɪ'zjuːməbli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [wel] [ænd; ənd][ə; eɪ]['paʊdə(r)][ˌmægə'ziːn] .

Presumably	,	there	were	a	well	and	a	powder	magazine	.
想必	,	那里	是	一个	出色地	和	一个	粉末	杂志	.

想必那里有一口水井和一个火药库。

[ðə; ði] [fjuː] [ˈbrikbæt] [faʊnd] [meɪ] [rɪˈleɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊtɪŋz] [ɔː(r)] [ˈtʃɪmniz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌktʃə(r)]

The	few	brickbats	found	may	relate	to	the	footings	or	chimneys	of	the	structure
这	很少	砖头	成立	可能	涉及	到	这	地基	或者	烟囱	的	这	结构

,

,

,

发现的少量碎砖可能与建筑物的地基或烟囱有关。

[ɔː(r)] [stˈrʌktʃəz] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːt] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˌmægəˈziːn] .

or	structures	,	in	the	fort	or	to	the	magazine	.
或者	结构	,	在	这	堡	或者	到	这	杂志	.

或者建筑物，在堡垒内或弹药库中。

[ðə; ði][wʌn] [ˈmeʒərəbl] [saɪd][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪk] [ˈfrægmənts] [faʊnd] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði]

The	one	measurable	side	of	one	of	the	brick	fragments	found	was	of	the
这	一	可测量的	边	的	一	的	这	砖	片段	成立	曾是	的	这

[ˈprɒpə(r)] [geɪdʒ] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlɪzəˈbiːθn] [ˈpɪəriəd] ,

proper	gauge	to	have	been	of	the	Elizabethan	period	,
恰当的	测量	到	有	到过	的	这	伊丽莎白时代	时期	,

找到的一块砖块碎片中，唯一可测量的边长与伊丽莎白时代的砖块尺寸相符。

[wen] [ðə; ði]['saɪzɪz][ɒv; əv] [brɪks] [wɜː(r); wə(r)]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][baɪ] [lɔː] .

when	the	sizes	of	bricks	were	regulated	by	law	.
什么时候	这	尺寸	的	砖块	是	受监管	经过	法律	.

砖块尺寸受法律规范的时期。

['tɪpɪk(ə)l]['sekʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːt] [dɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌriːkən'strʌktɪd]

Typical	section	through	the	original	fort	ditch	and	the	reconstructed
典型的	部分	通过	这	原来的	堡	沟	和	这	重建

['pærəpɪt; 'pærəpet] .

parapet	.
栏杆	.

穿过原堡垒壕沟和重建的胸墙的典型剖面图。

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] , [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] ,

The	location	of	the	fort	,	not	far	from	the	water's	edge	,
这	地点	的	这	堡	,	不是	远的	从	这	水的	边缘	,

堡垒的位置离水边不远，

[kəˈmɑːndɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃæn(ə)l] [ɒv; əv]['rəʊənəʊk] [saʊnd] [ɪn][juːz][fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [boʊts] ['iːv(ə)n][ɪn]['leɪtə(r)]

commanding	a	channel	of	Roanoke	Sound	in	use	for	small	boats	even	in	later
指挥	一个	渠道	的	罗阿诺克	声音	在	使用	为了	小的	船	甚至	在	之后

[kəˈləʊniəl] [taɪmz] ,

colonial	times	,
殖民	时代	,

即使在殖民时期后期，罗阿诺克海峡的一条航道仍然可供小型船只通行。

[biˈspiːk] [ɪts] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði]['kɑːlənɪsts][nɒt]['əʊnli] [əˈgenst] [ðə; ði] ['ɪndiənz][bʌt; bət]

bespeaks	its	purpose	of	defending	the	colonists	not	only	against	the	Indians	but
表明	它是	目的	的	防守	这	殖民者	不是	仅有的	反对	这	印度人	但

['ɔːlsəʊ] [əˈgenst] [æn; ən] ['ɔːlweɪz] ['prɒbəb(ə)l] [əˈtæk] [frɒm; frəm] [speɪn] .

also	against	an	always	probable	attack	from	Spain	.
还	反对	一个	总是	可能	攻击	从	西班牙	.

这表明其目的不仅在于保护殖民者免受印第安人的侵害，还在于抵御西班牙随时可能发生的攻击。

[æn; ən] ['enəmi] [ʃɪp] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [pɔːt] [ˌfɜːrdɪˈnændoʊ] (-) [ɔː(r)] - ['hɑːbə(r)]

An	enemy	ship	approaching	from	Port	Ferdinando	(	Hatoraske	)	or	Trinety	Harbor
一个	敌人	船	接近	从	港口	费迪南多	(	-	)	或者	-	港口

, [nɔːθ] [ɒv; əv] - ,

,	north	of	Hatoraske	,
,	北	的	-	,

一艘敌舰从费迪南多港（哈托拉斯克）或特里尼蒂港（位于哈托拉斯克以北）驶来，

[wʊd] [hæv; həv] [kʌm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [gʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] ,

would	have	come	under	the	guns	of	the	fort	,
会	有	来	在下面	这	枪支	的	这	堡	,

原本会落入要塞的炮火之下。

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm] [brɑːs] ['kænən] [ænd; ənd][æt; ət] [liːst] “ [fɔː(r)]['aɪən] ['faʊlə(r)] ” ([lait]

consisting	of	some	brass	cannon	and	at	least	“	four	iron	fowlers	”	(	light
由	的	一些	黄铜	大炮	和	在	至少	“	四	铁	捕鸟者	”	(	光

['kænən]) .

cannon	)	.
大炮	)	.

由一些黄铜炮和至少四门铁制火炮（轻型火炮）组成。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['kænən] ['faɪəd] “ ['aɪən]['seɪkə(r)] [ʃɒt] ,

Some	of	the	cannon	fired	“	iron	saker	shot	,
一些	的	这	大炮	被解雇	“	铁	萨克	射击	,

有些大炮发射的是“铁炮弹”，

” [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi]['aɪən] [bɔːlz] [weɪɪŋ] [ə'baʊt] [sɪks] [paʊndz] .

”	which	would	be	iron	balls	weighing	about	6	pounds	.
”	哪个	会	是	铁	球	称重	关于	6	磅	.

“这些铁球重约 6 磅。”

[tə'deɪ] , [lɑːdʒ] [djuːnz] [laɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ænd; ənd] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [vjuː] .

Today	,	large	dunes	lie	between	the	fort	and	the	sound	and	obstruct	the	view	.
今天	,	大的	沙丘	说谎	之间	这	堡	和	这	声音	和	阻碍	这	看法	.

如今，巨大的沙丘横亘在堡垒和海湾之间，遮挡了视线。

[haʊ'evə(r)] , [æz; əz] archeological34

However	,	as	archeological34
然而	,	作为	archeological34

然而，正如考古学34

[tests] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [djuːnz] [ɑː(r); ə(r)]['leɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv] ['set(ə)lmənt] ,

tests	show	that	the	dunes	are	later	than	the	period	of	settlement	,
测试	展示	那	这	沙丘	是	之后	比	这	时期	的	沉降	,

测试表明，沙丘的形成时间晚于人类定居时期。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːt] [ə'rɪdʒənəli] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv]['rəʊənəʊk] [saʊnd] .

it	is	clear	that	the	fort	originally	commanded	a	view	of	Roanoke	Sound	.
它	是	清除	那	这	堡	起初	命令	一个	看法	的	罗阿诺克	声音	.

很明显，这座堡垒最初可以俯瞰罗阿诺克海峡。

[prɪ'zjuːmd] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

PRESUMED	LOCATION	OF	THE	SETTLEMENT	.
假定	地点	的	这	沉降	.

推测的定居点位置。

[æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['ɪndəˌkeɪtɪd] , [ðə; ði] [haʊs] [saɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːlənɪsts][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn]

As	has	been	indicated	,	the	house	sites	of	the	colonists	have	never	been
作为	有	到过	表明的	,	这	房子	网站	的	这	殖民者	有	绝不	到过

[faʊnd] .

found	.
成立	.

正如之前所指出的，殖民者的房屋遗址从未被找到。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [biːn] ['diːsnt] ['dwelɪŋ] ['haʊzɪz] [nɪə(r)][ðə; ði] [fɔːt] [ænd; ənd] “

They	are	described	as	having	been	decent	dwelling	houses	near	the	fort	and	“
他们	是	描述	作为	拥有	到过	体面的	住宅	房屋	靠近	这	堡	和	“

[ə'baʊt] ” [ðə; ði] [fɔːt] .

about	”	the	fort	.
关于	”	这	堡	.

据描述，它们是堡垒附近及“周围”的体面住宅。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['beismənt] [ɔː(r)][fɜːm] ['fʊtɪŋz] .

They	**were**	**probably**	**built**	**on**	**the**	**ground**	**without**	**basements**	**or**	**firm**	**footings**	**.**
他们	是	大概	建造	在	这	地面	没有	地下室	或者	公司	地基	.

它们很可能是直接建在地面上的，没有地下室或坚固的地基。

[ðɪs] [wʊd] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv]['faɪndɪŋ]['treɪsɪs][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

This	**would**	**explain**	**the**	**difficulty**	**of**	**finding**	**traces**	**of**	**them**	**.**
这	会	解释	这	困难	的	寻找	痕迹	的	他们	.

这就解释了为什么很难找到它们的踪迹。

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] ['entrəns] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [wʊd] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn]

The	**location**	**of**	**the**	**fort**	**entrance**	**on**	**the**	**west**	**side**	**would**	**suggest**	**that**	**the**	**main**
这	地点	的	这	堡	入口	在	这	西方	边	会	建议	那	这	主要的

['set(ə)lmənt] [leɪ] [west] [ɒv; əv] [ðæt] [pɔɪnt] ,

settlement	**lay**	**west**	**of**	**that**	**point**	**,**
沉降	躺	西方	的	那	观点	,

堡垒入口位于西侧，这表明主要定居点位于该点以西。

[tə'wɔːd] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] .

toward	**the**	**upper**	**end**	**of**	**the**	**island**	**.**
朝向	这	上	结尾	的	这	岛	.

岛屿的北端。

[ə; eɪ][mɔː(r)] [prɪ'saɪs] ['steɪtmənt] [ðæn; ðən] [ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .

A	**more**	**precise**	**statement**	**than**	**this**	**cannot**	**be**	**made**	**at**	**the**	**present**	**time**	**.**
一个	更多的	精确的	陈述	比	这	不能	是	制成	在	这	展示	时间	.

目前还无法做出比这更精确的陈述。

[fɔːt] ['rɑːli]

FORT	**RALEIGH**
堡	罗利

罗利堡

[æz; əz] [ˌriːkən'strʌktɪd]

AS	**RECONSTRUCTED**
作为	重建

重建后

[gʌn] [ɪm'breɪʒə(r)]

GUN	**EMBRASURE**
枪	炮眼

枪式磨损

[ræmp]

RAMP
坡道

坡道

[dɪtʃ]

DITCH
沟

沟

['faɪərɪŋ] [step]

FIRING	**STEP**
射击	步

发射步骤

[gʌn] ['plætfɔːm]

GUN	**PLATFORM**
枪	平台

枪炮平台

[stɒ'keɪd]
STOCKADE
栅栏

栅栏

[tɒp] [ɒv; əv] [ɪm'bæŋkmənt]
TOP OF EMBANKMENT
顶部 的 堤

堤岸顶部

['eɪprəl] -
APRIL 1952
四月 -

1952年4月

[ɛn'ɛm 'ɛs] - [ræl] - -
NMS - RAL - 700335
NMS - 拉尔 - -

NMS-RAL-700335

[kəm'pærəsnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːt] [ɒn]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] [wɪð] ['ʌðə(r)][fɔːrts][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['pɪəriəd] .
Comparisons of the fort on Roanoke Island with other forts of the period .
比较 的 这 堡 在 罗阿诺克 岛 和 其他 堡垒 的 这 时期 .

将罗阿诺克岛上的堡垒与同时期的其他堡垒进行比较。

([ə; eɪ]) [ðə; ðɪ] [fɔːt] [ɒn]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ; ([biː]) [ðə; ðɪ] [fɔːt] [bɪlt] [ɪn]['pwertoʊ]['riːkoʊ][baɪ] [rælf] [leɪn]
(a) The fort on Roanoke Island ; (b) the fort built in Puerto Rico by Ralph Lane
(一个) 这 堡 在 罗阿诺克 岛 ; (b) 这 堡 建造 在 波多黎各 里科 经过 拉尔夫 车道
;
;
;

（a）罗阿诺克岛上的堡垒；（b）拉尔夫·莱恩在波多黎各建造的堡垒；

([siː]) [ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l] [fɔːt] [wɪð] ['kɔːnə(r)][英 ['bæstiən] 美 ['bæstʃən]] .
(c) a conventional fort with corner bastions .
(c) 一个 传统的 堡 和 角落 堡垒 .

（c）带有角堡的传统堡垒。

[ðə; ðɪ] ['temprəri] [mju'ziːəm] .
THE TEMPORARY MUSEUM .
这 暂时的 博物馆 .

临时博物馆。

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [fɔːt] [ɪz][ə; eɪ]['mɒd(ə)n][lɒg] ['strʌktʃə(r)] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['temprəri]
Not far from the fort is a modern log structure used as a temporary
不是 远的 从 这 堡 是 一个 现代的 日志 结构 用过的 作为 一个 暂时的
[mju'ziːəm] .
museum .
博物馆 .

离堡垒不远有一座现代化的木结构建筑，被用作临时博物馆。

[bɪ'saɪdz] ['haʊzɪŋ] [sʌtʃ] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['ɪntrəst] [æz; əz]['dɒkjumənts] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə]
Besides housing such objects of historical interest as documents relating to
除了 住房 这样的 对象 的 历史 兴趣 作为 文件 相关 到
['rɑːliz] ['fæməli] , ['piːsɪz] [ɒv; əv]['ɑːmə(r)] ,
Raleigh's family , pieces of armor ,
罗利 家庭 , 件 的 盔甲 ,

除了收藏一些具有历史意义的物品，例如与罗利家族有关的文件、盔甲碎片等，

[ænd; ənd][ðə; ði][reə(r)][fæk'sɪməli] ['riprə'dʌkʃən] [ɪn]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'mɑːkəb(ə)l]['wɔːtə(r)] - ['kʌlə(r)]

and	the	rare	facsimile	reproductions	in	color	of	the	remarkable	water	-	color
和	这	稀有的	传真	复制品	在	颜色	的	这	卓越	水	-	颜色

['drɔːɪŋz] [meɪd] [ɪn] [ə'merɪkə] [baɪ][dʒɒn] [waɪt] ['djʊərɪŋ] - - - ,

drawings	made	in	America	by	John	White	during	1585	-	86	,
图画	制成	在	美国	经过	约翰	白色的	期间	-	-	-	,

以及约翰·怀特于 1585-86 年间在美国创作的杰出水彩画的罕见彩色复制品。

[ðə; ði][mju'ziːəm] [kən'teɪnz] ['ɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kʌvəd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːt] [saɪt][ænd; ənd]

the	museum	contains	objects	which	were	recovered	at	the	fort	site	and
这	博物馆	包含	对象	哪个	是	恢复	在	这	堡	地点	和

[ˌels'weə(r)] [ɒn][ðə; ði] [graʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][hɪ'stɒrɪk][saɪt]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl]

elsewhere	on	the	grounds	of	the	national	historic	site	during	the	archeological
别处	在	这	理由	的	这	国家的	历史性	地点	期间	这	考古学

[ˌekskə'veiʃən][ɒv; əv] - ,

excavations	of	1947	,
挖掘	的	-	,

博物馆内藏有在1947年考古发掘期间，在堡垒遗址和国家历史遗址其他地方发现的文物。

- , [ænd; ənd] - .

1948	,	and	1950	.
-	,	和	-	.

1948 年和 1950 年。

['drɔːɪŋz] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][hæns] ['ʃʊlˌtiːz] ['kaʊntər] , [ɔː(r)]['dʒet(ə)n] , [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːt]

Drawings	of	one	of	the	Hans	Schultes	counters	,	or	jettons	,	found	at	the	fort
图画	的	一	的	这	汉斯	舒尔特斯	计数器	,	或者	杰顿	,	成立	在	这	堡

.

:

.

在堡垒中发现的汉斯·舒尔特斯计数器（或称投币器）的图纸。

[ðə; ði] ['ɒbvɜːs] [saɪd] [riːdz] “ [glɪk] [kʌmt] [vɒn] [gɒt] [ɪst][wɔː(r)] ” ([truː] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ['kɒmz]

The	obverse	side	reads	“	Glick	Kumt	Von	Got	Ist	War	”	(	True	good	fortune	comes
这	正面	边	阅读	“	格里克	库姆特	冯	得到	一	战争	”	(	真的	好的	财富	来

[frɒm; frəm][gɒd]) .

from	God	)	.
从	上帝	)	.

正面写着“Glick Kumt Von Got Ist War”（真正的好运来自上帝）。

[ɒn][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [saɪd][ɪz] “ [hæns] - [zuː]['nʊrəmbɜːrg] .

On	the	reverse	side	is	“	Hans	Schultez	Zu	Nurenberg	.
在	这	撤销	边	是	“	汉斯	-	祖	纽伦堡	.

背面写着“Hans Schultez Zu Nurenberg”。

” [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meni] ['ɒbdʒɪkts] [brɔːt] [tuː; tə] [laɪt] [ɪz][ə; eɪ] [rɔːt] - ['aɪən] ['sɪkl] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

”	Among	the	many	objects	brought	to	light	is	a	wrought	-	iron	sickle	found	in	the
”	之中	这	许多	对象	带来	到	光	是	一个	锻	-	铁	镰刀	成立	在	这

['veri] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [dɪtʃ] .

very	bottom	of	the	fort	ditch	.
非常	底部	的	这	堡	沟	.

“在众多出土文物中，有一把锻铁镰刀，是在堡垒壕沟的最底部发现的。”

[ʌn'daʊtɪdli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tuːlz] [juːst] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ]

Undoubtedly	,	it	was	one	of	the	tools	used	at	the	time	of	the	building
无疑	,	它	曾是	一	的	这	工具	用过的	在	这	时间	的	这	建筑

[ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] ,

of	the	fort	,
的	这	堡	,

毫无疑问，它是建造这座堡垒时使用的工具之一。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] archeological36

because	archeological36
因为	archeological36

因为考古36

['evɪdəns] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [luːs] [dɜːt][ɒv; əv][ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [bɪ'gæn][tuː; tə]

evidence	shows	that	the	loose	dirt	of	the	parapet	of	the	fort	began	to
证据	演出	那	这	松动的	污垢	的	这	栏杆	的	这	堡	开始	到

[wɒʃ] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [dɪtʃ] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [fɔːt] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .

wash	back	into	the	ditch	almost	as	soon	as	the	fort	was	completed	.
洗	后退	进入	这	沟	几乎	作为	很快	作为	这	堡	曾是	完全的	.

证据表明，堡垒建成后不久，堡垒胸墙上的松散泥土就开始被冲回沟渠中。

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] , [pə'hæps] , [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['kɒpə(r)] , [ɔː(r)] [brɑːs] , ['kaʊntər] ,

Even	more	interesting	,	perhaps	,	are	three	copper	,	or	brass	,	counters	,
甚至	更多的	有趣的	,	也许	,	是	三	铜	,	或者	黄铜	,	计数器	,

或许更有趣的是三个铜制或黄铜制计数器。

['pɒpjələ(r)][ɪn] ['jʊərəp] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] [ˌærɪθ'metɪkl] [ə'kaʊnts] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

popular	in	Europe	for	keeping	arithmetical	accounts	during	the	sixteenth	century	,
受欢迎的	在	欧洲	为了	保持	算术	账户	期间	这	第十六	世纪	,

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [fɔːt] .

which	were	found	inside	the	fort	.
哪个	是	成立	里面	这	堡	.

在十六世纪的欧洲，人们用这种记账簿来记录算术账目，这些记账簿在堡垒内被发现。

[ðeɪ] ['kæri] [ðə; ði] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv]['tjuːdə(r)] ['ɪŋgləɪnd] [ænd; ənd][ɒn][wʌn][ðə; ði] [neɪm] [hæns] ['ʃʊlˌtiːz]

They	carry	the	symbols	of	Tudor	England	and	on	one	the	name	Hans	Schultes
他们	携带	这	符号	的	都铎王朝	英格兰	和	在	一	这	姓名	汉斯	舒尔特斯

[zuː]['njuərəmbəːg][ɪz] ['riːdəb(ə)l] .

Zu	Nuremberg	is	readable	.
祖	纽伦堡	是	可读	.

它们带有都铎王朝时期英格兰的象征，其中一个上面可以辨认出"汉斯·舒尔特斯·祖·纽伦堡"的名字。

['ʃʊlˌtiːz] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [ˌmænju'fæktʃəd] [sʌtʃ] ['kaʊntər] [ɪn]['njuərəmbəːg] [bɪ'twiːn] -

Schultes	is	known	to	have	manufactured	such	counters	in	Nuremberg	between	1550
舒尔特斯	是	已知	到	有	制造	这样的	计数器	在	纽伦堡	之间	-

[ænd; ənd] - ,

and	1574	,
和	-	,

据记载，舒尔特斯在1550年至1574年间在纽伦堡生产过此类计数器。

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] ['njuərəmbəːg][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['kaʊntər] .

at	which	time	Nuremberg	was	a	center	for	the	making	of	counters	.
在	哪个	时间	纽伦堡	曾是	一个	中心	为了	这	制作	的	计数器	.

当时纽伦堡是计数器制造中心。

[hiː; hi] [ʌn'daʊtɪdli] [meɪd] [ðɪs] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [treɪd] , [æz; əz][ðə; ði]['tjuːdə(r)] ['sɪmbəlz]

He	undoubtedly	made	this	one	for	the	English	trade	,	as	the	Tudor	symbols
他	无疑	制成	这	一	为了	这	英语	贸易	,	作为	这	都铎王朝	符号

['ɪndɪkeɪt] .

indicate	.
表明	.

毫无疑问，这件作品是他为了英国贸易而制作的，因为作品上的都铎王朝符号表明了这一点。

['laɪkwaɪz] , [ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['frægmənts][ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['spæniʃ] ['ɒlɪv] [dʒ'ɑːz] [faʊnd]

Likewise	,	of	great	interest	are	the	fragments	of	large	Spanish	olive	jars	found
同样地	,	的	伟大的	兴趣	是	这	片段	的	大的	西班牙语	橄榄	罐子	成立

[ɪn][ðə; ði][,ekskə'veiʃən] .

in	the	excavations	.
在	这	挖掘	.

同样引人注目的是，在挖掘中发现的大型西班牙橄榄罐碎片。

[æz; əz][ðə; ði]['kɑːlənɪsts][ɒv; əv] - - - ['treɪdɪd][ɪn]['pwertoʊ]['riːkoʊ][ænd; ənd]['heɪti] , [ɪn][ðə; ði] ['spæniʃ]

As	the	colonists	of	1585	-	86	traded	in	Puerto	Rico	and	Haiti	,	in	the	Spanish
作为	这	殖民者	的	-	-	-	交易	在	波多黎各	里科	和	海地	,	在	这	西班牙语

[west] ['ɪndiz] ,

West	Indies	,
西方	印第斯	,

1585-86 年，殖民者在西班牙西印度群岛的波多黎各和海地进行贸易时，

[fɔː(r); fə(r)] [gʊdz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ɒn][ðeə(r)] [weɪ] [tuː; tə]['rəʊənəʊk]['aɪlənd] ,

for	goods	and	supplies	on	their	way	to	Roanoke	Island	,
为了	商品	和	补给品	在	他们的	方式	到	罗阿诺克	岛	,

运往罗阿诺克岛的货物和补给品

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] .

it	was	to	be	expected	that	objects	of	this	type	would	be	found	.
它	曾是	到	是	预期的	那	对象	的	这	类型	会	是	成立	.

发现这类物品是意料之中的。

['aɪən] ['sɪkl] [faʊnd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃən] .

Iron	sickle	found	during	the	excavations	.
铁	镰刀	成立	期间	这	挖掘	.

挖掘过程中发现了一把铁镰刀。

['ɪndiən] [paɪp][ɒv; əv] [red] [kleɪ] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [dɪtʃ] .

Indian	pipe	of	red	clay	found	at	the	bottom	of	the	fort	ditch	.
印度	管道	的	红色的	黏土	成立	在	这	底部	的	这	堡	沟	.

在堡垒壕沟底部发现了一根用红粘土制成的印第安烟斗。

['frægmənts] [ɒv; əv] [mə'jɒlɪkə] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] , [wɪtʃ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi]['aɪðə(r)] ['spæniʃ]

Fragments	of	maiolica	were	also	found	,	which	appear	to	be	either	Spanish
片段	的	陶器	是	还	成立	,	哪个	出现	到	是	任何一个	西班牙语

[ɔː(r)][hɪ'spænəʊ] - [ə'merɪkən] .

or	Hispano	-	American	.
或者	西班牙语	-	美国人	.

此外还发现了彩陶碎片，这些碎片似乎是西班牙或拉丁美洲的。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [lɑːdʒ] ['aɪən] [spaɪks] , ['bʌklz] , a37

In	addition	,	large	iron	spikes	,	buckles	,	a37
在	添加	,	大的	铁	尖峰	,	扣环	,	a37

此外，还有大型铁钉、扣环、a37

['keɪsmənt] [bɑː(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəlz][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [keɪm] [tuː; tə] [laɪt] .

casement	bar	and	other	materials	of	interest	came	to	light	.
窗扇	酒吧	和	其他	材料	的	兴趣	来了	到	光	.

窗框横梁和其他一些有趣的材料被发现了。

['ɪndiən] ['pɒtəri] [ænd; ənd]['treɪsɪs][ɒv; əv]['ɪndiən]['kæmp,faiə][faʊnd] [æt; ət] ['veərɪəs] [sɔɪl]['lev(ə)lz] [ʃəʊ]

Indian	pottery	and	traces	of	Indian	campfires	found	at	various	soil	levels	show
印度	陶器	和	痕迹	的	印度	篝火	成立	在	各种各样的	土壤	级别	展示

[ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][ænd; ənd][ɪn'hæbɪtɪd] [ðə; ði] [fɔːt] ['eərɪə]['ɑːftə(r)]

that	the	Indians	returned	to	Roanoke	Island	and	inhabited	the	fort	area	after
那	这	印度人	返回	到	罗阿诺克	岛	和	有人居住的	这	堡	区域	后

[ðə; ði][lɑːst]['kɑːlənɪsts][hæd; həd][left] .

the	last	colonists	had	left	.
这	最后的	殖民者	有	左边	.

在不同土壤层发现的印第安陶器和印第安营火痕迹表明，在最后一批殖民者离开后，印第安人返回了罗阿诺克岛，并居住在堡垒地区。

[tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] ['spæniʃ] ['ɒlɪv] [dʒɑː(r)] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːt] [dɪtʃ] .

Top	of	a	Spanish	olive	jar	found	at	the	bottom	of	the	fort	ditch	.
顶部	的	一个	西班牙语	橄榄	罐	成立	在	这	底部	的	这	堡	沟	.

在堡垒壕沟底部发现的西班牙橄榄罐顶部。

[ðə; ði] ['wɔ:təsaɪd] ['θɪətə(r)] .

THE	WATERSIDE	THEATER	.
这	水边	剧院	.

水滨剧院。

[æt; ət][ðə; ði] ['wɔ:tərz] [edʒ] [ɪz][ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l]

At	the	water's	edge	is	the	theater	of	the	Roanoke	Island	Historical
在	这	水的	边缘	是	这	剧院	的	这	罗阿诺克	岛	历史

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,

Association	,
协会	,

水边是罗阿诺克岛历史协会的剧院。

[ɪn] [wɪtʃ] [pɔ:l] [gri:nz] [lɒst] ['kɒləni] [sɪm'fɒnɪk] ['drɑ:mə][ɪz]['gɪv(ə)n] ['ænjuəli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)]

in	which	Paul	Green's	Lost	Colony	symphonic	drama	is	given	annually	during	the	summer
在	哪个	保罗	青菜	丢失的	殖民地	交响乐	戏剧	是	给定	每年	期间	这	夏天

['si:z(ə)n] [θru:] [ðə; ði][kəʊ,ɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [nɔ:θ] [,kærə'laɪnə][ænd; ənd][ðə; ði]

season	through	the	cooperation	of	the	State	of	North	Carolina	and	the
季节	通过	这	合作	的	这	状态	的	北	卡罗莱纳	和	这

['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɜ:vɪs] .

National	Park	Service	.
国家的	公园	服务	.

在北卡罗来纳州和国家公园管理局的合作下，保罗·格林的交响剧《失落的殖民地》每年夏季都会上演。

[θri:] [kleɪ] [pɒts] [rɪ'stɔ:d] [frɒm; frəm] ['frægmənts] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['ɪndiən] ['kæmp,faiə]

Three	clay	pots	restored	from	fragments	found	in	the	remains	of	Indian	campfires
三	黏土	锅	恢复	从	片段	成立	在	这	遗迹	的	印度	篝火

[æt; ət] ['veəriəs] ['lev(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [fɔ:t] [dɪtʃ] . -

at	various	levels	in	the	fort	ditch	.	38
在	各种各样的	级别	在	这	堡	沟	.	-

在堡垒壕沟不同深度发现的印第安人营火遗迹中，有三块陶罐碎片被修复。38

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt]

The	National	Historic	Site
这	国家的	历史性	地点

国家历史遗址

[fɔ:t] ['rɑ:li] [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]

Fort	Raleigh	was	transferred	to	the	National	Park	Service	of	the	United	States
堡	罗利	曾是	转移	到	这	国家的	公园	服务	的	这	团结的	各州

[dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɪn] - .

Department	of	the	Interior	in	1940	.
部门	的	这	内部的	在	-	.

1940年，罗利堡移交给了美国内政部国家公园管理局。

[ɒn] ['eɪprəl][faɪv] , - ,

On	April	5	,	1941	,
在	四月	5	,	-	,

1941年4月5日，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [fɔ:t] ['rɑ:li] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] ['ʌndə(r)][prə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ækt]

it	was	designated	Fort	Raleigh	National	Historic	Site	under	provision	of	the	act
它	曾是	指定的	堡	罗利	国家的	历史性	地点	在下面	条款	的	这	行为

[ɒv; əv] ['kɒŋgres] ['kɒmənli] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][æz; əz][ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk] [saɪts] [ækt] ,

of	Congress	commonly	referred	to	as	the	Historic	Sites	Act	,
的	国会	通常	指	到	作为	这	历史性	网站	行为	,

根据国会颁布的《历史遗址法》的规定，它被指定为罗利堡国家历史遗址。

[ə'pru:vd] ['ɔ:gəst] - , - (- [stæt] . -) ,

approved	August	21	,	1935	(	49	Stat	.	666	)	,
得到正式认可的	八月	-	,	-	(	-	统计数据	.	-	)	,

1935年8月21日批准（49 Stat. 666），

[tuː; tə] [kə'meməreɪt] [sɜː(r)] ['wɔːltə] ['rɑːliz] ['kɒləniz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɜːθpleɪs] [ɒv; əv][və'dʒɪniə]

to	commemorate	Sir	Walter	Raleigh's	colonies	and	the	birthplace	of	Virginia
到	纪念	先生	沃尔特	罗利	殖民地	和	这	出生地	的	弗吉尼亚州

[deə(r)] ,

Dare	,
敢	,

为了纪念沃尔特·雷利爵士的殖民地和弗吉尼亚·戴尔的出生地，

[fɜːst] [tʃaɪld] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['peərəntɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] [wɜːld] .

first	child	of	English	parentage	to	be	born	in	the	New	World	.
第一的	孩子	的	英语	亲子关系	到	是	出生	在	这	新的	世界	.

第一个在新大陆出生的英国血统的孩子。

[ðə; ði]['eəriə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪt] [ɪn] ['fedərəl] ['əʊnəʃɪp] [ɪz] - . - ['eɪkəz] [ænd; ənd] [im'breis] [pɑːt] [ɒv; əv]

The	area	of	the	site	in	Federal	ownership	is	18	.	50	acres	and	embraces	part	of
这	区域	的	这	地点	在	联邦	所有权	是	-	.	-	英亩	和	拥抱	部分	的

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [saɪts] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːt] [saɪt] .

the	settlement	sites	of	1585	and	1587	and	the	fort	site	.
这	沉降	网站	的	-	和	-	和	这	堡	地点	.

该地块属于联邦政府所有，面积为 18.50 英亩，其中包括 1585 年和 1587 年的部分定居点以及堡垒遗址。

[baɪ][ə; eɪ] [kəʊ'ɒpərətɪv] [ə'griːmənt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['rəʊənəʊk]['aɪlənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]

By	a	cooperative	agreement	between	the	Roanoke	Island	Historical	Association
经过	一个	合作社	协议	之间	这	罗阿诺克	岛	历史	协会

[ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

and	the	United	States	,
和	这	团结的	各州	,

根据罗阿诺克岛历史协会与美国政府之间的合作协议，

[ðə; ði] [pleɪ] , [ðə; ði] [lɒst] ['kɒləni] ,

the	play	,	the	Lost	Colony	,
这	玩	,	这	丢失的	殖民地	,

话剧《失落的殖民地》

[kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [iːtʃ] ['siːz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] ['θɪətə(r)] [æt; ət] [fɔːt] ['rɑːli] .

continues	to	be	given	each	season	in	the	Waterside	Theater	at	Fort	Raleigh	.
继续	到	是	给定	每个	季节	在	这	水边	剧院	在	堡	罗利	.

每个演出季都会在罗利堡滨水剧院继续上演。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌn'hæmpəd] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [wɪð] [ɔːl]

This	arrangement	provides	for	the	unhampered	production	of	the	play	with	all
这	安排	提供	为了	这	不受阻碍	生产	的	这	玩	和	全部

[ɒv; əv][ɪts] [krɪ'eɪtɪv] [fəʊk] ['kwɒlətiz] .

of	its	creative	folk	qualities	.
的	它是	有创造力的	民间	品质	.

这种安排使得戏剧能够不受阻碍地演出，并保留其所有富有创意的民间艺术特质。

[ðə; ði] ['ɪnkʌm] [frɒm; fræm][ðə; ði] [pleɪ] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪətə(r)] ,

The	income	from	the	play	is	dedicated	to	the	maintenance	of	the	theater	,
这	收入	从	这	玩	是	投入的	到	这	维护	的	这	剧院	,

该剧的收入全部用于剧院的维护。

[ðə; ði][nekst] ['siːzənz] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	next	season's	production	,	and	the	expansion	and	development	of	the
这	下一个	本季	生产	,	和	这	扩张	和	发展	的	这

[hɪ'stɒrɪk] [saɪt] .

historic	Site	.
历史性	地点	.

下一季的制作，以及历史遗址的扩建和发展。

[haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [saɪt]
How **to** **Reach** **the** **Site**
如何 到 抵达 这 地点

如何访问该网站

[fɔːt] ['rɑːli] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] [ɪz] [θriː] [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['mæntioʊ] , [en] . [siː] . [ɒn] [steɪt] [ruːt]
Fort **Raleigh** **National** **Historic** **Site** **is** **3** **miles** **north** **of** **Manteo** **,** **N** **.** **C** **.** **on** **State** **Route**
堡 罗利 国家的 历史性 地点 是 3 英里 北 的 曼特奥 , N . C . 在 状态 路线
-
345
-

罗利堡国家历史遗址位于北卡罗来纳州曼特奥以北 3 英里处，沿 345 号州道即可到达。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv] ['nɔːfək] , [ˌviː 'eɪ] . , [ænd; ənd] - [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv]
It **is** **92** **miles** **southeast** **of** **Norfolk** **,** **Va** **.** **,** **and** **67** **miles** **southeast** **of**
它 是 - 英里 东南 的 诺福克 , 瓦 . , 和 - 英里 东南 的
[ɪ'lɪzəbəθ] ['sɪti] ,
Elizabeth **City** **,**
伊丽莎白 城市 ,

它位于弗吉尼亚州诺福克东南92英里处，伊丽莎白市东南67英里处。

[en] . [siː] . [frɒm; frəm] ['nɔːfək] , [ˌviː 'eɪ] . ,
N **.** **C** **.** **From** **Norfolk** **,** **Va** **.** **,**
N . C . 从 诺福克 , 瓦 . ,

来自弗吉尼亚州诺福克的NC

[teɪk] [və'dʒɪniə] [ænd; ənd] [nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] [ruːts] - [ænd; ənd] - [tuː; tə] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [juː] . [es] .
take **Virginia** **and** **North** **Carolina** **Routes** **170** **and** **34** **to** **junction** **of** **U** **.** **S** **.**
拿 弗吉尼亚州 和 北 卡罗莱纳 路线 - 和 - 到 交汇处 的 U . S .
-
158
-

沿弗吉尼亚州和北卡罗来纳州的170号和34号公路行驶至与158号美国国道的交汇处，

[ðen] ['əʊvə(r)] [juː] . [es] . - [tuː; tə] ['mæntioʊ] .
then **over** **U** **.** **S** **.** **158** **to** **Manteo** **.**
然后 超过 U . S . - 到 曼特奥 .

然后沿美国158号公路前往曼特奥。

['mæntioʊ] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] ['ɔːlsəʊ] [frɒm; frəm] [ɪ'lɪzəbəθ] ['sɪti] , [en] . [siː] . , ['əʊvə(r)] [juː] . [es] . - .
Manteo **may** **be** **reached** **also** **from** **Elizabeth** **City** **,** **N** **.** **C** **.** **,** **over** **U** **.** **S** **.** **158** **.**
曼特奥 可能 是 达到 还 从 伊丽莎白 城市 , N . C . , 超过 U . S . - .

从北卡罗来纳州伊丽莎白市出发，沿美国 158 号公路也可到达曼特奥。

['træfɪk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] [kæn; kən] [riːtʃ] [ðə; ði] [saɪt] [baɪ] [ðə; ði] [ruːt] [frɒm; frəm]
Traffic **from** **the** **south** **and** **west** **can** **reach** **the** **site** **by** **the** **route** **from**
交通 从 这 南 和 西方 能 抵达 这 地点 经过 这 路线 从
[ɪ'lɪzəbəθ] ['sɪti] ,
Elizabeth **City** **,**
伊丽莎白 城市 ,

来自南部和西部的车辆可以通过伊丽莎白市的路线到达该地点。

[ɔː(r)] [frɒm; frəm] ['wɒʃɪŋtən] , [en] . [siː] . , ['əʊvə(r)] [juː] . [es] . - , [ɔː(r)] [frɒm; frəm] ['wɪljəmzˌtɑːn] , [en] .
or **from** **Washington** **,** **N** **.** **C** **.** **,** **over** **U** **.** **S** **.** **264** **,** **or** **from** **Williamston** **,** **N** **.**
或者 从 华盛顿 , N . C . , 超过 U . S . - , 或者 从 威廉斯顿 , N .
[siː] . ,
C **.** **,**
C . ,

或者从北卡罗来纳州华盛顿镇沿264号美国国道出发，或者从北卡罗来纳州威廉斯顿镇出发。

['əʊvə(r)][juː] . [es] . - .
over U . S . 64 .
超过 U . S . - .

越过美国64号公路。

[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]
Administration
行政

行政

[fɔːt] ['rɑːli] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] [ɪz] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
Fort Raleigh National Historic Site is administered by the National Park Service of the
堡 罗利 国家的 历史性 地点 是 管理 经过 这 国家的 公园 服务 的 这
[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .
United States Department of the Interior .
团结的 各州 部门 的 这 内部的 .

罗利堡国家历史遗址由美国内政部国家公园管理局管理。

[kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ɪn'kwaɪəriz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] , [fɔːt]
Communications and inquiries should be addressed to the Superintendent , Fort
通讯 和 查询 应该 是 已解决 到 这 校长 , 堡
['rɑːli] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] , ['mæntioʊ] , [en] . [siː] .
Raleigh National Historic Site , Manteo , N . C .
罗利 国家的 历史性 地点 , 曼特奥 , N . C .

所有沟通和咨询请联系北卡罗来纳州曼特奥市罗利堡国家历史遗址负责人。

[rɪ'leɪtɪd] ['eəriəz]
Related Areas
有关的 区域

相关领域

['ʌðə(r)] [hɪ'stɒrɪk(ə)l]['eəriəz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['ɜːli] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]
Other historical areas in the East associated with early colonization of America
其他 历史 区域 在 这 东方 联系 和 早期的 殖民化 的 美国
,
,
,

东部其他与美洲早期殖民化相关的历史地区，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] , [ɑː(r); ə(r)][kə'stiːloʊ][diː][sæn; sɑːn]
which are administered by the National Park Service , are Castillo de San
哪个 是 管理 经过 这 国家的 公园 服务 , 是 卡斯蒂略 德 圣
['mɑːrkəs]['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] ,
Marcos National Monument ,
马科斯 国家的 纪念碑 ,

由国家公园管理局管理的景点包括：圣马科斯城堡国家纪念碑、

[flɑː] . ; [diː]['soʊtoʊ] National39
Fla . ; De Soto National39
佛罗里达州 . ; 德 索托 National39

佛罗里达州；德索托国家39

[məˈmɔːriəl] , [flɑː] . ; [fɔːt] [mɑː'tɑːnsɑːs]['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] , [flɑː] . ; [sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən]
Memorial , Fla . ; Fort Matanzas National Monument , Fla . ; San Juan
纪念馆 , 佛罗里达州 . ; 堡 马坦萨斯 国家的 纪念碑 , 佛罗里达州 . ; 圣 胡安
['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] , ['pwertoʊ]['riːkoʊ] ;
National Historic Site , Puerto Rico ;
国家的 历史性 地点 , 波多黎各 里科 ;

佛罗里达州纪念馆；佛罗里达州马坦萨斯堡国家纪念碑；波多黎各圣胡安国家历史遗址；

- ['bæt(ə)lgraʊnd] ['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] , [mɪs] . ; [kə'ləʊniəl] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [pɑːk] (

Ackia	Battleground	National	Monument	,	Miss	.	;	Colonial	National	Historical	Park	(
-	战场	国家的	纪念碑	,	错过	.	;	殖民	国家的	历史	公园	(

['dʒeɪmztaʊn] , ['jɔːktaʊn] , [ænd; ənd] [keɪp] ['henri] [mə'mɔːriəl]) ,

Jamestown	,	Yorktown	,	and	Cape	Henry	Memorial	)	,
詹姆斯敦	,	约克镇	,	和	岬	亨利	纪念馆	)	,

阿基亚战场国家纪念碑（密西西比州）；殖民地国家历史公园（詹姆斯敦、约克镇和亨利角纪念馆）

[ˌviː 'eɪ] . ; [fɔːt] [ˌfredə'riːkə] ['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] , [ˌdʒiː'eɪ] . ; [ænd; ənd] [fɔːt] ['kærəlaɪn] ['næʃ(ə)nəl]

Va	.	;	Fort	Frederica	National	Monument	,	Ga	.	;	and	Fort	Caroline	National
瓦	.	;	堡	弗雷德里卡	国家的	纪念碑	,	加	.	;	和	堡	卡罗琳	国家的

[mə'mɔːriəl] , [flɑː] .

Memorial	,	Fla	.
纪念馆	,	佛罗里达州	.

弗吉尼亚州；佐治亚州弗雷德里卡堡国家纪念碑；以及佛罗里达州卡罗琳堡国家纪念碑。

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [æt; ət] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'fɔːmənsɪz] [ɒv; əv] [pɔːl] [griːnz] [pleɪ] " [ðə; ði] [lɒst]

The	audience	at	one	of	the	performances	of	Paul	Green's	play	"	The	Lost
这	观众	在	一	的	这	表演	的	保罗	青菜	玩	"	这	丢失的

['kɒləni] .

Colony	.
殖民地	.

保罗·格林戏剧《失落的殖民地》演出中的观众。

" [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['vɪzɪt]

"	About	Your	Visit
"	关于	你的	访问

关于您的访问

[fɔːt] ['rɑːli] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] [ɪz] ['əʊpən] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [jɪə(r)] .

Fort	Raleigh	National	Historic	Site	is	open	the	entire	year	.
堡	罗利	国家的	历史性	地点	是	打开	这	全部的	年	.

罗利堡国家历史遗址全年开放。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [mju'ziːəm] .

Information	and	literature	may	be	obtained	in	the	museum	.
信息	和	文学	可能	是	获得	在	这	博物馆	.

博物馆内可获取相关信息和文献资料。

[ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [ænd; ənd] [gruːps] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] ['speʃ(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɪf] [ə'rendʒmənts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd]

Organizations	and	groups	are	given	special	service	if	arrangements	are	made
组织	和	团体	是	给定	特别的	服务	如果	安排	是	制成

[ɪn] [əd'vɑːns] [wɪð] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

in	advance	with	the	superintendent	.
在	进步	和	这	校长	.

如果事先与主管人员约定，组织和团体将获得特殊服务。

[ðə; ði] [lɒst] ['kɒləni] , ['pædʒənt] - ['drɑːmə] ,

The	Lost	Colony	,	pageant	-	drama	,
这	丢失的	殖民地	,	盛会	-	戏剧	,

失落的殖民地，盛大戏剧，

[ɪz] [prə'djuːst] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] ['θɪətə(r)] [bɪ'twiːn] [dʒuːn] [ænd; ənd] [sep'tembə(r)] [æt; ət] [naɪt]

is	produced	in	the	Waterside	Theater	between	June	and	September	at	night
是	生产	在	这	水边	剧院	之间	六月	和	九月	在	夜晚

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['aʊəz] [ænd; ənd] [deɪts] [fɪkst] [baɪ] [ðə; ði] [sp'ɒnsəɹɪŋ] ['rəʊənəʊk] ['aɪlənd] [hɪ'stɒrɪk(ə)l]

according	to	hours	and	dates	fixed	by	the	sponsoring	Roanoke	Island	Historical
根据	到	小时	和	日期	固定的	经过	这	赞助	罗阿诺克	岛	历史

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] . -

Association	.	40
协会	.	-

该剧于每年六月至九月期间在滨水剧院上演，具体时间和日期由主办方罗阿诺克岛历史协会确定。

[sə'dʒestid] ['ridɪŋ]
Suggested **Readings**
建议 阅读

推荐阅读

['hæklu:t] , ['rɪtʃəd] .
Hakluyt **,** **Richard** **.**
哈克卢伊特 , 理查德 .

哈克卢伊特，理查德。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , ['vɔɪɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [dɪs'kʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
The **Principal** **Navigations** **,** **Voyages** **,** **Traffiques** **and** **Discoveries** **of** **the** **English**
这 主要的 导航 , 航程 , 交通 和 发现 的 这 英语
['neɪʃ(ə)n] .
Nation **.**
国家 .

英国民族的主要航海、航行、贸易和发现。

[vɒl] . [eɪtθ] .
Vol **.** **VIII** **.**
沃尔 . 八 .

第八卷

['glɑ:zgəʊ] , ['skɒtlənd] . - .
Glasgow **,** **Scotland** **.** **1904** **.**
格拉斯哥 , 苏格兰 . - .

苏格兰格拉斯哥，1904年。

['hæri:ət] , ['tɒməs] .
Hariot **,** **Thomas** **.**
哈里奥特 , 托马斯 .

哈里奥特，托马斯。

[ə; eɪ] [bri:f] [ænd; ənd] [tru:] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [faʊnd] [lænd][ɒv; əv][və'dʒɪniə] .
A **Briefe** **and** **True** **Report** **of** **the** **New** **Found** **Land** **of** **Virginia** **.**
一个 简报 和 真的 报告 的 这 新的 成立 土地 的 弗吉尼亚州 .

关于新发现的弗吉尼亚土地的简明真实报告。

([ə; eɪ] [ˌri:prə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ['prɪntɪd] [æt; ət] ['fræŋkfət] , [ɪn] - , [baɪ] ['θɪədɔ] [di:][braɪ]
(**A** **reproduction** **of** **the** **edition** **printed** **at** **Frankfort** **,** **in** **1590** **,** **by** **Theodore** **de** **Bry**
(一个 生殖 的 这 版 打印 在 法兰克福 , 在 - , 经过 西奥多 德 布莱
,
,
,

（1590年西奥多·德·布里在法兰克福印刷的版本的复制品，

['edɪtɪd] [baɪ]['dʌblju:] . [eɪtʃ] . ['raɪləndz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['hɑ:lˌbaɪn][sə'saɪəti]) ['mæntʃestə(r)] , ['ɪŋglənd] . -
edited **by** **W** **.** **H** **.** **Rylands** **for** **the** **Holbein** **Society** **)** **Manchester** **,** **England** **.** **1888**
编辑 经过 W . H . 莱兰兹 为了 这 荷尔拜因 社会) 曼彻斯特 , 英格兰 . -
.
:
.

由 WH Rylands 为霍尔拜因学会编辑）英国曼彻斯特，1888 年。

['hærɪŋtən] , [dʒeɪ] . [si:] . [ˌɑ:kɪə'lɒdʒɪkəl] [eksplə'reɪʃnz] [æt; ət] [fɔ:t] ['rɑ:li] ['næʃ(ə)nəl] [hɪ'stɒrɪk] [saɪt] ,
Harrington **,** **J** **.** **C** **.** **Archeological** **Explorations** **at** **Fort** **Raleigh** **National** **Historic** **Site** **,**
哈灵顿 , J . C . 考古学 探索 在 堡 罗利 国家的 历史性 地点 ,
[ɪn] [nɔ:θ] [ˌkærə'laɪnə][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [rɪ'vju:] ,
in **North** **Carolina** **Historical** **Review** **,**
在 北 卡罗莱纳 历史 审查 ,

Harrington, JC，《北卡罗来纳州历史评论》中关于罗利堡国家历史遗址的考古勘探

[vɒl] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] , [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [ˈeɪprəl] - .

Vol	.	XXVI	,	No	.	2	,	April	1949	.
沃尔	.	26	,	不	.	2	,	四月	-	.

第 26 卷，第 2 期，1949 年 4 月。

[aɪv] , [pɔːl] .

Ive	,	Paul	.
艾弗	,	保罗	.

艾夫，保罗。

[ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ɒv; əv] [ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃn] .

The	Practise	of	Fortification	.
这	实践	的	筑城	.

筑城实践。

[ˈlʌndən] , - .

London	,	1589	.
伦敦	,	-	.

伦敦，1589年。

- , [ˈlwis; ˈlwiʃ][dʒeˈrɔni,məu][diː] .

Oré	,	Luis	Geronimo	de	.
-	,	路易斯	杰罗尼莫	德	.

Oré，路易斯·杰罗尼莫·德。

[ðə; ði] [ˈmɑːtəz] [ɒv; əv] [ˈflɒrɪdə] , - - - .

The	Martyrs	of	Florida	,	1513	-	1616	.
这	殉道者	的	佛罗里达	,	-	-	-	.

佛罗里达殉道者，1513-1616 年。

[trænzˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈmeɪnəd] [ˈgaɪgə(r)] [fræn'sɪskən] [stjˈuːdɪˌəʊz] [nəʊ] . - .

Translated	by	Maynard	Geiger	Franciscan	Studios	No	.	18	.
翻译	经过	梅纳德	盖革	方济会	工作室	不	.	-	.

由 Maynard Geiger 翻译，方济会工作室第 18 号。

[njuː] [jɔːk] . - .

New	York	.	1936	.
新的	约克	.	-	.

纽约，1936年。

[ˈpɔːtə(r)] , [tʃɑːlz] [ˈdʌbljuː] . [θriː] .

Porter	,	Charles	W	.	III	.
搬运工	,	查尔斯	W	.	三、	.

波特，查尔斯·W.三世

[fɔːt] [ˈrɑːli] [ˈnæʃ(ə)nəl] [hɪˈstɒrɪk] [saɪt] , [nɔːθ] [ˌkærəˈlaɪnə] , [ɪn] [nɔːθ] [ˌkærəˈlaɪnə][hɪˈstɒrɪk(ə)l] [rɪˈvjuː] .

Fort	Raleigh	National	Historic	Site	,	North	Carolina	,	in	North	Carolina	Historical	Review	.
堡	罗利	国家的	历史性	地点	,	北	卡罗莱纳	,	在	北	卡罗莱纳	历史	审查	.

北卡罗来纳州罗利堡国家历史遗址，《北卡罗来纳州历史评论》。

[vɒl] .

Vol	.
沃尔	.

卷

['eks 'eks] , [nəʊ] . [wʌn] . - .

XX	,	No	.	1	.	1943	.
xx	,	不	.	1	.	-	.

第 XX 卷，第 1 期，1943 年。

[kwɪn] , [ˈdeɪvɪd][biː] . [ˈrɑːli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈempaɪə(r)] .

Quinn	,	David	B	.	Raleigh	and	the	British	Empire	.
奎因	,	大卫	B	.	罗利	和	这	英国	帝国	.

奎因，大卫·B. 雷利和大英帝国。

[nju:] [jɔ:k] . - . . . . .
New York . 1949 . . . . .
新的 约克 . - . . . . .

纽约，1949年.....

[ðə; ði]['rəʊənəʊk] ['vɔɪɪdʒɪz] - - - .
The Roanoke Voyages 1584 - 1590 .
这 罗阿诺克 航程 - - - .

罗阿诺克号航行记 1584-1590。

(['dɒkjumənts] [tu:; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒɪz] [tu:; tə] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]
(Documents to illustrate the Voyages to North America under the Patent
(文件 到 阐明 这 航程 到 北 美国 在下面 这 专利
['grɑ:ntɪd] [tu:; tə][sɜ:(r)] ['wɔ:ltə] ['rɑ:li] [ɪn] - .)
Granted to Sir Walter Raleigh in 1584 .)
的确 到 先生 沃尔特 罗利 在 - .)

（文件展示了沃尔特·雷利爵士于 1584 年获得的专利授权下前往北美的航行。）

[ˌtu:'tu:][vɑ:lz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

[ðə; ði] ['hækluːt] [sə'saɪəti] .
The Hakluyt Society .
这 哈克卢伊特 社会 .

哈克卢伊特协会。

['lʌndən] , ['ɪŋglənd] . - .
London , England . 1955 .
伦敦 , 英格兰 . - .

英国伦敦，1955年。

['rɛdɪŋ] , ['kæθərɪn] .
Reding , Katherine .
雷丁 , 凯瑟琳 .

雷丁，凯瑟琳。

['letə(r)] [ɒv; əv][gɑ:n'zɑ:loʊ] ['mɛnˌdɛz] [di:]['kæntsoʊ][tu:; tə] ['fɪlɪp] [ˌaɪ 'aɪ] , [ɪn] ['dʒɔ:dʒə] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['kwɔ:təli]
Letter of Gonzalo Mendez de Canzo to Philip II , in Georgia Historical Quarterly
信 的 冈萨洛 门德斯 德 坎佐 到 菲利普 二 , 在 乔治亚州 历史 季刊
.
:
.

冈萨洛·门德斯·德·坎佐致菲利普二世的信，载于《乔治亚历史季刊》。

[vɒl] . [eɪtθ] . - .
Vol . VIII . 1924 .
沃尔 . 八 . - .

第八卷，1924年。

[raʊz] , [ə; eɪ] . [el] . [sɜ:(r)] ['rɪtʃəd] ['græn,vɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'vendʒ] .
Rowse , A . L . Sir Richard Granville of the Revenge .
罗伊斯 , 一个 . L . 先生 理查德 格兰维尔 的 这 复仇 .

罗伊斯，AL 理查德·格兰维尔爵士，复仇号。

['bɒstən] [ænd; ənd] [nju:] [jɔ:k] . - .
Boston and New York . 1937 .
波士顿 和 新的 约克 . - .

波士顿和纽约。1937年。

['wɪljəmz] , ['tɑːlkət] .
Williams , Talcott .
威廉姆斯 , 塔尔科特 .

威廉姆斯，塔尔科特。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] [ænd; ənd] [saɪt] [ɒv; əv] ['rɑːliz] ['kɒləni] , [ɪn] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The Surroundings and Site of Raleigh's Colony , in Annual Report of the
这 周围环境 和 地点 的 罗利 殖民地 , 在 年度的 报告 的 这
[ə'merɪkən] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] - .
American Historical Association for 1895 .
美国人 历史 协会 为了 - .

《罗利殖民地的周边环境和遗址》，载于《美国历史学会 1895 年年报》。

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - .
Washington , D . C . 1896 .
华盛顿 , D . C . - .

华盛顿特区，1896 年。

[juː] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] : - [ɒv; əv] - - - -
U . S . GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1965 OF - 775 - 45841
U . S . 政府 印刷 办公室 : - 的 - - - -

美国政府印刷局：1965 年 OF-775-45841

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs]
NATIONAL PARK SERVICE
国家的 公园 服务

国家公园管理局

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['hændbʊk] ['sɪəriːz]
HISTORICAL HANDBOOK SERIES
历史 手册 系列

历史手册系列

([praɪs] ['lɪsts] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
(Price lists of National Park Service publications may be obtained from the
(价格 列表 的 国家的 公园 服务 出版物 可能 是 获得 从 这
[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] ,
Superintendent of Documents ,
校长 的 文件 ,

（国家公园管理局出版物的价格清单可向文献主管索取，

['wɒʃɪŋtən] - , [diː] . [siː] .)
Washington 25 , D . C .)
华盛顿 - , D . C .)

华盛顿特区 25）

[æn'tiːtəm]
Antietam
安提坦

安提坦

[ˌbændə'lɪə]
Bandelier
班德利尔

班德利尔

[ʃæl'mɛt]
Chalmette
查尔梅特

查尔梅特

[ˌtʃikəˈmɔːgə] [ænd; ənd] [ˌtʃætəˈnuːgə] [ˈbætlˌfiːldz]
Chickamauga **and** **Chattanooga** **Battlefields**
奇卡莫加 和 查塔努加 战场

奇卡莫加和查塔努加战场

[ˈkʌstə(r)] [ˈbætlfiːld]
Custer **Battlefield**
卡斯特 战场

卡斯特战场

[ˈkʌstɪs] - [liː] [ˈmænʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈrɒbət] [iː] . [liː] [məˈmɔːriəl]
Custis **-** **Lee** **Mansion** **,** **the** **Robert** **E** **.** **Lee** **Memorial**
库斯蒂斯 - 李 大厦 , 这 罗伯特 E . 李 纪念馆

卡斯蒂斯-李宅邸，罗伯特·E·李纪念馆

[fɔːt] [ˈlærəmi]
Fort **Laramie**
堡 拉勒米

拉勒米堡

[fɔːt] [məkˈhɛnri]
Fort **McHenry**
堡 麦克亨利

麦克亨利堡

[fɔːt] [nəˈsesəti]
Fort **Necessity**
堡 必要性

必要堡垒

[fɔːt] [pʊˈlæskɪ]
Fort **Pulaski**
堡 普拉斯基

普拉斯基堡

[fɔːt] [ˈrɑːli]
Fort **Raleigh**
堡 罗利

罗利堡

[fɔːt] [ˈsʌmtə(r)]
Fort **Sumter**
堡 萨姆特

萨姆特堡

[dʒɔːdʒ] [ˈwɒʃɪŋtən] [ˈbɜːθpleɪs]
George **Washington** **Birthplace**
乔治 华盛顿 出生地

乔治·华盛顿出生地

[ˈgetizbɜːg]
Gettysburg
葛底斯堡

葛底斯堡

[ˈgɪlfərd] [ˈkɔːthaʊs]
Guilford **Courthouse**
吉尔福德 法院

吉尔福德法院

[ˈhopwəl] [ˈvɪlɪdʒ]
Hopewell **Village**
霍普韦尔 村庄

希望村

[ˌɪndɪ'pendəns]
Independence
独立

独立

['dʒeɪmztaʊn] , [və'dʒɪniə]
Jamestown , Virginia
詹姆斯敦 ，弗吉尼亚州

弗吉尼亚州詹姆斯敦

[kɪŋz] ['maʊntən]
Kings Mountain
国王 山

国王山

[ðə; ði] ['lɪŋkən] [mju'ziːəm][ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] ['lɪŋkən] [daɪd]
The Lincoln Museum and the House Where Lincoln Died
这 林肯 博物馆 和 这 房子 在哪里 林肯 死亡

林肯博物馆和林肯逝世故居

[mə'næsəs] ([bʊl] [rʌn])
Manassas (Bull Run)
马纳萨斯 (公牛 跑步)

马纳萨斯（布尔河）

[ˌmɑːntə'zuːmə]['kɑːs(ə)l]
Montezuma Castle
蒙特祖玛 城堡

蒙特祖玛城堡

['mɔːrɪsˌtaʊn] , [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['kæpɪt(ə)l][pv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn]
Morristown , a Military Capital of the Revolution
莫里斯敦 ， 一个 军队 首都 的 这 革命

莫里斯敦，美国独立战争时期的军事中心

[ɑːk'mʌlˌgiː]
Ocmulgee
奥克穆尔吉

奥克穆尔吉

['piːtəzbəːg] ['bætlˌfiːldz]
Petersburg Battlefields
圣彼得堡 战场

圣彼得堡战场

[ˌsærə'təʊgə]
Saratoga
萨拉托加

萨拉托加

[skɑːts] [blʌf]
Scotts Bluff
斯科茨 虚张声势

斯科茨布拉夫

['ʃaɪləʊ]
Shiloh
示罗

示罗

['stætʃuː][pv; əv] ['lɪbəti]
Statue of Liberty
雕像 的 自由

自由女神像

['vændəbɪlt] ['mænʃ(ə)n]
Vanderbilt **Mansion**
范德比尔特 大厦

范德比尔特大厦

['vɪksbɜːg]
Vicksburg
维克斯堡

维克斯堡

['jɔːktaʊn]
Yorktown
约克镇

约克镇

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪ'tælɪks] [ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神